



PDF ONLINE  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

(CZ)

## Pásová pila

### Pokyny k obsluhu a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

**VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

(HU)

## Szalagfűrész

### Kezelési és biztonsági utasítások

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

**FIGYELMEZTETÉS: MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDI A GÉPET, GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.**

(DK)

## Båndsav

### Betjenings- og sikkerhedsforskrifter

Oversættelse af den originale driftsvejledning

**ADVARSEL: SKAL LÆSES NØJE FØR BRUG OG OPBEVARES MED OMHU FOR FREMTIDIG BRUG.**

(SK)

## Pásová pila

### Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia

Překlad originálneho návodu na obsluhu

**VAROVANIE: PRED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.**

(PL)

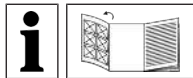
## Piła taśmowa

### Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

**OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ UWAŻNIE I PRZECHOWUJ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA.**





(CZ)

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi výrobku.

---

(SK)

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

---

(HU)

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

---

(PL)

Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

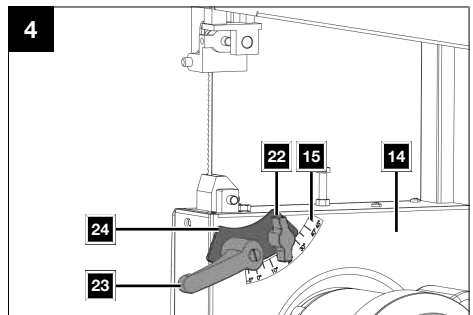
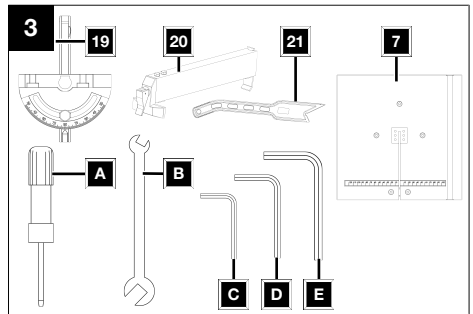
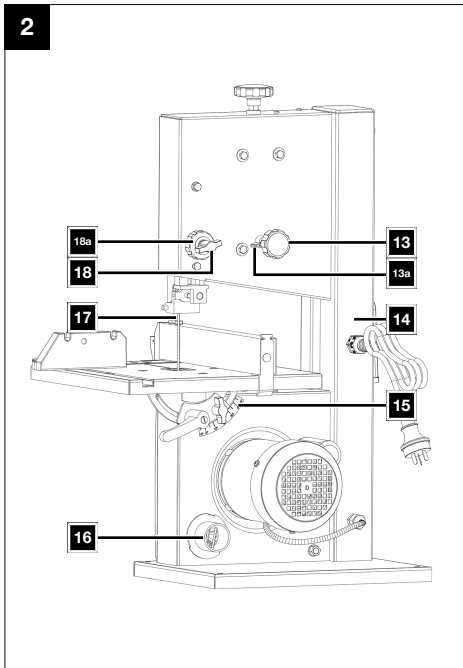
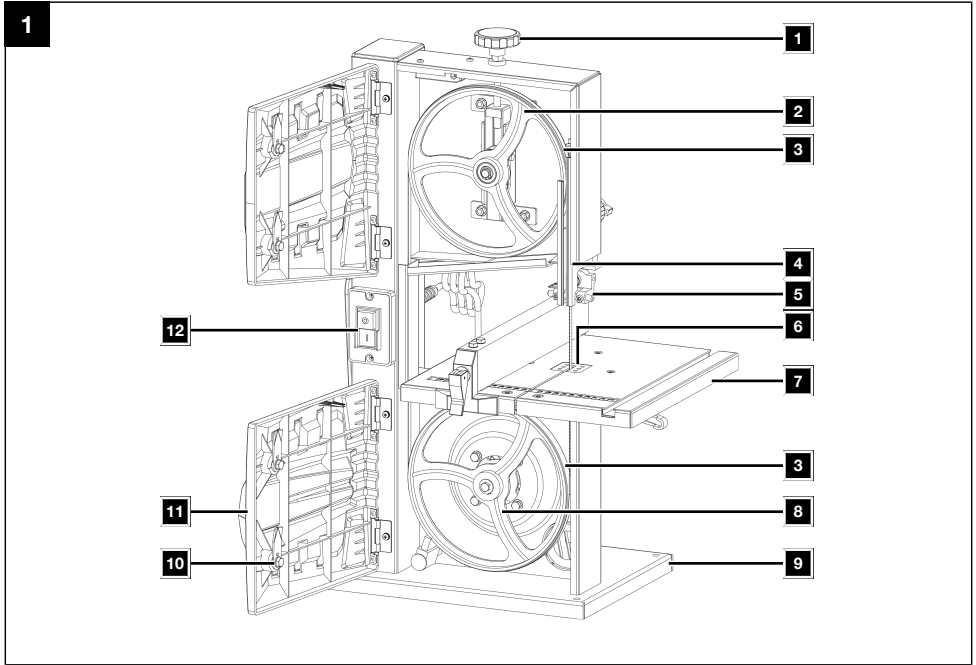
---

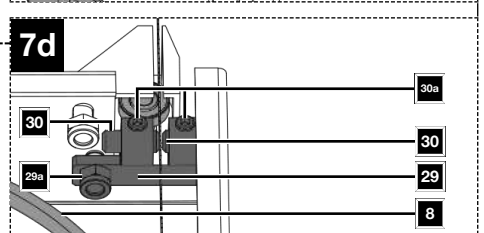
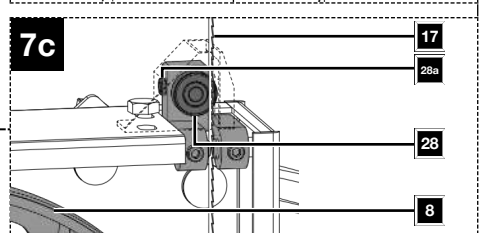
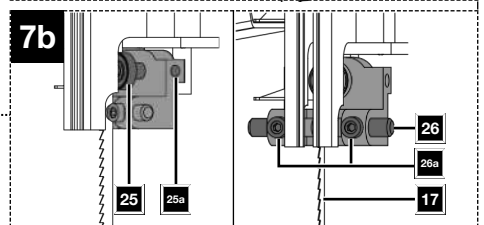
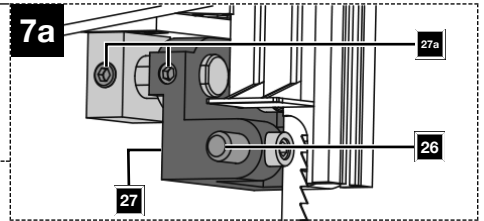
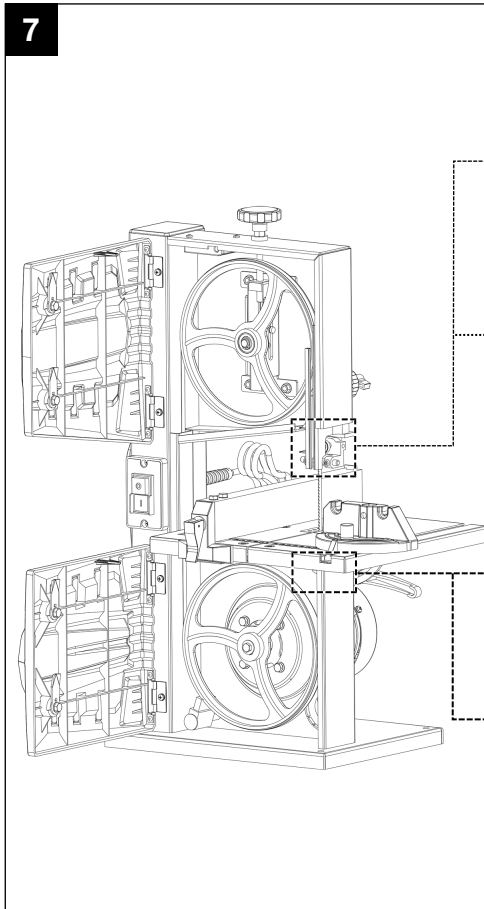
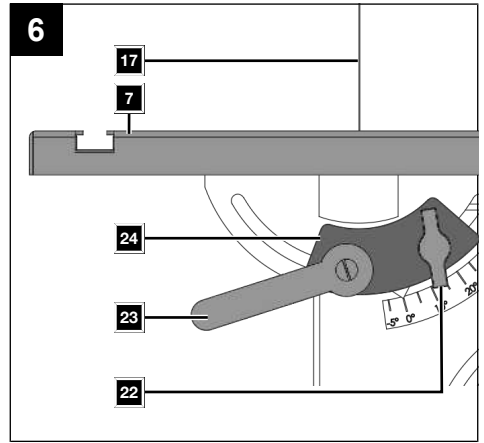
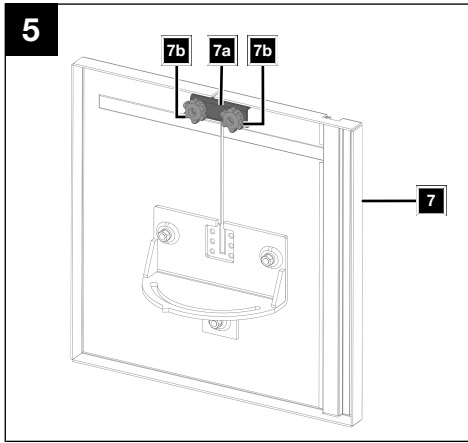
(DK)

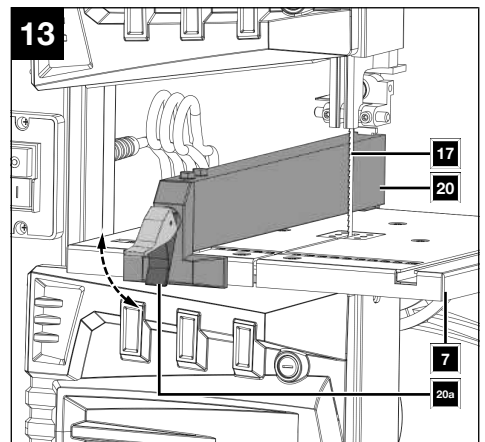
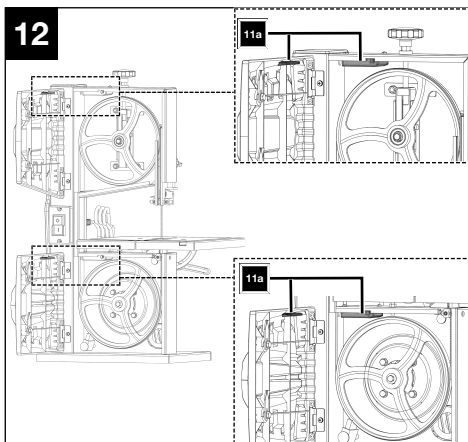
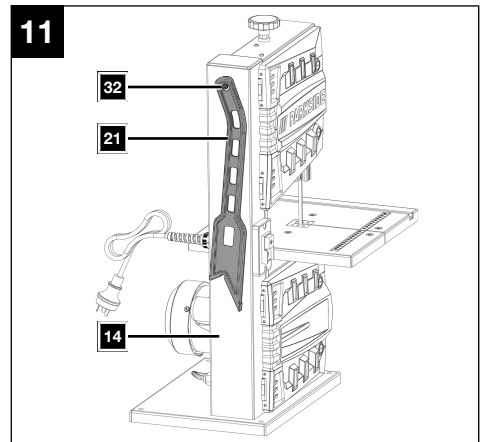
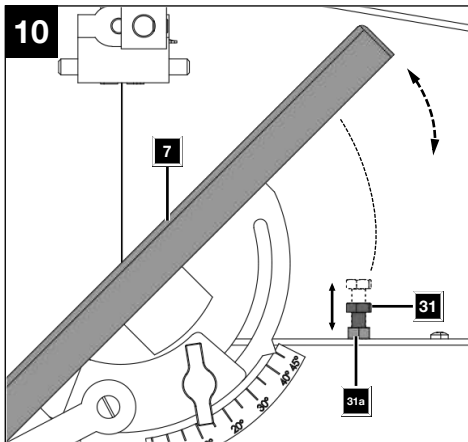
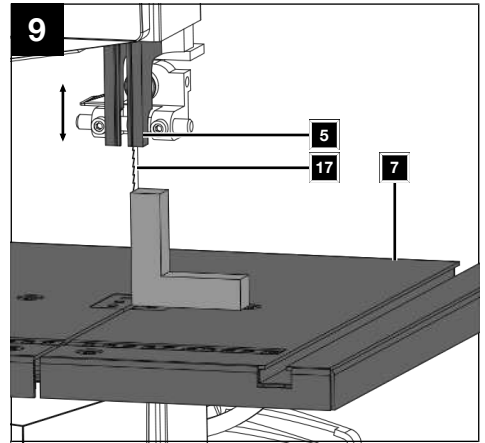
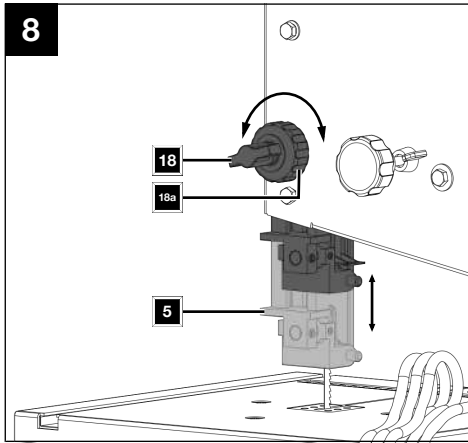
Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

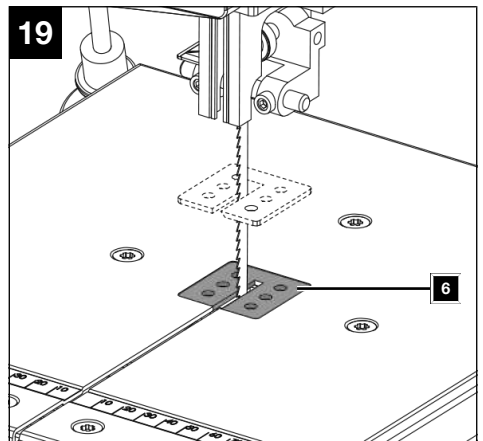
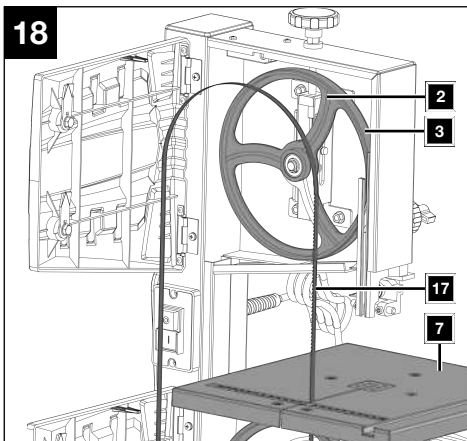
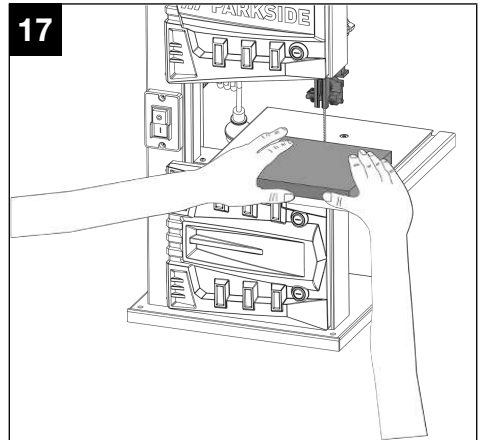
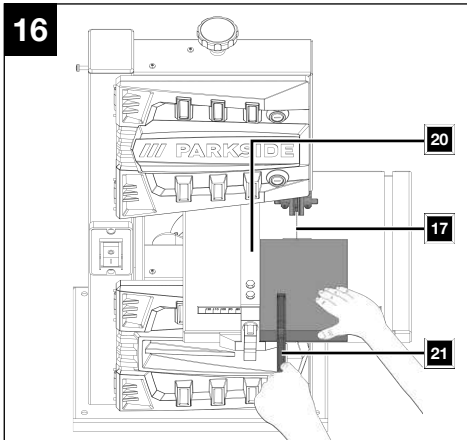
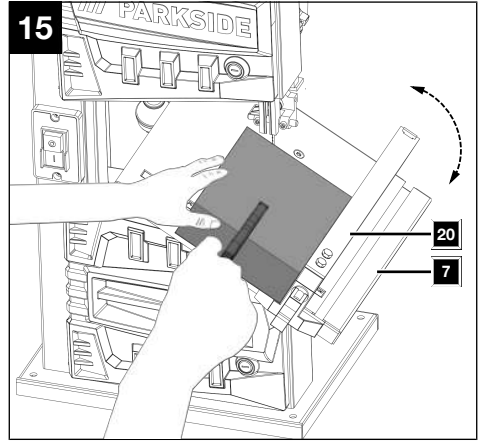
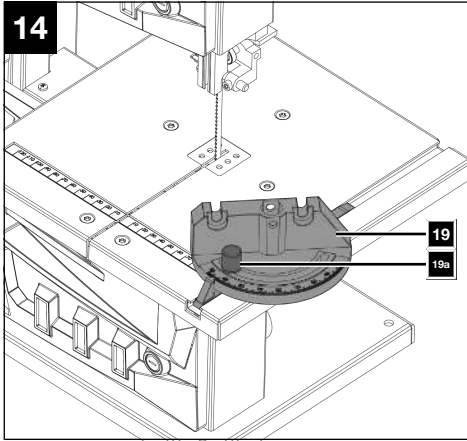
---

CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	1
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	21
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	41
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	62
DK	Betjenings- og sikkerhedsforskrifter	Side	84





















## Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku.....	2
2	Úvod.....	3
3	Popis výrobku (obr. 1-19).....	3
4	Rozsah dodávky (obr. 1-3).....	3
5	Použití v souladu s určením.....	3
6	Bezpečnostní pokyny.....	4
7	Technické údaje.....	7
8	Rozbalení.....	8
9	Montáž.....	8
10	Obsluha.....	11
11	Pracovní pokyny.....	12
12	Čištění a údržba.....	14
13	Přeprava.....	15
14	Skladování.....	15
15	Elektrické připojení.....	15
16	Oprava & objednávka náhradních dílů.....	16
17	Likvidace a recyklace.....	16
18	Odstraňování poruch.....	17
19	EU prohlášení o shodě.....	18
20	Záruční list.....	19
21	Rozpadový výkres.....	104

## 1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prašit, noste ochranu dýchacích cest!
	Používejte ochranné rukavice!
	Před otevřením dveří skříně vždy odpojte síťovou zástrčku.
	Pozor! Pamatujte na směr chodu.
	Šířka pilového pásu.
	Délka pilového pásu.
	Práce na údržbě, přestavbě, nastavování a čištění vždy provádějte s vypnutým výrobkem a vytaženou síťovou zástrčkou!
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.

## 2 Úvod

### Výrobce:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazník,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

### Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

## 3 Popis výrobku (obr. 1-19)

1. Upínací šroub
2. Horní kolo pásu
3. Dosedací plocha (pilový pás)
4. Ochranné zařízení pilového pásu
5. Horní vedení pilového pásu
6. Stolní vložka
7. Stůl pily
- 7a. Výztuž U
- 7b. Rýhovaná matice
8. Spodní kolo pásu
9. Podpěrná noha
10. Blokování dveří
11. Dveře skříně
- 11a. Bezpečnostní spínač
12. spínač pro zapnutí/vypnutí

13. Nastavovací rukojeť (horní kolo pásu)
- 13a. Křídlová matice (horní kolo pásu)
14. Podstavec
15. Stupnice (rozsah naklánění)
16. odsávací hrdlo
17. Pilový pás
18. Křídlový šroub (vedení pilového pásu)
- 18a. Stavěcí matice (vedení pilového pásu)
19. Šablona příčného řezu
- 19a. Rýhovaná matice
20. Paralelní doraz
- 20a. Upínací třmen
21. Posuvná tyč
22. Křídlová matice
23. Aretační rukojeť
24. Upínací destička
25. Horní opěrné ložisko
- 25a. šroub s vnitřním šestihranem
26. Horní vodicí kolíky
- 26a. Šrouby s vnitřním šestihranem
27. Horní upínací držák
- 27a. Šroub s vnitřním šestihranem (2x)
28. Spodní opěrné ložisko
- 28a. šroub s vnitřním šestihranem
29. Spodní upínací držák
- 29a. šroub s vnitřním šestihranem
30. Spodní vodicí kolíky
- 30a. Šrouby s vnitřním šestihranem
31. Koncový dorazový šroub (seřízení stolu pily)
- 31a. Pojistná matice (seřízení stolu pily)
32. Držák posuvné tyče

## 4 Rozsah dodávky (obr. 1-3)

Pol.	Počet	Označení
7.	1 x	Stůl pily
17.	1 x	Pilový pás (předmontovaný)
19.	1 x	Šablona příčného řezu
20.	1 x	Paralelní doraz
21.	1 x	Posuvná tyč
A.	1 x	Plochý šroubovák
B.	1 x	Vidlicový klíč vel. 10/13
C.	1 x	Inbusový klíč 3 mm
D.	1 x	Inbusový klíč 4 mm
E.	1 x	Inbusový klíč 5 mm
	1 x	Pásová pila
	1 x	Návod k obsluze

## 5 Použití v souladu s určením

Pásová pila slouží k podélnému a příčnému řezání dřevěných nebo dřevu podobných obrobků. Kulaté materiály smějí být řezány pouze za pomoci vhodných přídržovacích přípravků.

### VAROVÁNÍ

Přístroj nepoužívejte k řezání jiných materiálů, než je popsáno v návodu k obsluze.

## **VAROVÁNÍ**

Dodávaný pilový pás je určen výlučně k řezání dřeva!  
Nepoužívejte jej k řezání palivového dříví!

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Smějí se používat pouze pilové pásy vhodné pro výrobek.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

## **Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze**

### **NEBEZPEČÍ**

**Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.**

### **VAROVÁNÍ**

**Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.**

### **OPATRŇĚ**

**Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.**

## **POZOR**

**Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.**

## **6 Bezpečnostní pokyny**

**Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje**

**Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.**

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

### **VAROVÁNÍ**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.**

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

### **1) Bezpečnost na pracovišti**

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Neppracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

### **2) Elektrická bezpečnost**

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.

- c) **Elektrické nástroje chráňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Připojovací vedení chráňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, použijte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmiňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### 3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem.** Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Použijte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.

- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébát falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

### 4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci použijte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřčetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičítá a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

## 5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

## 6.1 Bezpečnostní pokyny pro pásové pily

- a) **Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované kotouče pásové pily.** Poškozené nebo zdeformované kotouče pásové pily mohou prasknout a/nebo se mohou zkroutit.
- b) **Nepoužívejte chladicí kapaliny.** Při použití vody nebo jiných chladicích kapalin může dojít k zasažení elektrickým proudem.
- c) **Provozujte pásovou pilu při vhodné rychlosti pro přípustná použití a materiály.** Práce při používání nesprávné rychlosti pro řezání materiál může vést ke zlomení pilového pásu a zranění.
- d) **Neprovozujte elektrický nástroj s otevřeným přístupovým krytem ke kotouči pásové pily.** Kontakt s pohyblivými se díly může vést ke zranění.

## 6.2 Doplňující bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

Nástavce mohou být ostré a během používání se zahřívají. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s nástavci.

- Při řezání oblých nebo nepravidelných dřevěných materiálů by se mělo používat zařízení, které obrobek jistí proti otáčení.
- Při řezání prken na výšku je nutné používat zařízení, které obrobek jistí proti zpětnému rázu.
- **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- Výrobek smí provozovat pouze osoby, které jsou seznámeny s manipulací s ním.

### VAROVÁNÍ

Dodávaný pilový pás je určen výlučně k řezání dřeva! Nepoužívejte jej k řezání palivového dříví!

- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím na typovém štítku.
- Dlouhá přívodní vedení a také prodlužovačky, kabelové bubny atd., způsobují pokles napětí a mohou bránit rozběhu motoru.

- Během používání výrobku udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.
- Dodržujte směr otáčení motoru a pilového pásu.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s vadnými **Ochranná zařízení** nebo bez bezpečnostních zařízení.
- Nepracovávají obrobky, které jsou příliš malé, než aby mohly být bezpečně drženy v ruce.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění!

Pokud budete odstraňovat zablokované holýma rukama, můžete se zranit.

- Používejte ochranné rukavice.
- Použijte vhodné nástroje (např. dřevěnou tyč).

- Seřiditelné ochranné přípravky nastavte tak, aby se nacházely co nejlíže obrobku.
- Ochranné kryty se nesmějí používat k přepravě nebo neodbornému provozu výrobku.

### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte poškozené nebo deformované nástavce.

### VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že zpracovávaný materiál je vhodný na otáčky nástavce.

### VAROVÁNÍ

V případě poškozené stolní vložky hrozí nebezpečí, že se mezi stolní vložkou a pilovým kotoučem vzpříčí malé předměty a pilový kotouč zablokuje.

**Poškozenou stolní vložku okamžitě vyměňte!**

### VAROVÁNÍ

**Hrozí nebezpečí nehody! Čistící práce provádějte zásadně u vypnutého výrobku. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerým čištěním nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!**

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před veškerým čištěním výrobek vypněte.
- Nechte motor vychladnout.

## POZOR

Zuby pilového pásu musí směřovat dolů.

- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený. Nikdy neodstraňujte ochranná zařízení výrobku. To může vést k vážným zraněním.
- Při řezání na pokos s nakloněným stolem pily je třeba paralelní doraz umístit na spodní díl stolu pily.

## POZOR

Dlouhé obrobky zajistěte před odpadnutím na konci řezání (např. pojízdným stojanem apod.).

- Ruce držte v bezpečné vzdálenosti od pilového pásu. Na drobné řezy používejte posuvnou tyč.
- Posuvnou tyč uchovávejte na držáku k tomu určeném na výrobku, abyste na ni dosáhli ze své normální pracovní pozice a měli ji vždy po ruce.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- V běžné pracovní pozici se obsluha nachází před výrobkem.

## Zbytková rizika

**Výrobek je konstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.**

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Poškození plic, pokud se nepoužívá předepsaná ochrana dýchacích cest.
- Nebezpečí poranění následkem vymrštěných nástrojů při neodborném držení nebo vedení.
- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknutý spínač pro zapnutí/vypnutí.

- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spínač pro zapnutí/vypnutí a vytáhněte síťovou zástrčku.

## VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provozního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

## VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v ruce dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poradte se s lékařem.

## 7 Technické údaje

Jmenovité napětí	230 - 240 V~ 50Hz
Příkon	350 Watt (S1*) 450 Watt (S2 20 min**)
Volnoběžné otáčky $n_0$	1400 min <sup>-1</sup>
Délka pilového pásu	1400 mm
Šířka pilového pásu	6 mm
Šířka pilového pásu max.	12 mm
Rychlost pilového pásu	900 m/min
Výška řezu	0 - 80 mm
Vyložení	200 mm
Velikost stolu pily	300 x 300 mm
Stůl pily naklápěcí	0° - 45°
Velikost obrobku, max.	400 x 400 x 80 mm
Třída ochrany	I
Stupeň krytí	IPX0
Hmotnost	cca 14,8 kg

Technické změny vyhrazeny!

### \*druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)


Výrobek může být dlouhodobě provozován s uvedeným výkonem.

### \*\*druh provozního režimu S2 (krátkodobý provoz)

Výrobek může být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (20 min).

**Obrobek musí být vysoký alespoň 3 mm a široký alespoň 10 mm.**

### Charakteristiky hlučnosti


 <b>VAROVÁNÍ</b>	
Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.	

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 62841.


Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	77,4 dB
Kolíisavost $K_{pA}$	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{wA}$	90,4 dB
Kolíisavost $K_{wA}$	3 dB
Vibrace ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovanou zkušební metodou a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.


 <b>VAROVÁNÍ</b>	
<b>Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.</b>	
Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příkladem opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).	

## 8 Rozbalení

 <b>VAROVÁNÍ</b>	
<b>Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!</b>	
<b>S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!</b>	

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlase přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznáme podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

## 9 Montáž

<b>POZOR</b>	
<b>Před uvedením do provozu výrobek bezpodmi- nečně kompletně smontujte!</b>	
 <b>VAROVÁNÍ</b>	
<b>Před každým nastavením, technickou údrž- bou nebo opravou vytáhněte síťovou zástr- čku!</b>	

Potřebný nástroj:

- Šroubovák\* (A)
- 1 x vidlicový klíč vel. 10/13 mm\* (B)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 3 mm\* (C)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 4 mm\* (D)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 5 mm\* (E)

\* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

### 9.1 Montáž stolu pily (7) (obr. 4-6)

1. Odstraňte křídlovou matici (22), aretační rukojeť (23), dvě podložky a upínací destičku (24).
2. Ze stolu pily (7) demontujte dvě rýhované matice (7b), výztuž U (7a) a dva šrouby se zápatnou hlavou M6x18. Použijte inbusový klíč 4 mm (D).
3. Vedte stůl pily (7) nad pilovým pásem (17). Upevněte jej pomocí upínací destičky (24), dvou podložek, aretační rukojeti (23) a křídlové matice (22) na dvou šroubech k podstavci (14).

- Namontujte výztuž U (7a) pomocí dvou šroubů se zápusnou hlavou M6x18 a dvou rýhovaných matic (7b) na spodní stranu stolu pily (7). Použijte inbusový klíč 4 mm (D).

## 9.2 Jaký pilový pás použít

### Zkontrolujte, zda nástroj pro použití pevně sedí.

Nesprávné nebo nedostatečně upevněné nástavce se mohou při práci uvolnit a zranit vás.

Pilový pás obsažený v rozsahu dodávky je určen pro univerzální použití. Při výběru pilového pásu je třeba zohlednit následující kritéria:

- Úzkým pilovým pásem můžete řezat menší poloměry než širším.
- Na řezání rovných řezů použijte široké pilové pásy. To je důležité především při řezání dřeva. Pilový pás má tendenci sledovat žilkování dřeva a tím se lehce odchylvat od požadovaného místa.
- Pilové pásy s jemnými zuby řezou více hladce, ale také pomaleji než hrubé pilové pásy.
- Používejte pouze nepoškozené, bezvadné pilové pásy. Ohnuté, neostré nebo jinak poškozené pilové pásy mohou prasknout.

## 9.3 Napnutí pilového pásu (17) (obr. 1, 2)

### POZOR

Při delší odstavce pásové pily je třeba pilový pás povolít, tj. před zapnutím pásové pily je třeba zkontrolovat napnutí pilového pásu.

- Pro napnutí pilového pásu (17) otáčejte upínacím šroubem (1) po směru hodin.

### Upozornění:

- Správné napnutí pilového pásu lze zjistit, když zatlačíte ze strany prstem na pilový pás zhruba uprostřed mezi oběma koly pásu (2+8). Pilový pás by se měl nechat zmáčknout jen minimálně (ca. 1-2 mm).
- Když do dostatečně napnutého pilového pásu Źuknete, má kovový zvuk.
- Když pilový pás delší dobu nepoužíváte, povolte ho, aby se nenatáhl.

### POZOR

Při příliš velkém napnutí může pilový pás prasknout.

### POZOR

#### Nebezpečí zranění!

Při příliš malém napnutí se může poháněné kolo pásu začít protáčít, následkem čehož se pilový pás zastaví.

- Pro uvolnění pilového pásu (17) otáčejte upínacím šroubem (1) proti směru hodin.

## 9.4 Nastavení pilového pásu (17) (obr. 1-2)

### POZOR

Než je možné provést nastavení pilového pásu, musí být správně napnutý.

- Otevřete dveře skříně (11) uvolněním blokování dveří (10). Použijte šroubovák (A).
- Otáčejte horním kolem pásu (2) pomalu po směru hodin. Pilový pás (17) musí přitom běžet uprostřed dosedací plochy (3) horního kola pásu (2). Pokud tomu tak není, upravte úhel sklonu horního kola pásu (2).
- Za tím účelem odšroubujte křídlovou matici (13a).
  - Ubíhá-li pilový pás (17) více k zadnímu okraji horního kola pásu (2), je třeba otáčít nastavovací rukojeť (13) proti směru hodin.
  - Ubíhá-li pilový pás (17) k přednímu okraji horního kola pásu (2), je třeba otáčít nastavovací rukojeť (13) ve směru hodin.
- Po nastavení horního kola pásu (2) zkontrolujte polohu pilového pásu (17) na spodním kole pásu (8).
- Spodním kolem pásu (8) pomalu otáčejte rukou, abyste zkontrolovali umístění pilového pásu (17).
- Pilový pás (17) by měl být také umístěný uprostřed dosedací plochy (3) spodního kola pásu (8). Pokud tomu tak není, je třeba opět přizpůsobit sklon horního kola pásu (2).
- Abyste se ujistili, že přestavení horního kola pásu (2) ovlivní polohu pilového pásu (17) na spodním kole pásu (8), několikrát otočte spodním kolem pásu (8).
- Křídlovou matici (13a) opět utáhněte.
- Po provedeném nastavení opět zavřete dveře skříně (11) a zajistěte blokování dveří (10). Použijte šroubovák (A).

## 9.5 Seřízení vedení pilového pásu (obr. 1, 7)

Jak opěrná ložiska (25 + 28), tak i vodicí kolíky (26 + 30) musí být před prvním uvedením do provozu a po každé výměně pilového pásu znovu seřizeny.

- Otevřete dveře skříně (11) uvolněním blokování dveří (10). Použijte šroubovák (A).

### 9.5.1 Nastavení horních vodicích kolíků (26) (obr. 1, 7a, 7b)

- Povolte šrouby s vnitřním šestihranem (27a) horního upínacího držáku (27). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).

- Horní upínací držák (27) posuňte tak, aby se přední okraj vodicích kolíků (26) nacházel cca 1 mm za patou zubu pilového pásu (17).
- Znovu utáhněte šrouby s vnitřním šestihranem (27a) horního upínacího držáku (27). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).

## POZOR

Když se budou zuby běžícího pilového pásu dotýkat vodicích kolíků, bude pilový pás nepoužitelný.

- Povolte šrouby s vnitřním šestihranem (26a) horních vodicích kolíků (26). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).
- Posuňte horní vodicí kolíky (26) směrem k pilovému pásu (17)!

## POZOR

Vzdálenost mezi vodicími kolíky a pilovým pásem smí činit max. 0,5 mm. (Pilový pás nesmí váznout).

- Znovu utáhněte šrouby s vnitřním šestihranem (26a) horních vodicích kolíků (26). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).
- Otočte horním kolem pásu (2) několikrát po směru hodin.
- Ještě jednou zkontrolujte nastavení horních vodicích kolíků (26) a případně je dodatečně seřídte.
- V případě potřeby seřídte horní opěrné ložisko (25) (viz 9.5.2).

### 9.5.2 Horní opěrné ložisko (25) (obr. 7b)

- Povolte šroub s vnitřním šestihranem (25a) horního opěrného ložiska (25). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).
- Horní opěrné ložisko (25) přesuňte natolik, aby se přestalo dotýkat pilového pásu (17) (vzdálenost max. 0,5 mm).
- Znovu utáhněte šroub s vnitřním šestihranem (25a) horního opěrného ložiska (25). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).

### 9.5.3 Nastavení dolního upínacího držáku (29) (obr. 1, 7d)

- Uvedte stůl pily (7) do náklonu 45°.
- Otevřete dveře skříň (11) uvolněním blokování dveří (10). Použijte šroubovák (A).
- Povolte šroub s vnitřním šestihranem (29a) spodního upínacího držáku (29). Použijte inbusový klíč 5 mm (E) a vidlicový klíč vel. 10/13 (B).
- Spodní upínací držák (29) posuňte tak, aby se přední okraj spodních vodicích kolíků (30) nacházel cca 1 mm za patou zubu pilového pásu (17).

- Znovu utáhněte šroub s vnitřním šestihranem (29a) spodního upínacího držáku (29). Použijte inbusový klíč 5 mm (E) a vidlicový klíč vel. 10/13 (B).
- Pokračujte podle pokynů v části 9.5.4.

### 9.5.4 Nastavení spodního opěrného ložiska (obr. 1, 7c)

- Povolte šroub s vnitřním šestihranem (28a) spodního opěrného ložiska (28). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).
- Spodní opěrné ložisko (28) přesuňte natolik, aby se přestalo dotýkat pilového pásu (17) (vzdálenost max. 0,5 mm).
- Znovu utáhněte šroub s vnitřním šestihranem (28a) spodního opěrného ložiska (28). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).
- Pokračujte podle pokynů v části 9.5.5.

### 9.5.5 Nastavení spodních vodicích kolíků (30) (obr. 1, 7d)

## POZOR

Když se budou zuby běžícího pilového pásu dotýkat vodicích kolíků, bude pilový pás nepoužitelný.

- Povolte oba šrouby s vnitřním šestihranem (30a) spodních vodicích kolíků (30). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).
- Posuňte vodicí kolíky (30) směrem k pilovému pásu (17).

## POZOR

Vzdálenost mezi vodicími kolíky a pilovým pásem smí činit max. 0,5 mm. (Pilový pás nesmí váznout).

- Znovu utáhněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (30a) spodních vodicích kolíků (30). Použijte inbusový klíč 3 mm (C).
- Otočte dolním kolem pásu (8) několikrát po směru hodin.
- Ještě jednou zkontrolujte nastavení spodních vodicích kolíků (30) a případně je dodatečně seřídte.
- V případě potřeby seřídte dolní opěrné ložisko (28) podle popisu v části 9.5.4.
- Po provedeném nastavení opět zavřete dveře skříň (11) a zajistěte blokování dveří (10). Použijte šroubovák (A).

### 9.6 Seřízení horního vedení pilového pásu (5) (obr. 8)

#### Upozornění:

Nastavení je třeba kontrolovat a případně provést nové nastavení před každým fezáním.

- Povolte křídlový šroub (18).

- Horní vedení pilového pásu (5) spusťte otáčením stavěcí matice (18a) co možná nejbliž (vzdálenost cca 2-3 mm) k zpracovávanému obrobku.
- Znovu pevně dotáhněte křídlový šroub (18).

## 9.7 Seřízení stolu pily (7) na 90° (obr. 9, 10)

- Nastavte stůl pily (7) vodorovně na 90°.
- Toto nastavení je předdefinované koncovým dorazovým šroubem (31).
- Zkontrolujte, zda jsou koncový dorazový šroub (31) a pojistná matice (31a) utažené a případně je dotáhněte. Použijte vidlicový klíč vel. 10/13 (B).
- Pokud by nebyl stůl pily (7) nastavený do pravého úhlu k pilovému listu (17), musí se koncový dorazový šroub (31) znovu seřadit.
- Povolte koncový dorazový šroub (31) a pojistnou matici (31a). Použijte vidlicový klíč vel. 10/13 (B).
- Otáčejte koncovým dorazovým šroubem (31) po směru hodin pro snížení koncového dorazového bodu, nebo proti směru hodin pro jeho zvýšení.
- S pomocí úhelníku\* vyrovnejte stůl pily (7) do pravého úhlu k pilovému pásu (17), uveďte koncový dorazový šroub (31) do požadované polohy a znovu utáhněte pojistnou matici (31a). Použijte vidlicový klíč vel. 10/13 (B).

\* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

## 9.8 Použití jako stacionární stroj (obr. 1)

Pro trvalé použití se musí výrobek namontovat na dílenský stůl.

- Výrobek musí být bezpečně ustavený, tj. pevně přišroubovaný na dílenském stole nebo pevném podstavci.
  - Za tím účelem se v podpěrné noze (9) nacházejí upevňovací otvory.
- Označte vyvrtané otvory.
    - Umístěte výrobek tak, jak má být později nainstalován.
    - Na dílenský stůl vyznačte polohy otvorů, které je třeba vyvrtat. Ty jsou určeny otvory v podpěrné noze (9). Doporučuje se montáž v blízkosti okraje.
  - Vyvrtajte otvory (o průměru nejméně 6,5 mm) skrz dílenský stůl.
  - Umístěte výrobek nad vyvrtané otvory shodně s otvory v podpěrné noze (9) a shora do otvorů vsadte vhodné šrouby\* a utáhněte je.

\* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

## 9.9 Odsávací hrdlo (16) (obr. 2)

Výrobek je vybaven odsávacím hrdlem.

Odsávací hrdlo (16) má průměr 40 mm.

Při obrábění materiálů s prašností připojte odsávání prachu.

### POZOR

Odsávání prachu musí být vhodné pro zpracovávaný materiál.

Pro odsávání zvláště škodlivých nebo karcinogenních prachů použijte speciální odsávací zařízení.

- Hadici vhodného zařízení na odsávání prachu\* (např. průmyslového vysavače) nasadte přímo na odsávací hrdlo (16).

\* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

## 9.10 Držák posuvné tyče (32) (obr. 11)

Držák posuvné tyče (32) je předmontován na podstavci (14).

Není-li posuvná tyč (21) používána, musí být vždy uložena v držáku (32).

## 10 Obsluha

### POZOR

**Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!**

#### Upozornění:

Výrobek je vybaven bezpečnostním spínačem. To znamená, že výrobek nelze zapnout, pokud jsou dveře otevřené resp. nejsou řádně zavřené.

Dbejte na to, aby oba bezpečnostní spínače (11a) na dveřích skříně (11) správně zacvakly.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění!

Vypínač a bezpečnostní spínač nesmějí být zaaretované!

- Pokud jsou spínače poškozené, s výrobkem nepocházejte.
- Přesvědčte se před každým použitím, že je výrobek funkční.

### VAROVÁNÍ

Vždy se ujistěte, že je nástavec správně namontovaný!

## **VAROVÁNÍ**

Ujistěte se, že zpracovávaný materiál je vhodný na otáčky nástavce.

### **Upozornění:**

Pro trvalé použití se musí výrobek namontovat na dřevěný stůl.

- **Než začnete zpracovávat obrobek, nechte nástavec dosáhnout plných otáček.**
- Nástavec vyberte podle zpracovávaného materiálu.
- Stůl pily musí být správně namontovaný.
- Ustavte výrobek do stabilní polohy.
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení. Poškozené nebo nečitelné samolepky je třeba vyměnit.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou díly poškozené. Veškeré díly musí být správně namontované a splňovat všechny podmínky pro zaručení bezvadného provozu elektrického nástroje.
- U již obroběného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Dbejte na směr chodu nástavce.

### **10.1 Zapnutí/vypnutí výrobku (obr. 1, 12)**

Dbejte na to, aby oba bezpečnostní spínače (11a) na dveřích skříňe (11) správně zacvakly.

#### **Zapnutí**

1. Zapojte síťovou zástrčku do řádně jištěné síťové zásuvky.
2. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (12) označený „I“ pro zapnutí výrobku.

#### **Vypnutí**

1. Pro vypnutí výrobku stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (12) označený „0“.
2. Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### **10.2 Paralelní doraz (20) (obr. 13)**

#### **Upozornění:**

Paralelní doraz může být namontován vlevo nebo vpravo od pilového pásu.

1. Zatlačte upínací třmen (20a) paralelního dorazu (20) nahoru.
2. Nasadte paralelní doraz (20) napřed dozadu na stůl pily (7) a následně paralelní doraz (20) zatlačte dolů.
3. Posuňte paralelní doraz (20) a nastavte ho na požadovaný rozměr.

4. Pro upevnění paralelního dorazu (20) zatlačte upínací třmen (20a) dolů.  
Chcete-li zvýšit upínací sílu třmenu (20a), otáčejte jím ve směru hodin, až bude paralelní doraz (20) dostatečně upevněn.
5. Dbejte na to, aby paralelní doraz (20) probíhal vždy paralelně vůči pilovému pásu (17).

### **10.3 Šablona příčného řezu (19) (obr. 1, 14)**

1. Zasuňte šablonu příčného řezu (19) do drážky stolu pily (7).
2. Povolte rýhovanou matici (19a).
3. Otáčejte šablonou příčného řezu (19), až se nastaví požadovaný úhlový rozměr.  
Šipka na šabloně příčného řezu (19) ukazuje nastavený úhel.
4. Znovu utáhněte rýhovanou matici (19a).

### **10.4 Šikmé řezy (obr. 1, 14, 15)**

Aby bylo možné provést šikmé řezy paralelně vůči pilovému pásu (17), je možné stůl pily (7) naklonit v rozsahu 0° - 45°.

1. Povolte křídlovou matici (22) a aretační rukojeť (23).
2. Naklánějte stůl pily (7) dopředu, až bude na stupnici (15) nastaven požadovaný úhlový rozměr.
3. Křídlovou matici (22) a aretační rukojeť (23) utáhněte.

## **POZOR**

Je-li stůl pily nakloněný, je třeba paralelní doraz namontovat napravo od pilového pásu. Zabráni se tím sesmeknutí obrobku.

## **11 Pracovní pokyny**

Následující bezpečné pracovní postupy přispívají k bezpečnosti, avšak nemusí být vhodné, úplné nebo zcela využitelné pro každé použití. Nemohou se zabývat všemi možnými nebezpečnými stavy a musí být vykládány pečlivě.

- Ohrožení zdraví dřevěným prachem nebo dřevěnými třískami. Bezpodmínečně použijte osobní ochranné vybavení, jako je ochrana zraku. Použijte odsávací zařízení!
- Když je výrobek mimo provoz, například po ukončení práce, měli byste pilový pás povolit. Umístěte na výrobek příslušné upozornění na napínání pilového listu pro dalšího uživatele.
- Nepoužité pilové pásy uchovávejte složené a bezpečně na suchém místě. Před použitím je zkontrolujte, zda nemají vady, jako zuby nebo praskliny. Nepoužívejte vadné pilové pásy!

## **VAROVÁNÍ**

Nástavce mohou být ostré a během používání se zahřívají. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s nástavci.

- Zkontrolujte poškození a správné dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
- Během celé doby provozu používejte ochranu sluchu a ochranné brýle.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- Při práci přistavte vedení pilového pásu vždycky co nejbliž k obrobku.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.
- Na rovné řezy používejte vždy paralelní doraz, abyste zabránili převrácení nebo sklouznutí obrobku.
- Ruce držte v bezpečné vzdálenosti od pilového pásu. Na drobné řezy používejte posuvnou tyč.
- Pro šikmé řezy uveďte stůl pily do příslušné polohy a vedte obrobek k paralelnímu dorazu.
- Pro řezání rybinovitých zářezů, čepů nebo klínů umístěte stůl pily vždy do odpovídající polohy na úhlové stupnici.
- U obloukovitých a nepravidelných řezů byste měli obrobek vést rovnoměrně oběma rukama a mít přitom prsty u sebe. Obrobek držte rukama pevně v bezpečné oblasti.
- Pro opakované provádění obloukovitých a nepravidelných řezů se doporučuje použít pomocnou šablonu.
- Při řezání oblých nebo nepravidelných dřevěných materiálů by se mělo používat zařízení, které obrobek jistí proti otáčení.

### **Upozornění:**

Před první prací a po každé výměně nástavce proveďte zkušební běh bez zatížení. Výrobek ihned vypněte, pokud nástavec běží nepravidelně, dochází k silným vibracím nebo jsou slyšet nepatřičné zvuky.

- Při práci přistavte vedení pilového pásu vždycky co nejbliž k obrobku.
- Obrobek musí být vždy veden oběma rukama a držen naplocho na stole pily. Tím se zamezí vzpříčení pilového pásu.
- Doporučuje se provést jeden řez v jednom pracovním cyklu, než ho dělit do několika kroků, které mohou vyžadovat zatažení obrobku zpět. Pokud je zpětné zatažení přesto nevyhnutelné, měla by se pásová pila napřed vypnout. Obrobek by měl být zatažen zpět teprve poté, co se pilový pás úplně zastaví.

- Při řezání musí být obrobek vždy veden za svoji nejdelší stranu.

## **11.1 Provádění podélných řezů (obr. 1, 16)**

Jako podélný řez se označuje řezání podél vláken dřeva. Je možné řezat volně podél narýsované linie nebo podél paralelního dorazu, čímž lze docílit lepšího výsledku.

U pravoúhlých řezů (stůl pily je do pravého úhlu k pilovému pásu) se paralelní doraz umístí nalevo od pilového pásu, takže je možné obrobek bezpečně vést pravou rukou podél dorazu.

## **POZOR**

Dlouhé obrobky zajistěte před odpadnutím na konci řezání (např. pojízdným stojanem apod.).

1. Nastavte paralelní doraz (20) podle popisu v části 10.2.
2. Spusťte vedení pilového pásu (5) na obrobek (viz 9.6).
3. Zapněte pilu podle popisu v části 10.1.
4. Položte ruce se sevřenými prsty naplocho na obrobek a posouvejte jej podél paralelního dorazu (20) k pilovému pásu (17).
5. Prostrčte obrobek rovnoměrně podél paralelního dorazu vždy až na konec pomocí posuvné tyče (21).

## **11.2 Provádění příčných řezů (obr. 1, 14)**

Jako příčný řez se označuje řezání v pravém úhlu k vláknům dřeva. I tento druh řezání lze provádět volně, doporučuje se však z důvodu bezpečnosti a přesnosti použít šablonu příčného řezu. Šablona příčného řezu se dá nastavit až na 45° pro zkosené řezy. Ve spojení s šikmo postaveným stolem pily je tak možné provádět i dvojité zkosené řezy.

1. Nastavte šablonu příčného řezu (19) podle popisu v části 10.3.
2. Držte obrobek pevně u dorazu šablony příčného řezu (19) a naplocho na stole pily (7).

## **VAROVÁNÍ**

Dávejte pozor na prsty, zejména ke konci řezu, a udržujte vzdálenost od nástavce.

### 11.3 Provádění šikmých řezů (obr. 1, 15)

U podélných zkosených řezů se šikmo nakloněným stolem pily musí být paralelní doraz umístěn vpravo od pilového pásu, na straně směřující dolů (pokud to šířka obrobku dovoluje), aby byl obrobek zajištěn proti sklouznutí.

1. Nastavte stůl pily (7) na požadovaný úhel (viz 10.4).
2. Proveďte řez podle popisu v části 11.1.

### 11.4 Volné řezy (obr. 1, 17)

Jednou z nejdůležitějších vlastností pásové pily je bezproblémové řezání křivek a rádiusů.

1. Spusťte vedení pilového pásu (5) na obrobek (viz 9.6).
2. Zapněte pilu podle popisu v části 10.1.
3. Přitiskněte obrobek pevně na stůl pily (7) a pomalu posouvajte do pilového pásu (17).  
V mnoha případech může pomoci, vyřezávat nahrubo křivky a rohy přibližně ve vzdálenosti 6 mm od linie.
4. Pokud musíte řezat křivky, které jsou pro používání pilového pás příliš úzké, musí být vyřezány pomocné řezy až k přední straně křivky. Následně lze vyříznout finální poloměr.

## 12 Čištění a údržba

### VAROVÁNÍ

Před každým nastavením, technickou údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

### 12.1 Čištění

### VAROVÁNÍ

**Hrozí nebezpečí nehody! Čisticí práce provádějte zásadně u vypnutého výrobku. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerým čištěním nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!**

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před veškerým čištěním výrobek vypněte.
- Nechte motor vychladnout.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otrete výrobek čistou tkaninou\* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem\*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Nečistěte nástavec, když je ještě v provozu.
- Nikdy nečistěte pilový pás nebo vedení pilového pásu ručním kartáčem nebo škrabkou za chodu pilového pásu. Pilové pásy zanesené pryskyřicí ohrožují bezpečnost práce a musejí se pravidelně čistit.
- Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem\* a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

### 12.2 Údržba

### VAROVÁNÍ

**Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.**

**Hrozí nebezpečí nehody! Údržbu a čištění zásadně provádějte vždy při vypnutém motoru a vytáhněte síťovou zástrčku. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerými pracemi údržby a čištění nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!**

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vypněte výrobek.
- Nechte výrobek vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku!

### 12.2.1 Výměna pilového pásu (17) (obr. 1, 5, 18)

1. Nastavte horní vedení pilového pásu (5) přibližně do poloviční výšky mezi stolem pily (7) a podstavcem (14).
2. Otevřete dveře skříně (11) uvolněním blokování dveří (10). Použijte šroubovák (A).
3. Demontujte výztuž U (7a) tím, že odstraníte obě ryhované matice (7b) a oba šrouby se zápusnou hlavou M6x18 ze stolu pily (7).

- Pro uvolnění pilového pásu (17) otáčejte upínacím šroubem (1) proti směru hodin.
- Vyjměte pilový pás (17) z obou kol pásu (2 + 8) a vytáhněte pilový pás (17) ze štěrbiny ve stole pily (7).
- Nový pilový pás (17) protáhněte štěrbinou ve stole pily (7) a nasadte ho uprostřed na dosedací plochu (3) obou kol pásu (2 + 8). Zuby pilového pásu (17) musí směřovat dolů ke stolu pily (7).
- Napněte a nastavte pilový pás (17) (viz 9.3, *Nastavení pilového pásu (17)* (obr. 1-2), ▶ *Strana 9*).
- Po provedeném nastavení opět zavřete dveře skříňně (11) a zajistěte blokování dveří (10). Použijte šroubovák (A).
- Namontujte výztuž U (7a) pomocí dvou šroubů se zápatnou hlavou M6x18 a dvou rýhovaných matic (7b) na přední stranu stolu pily (7).

### 12.2.2 Výměna stolní vložky (6) (obr. 1, 19)

#### Upozornění:

- Používejte ochranné rukavice.
  - Při opotřebením nebo poškození je nutno vyměnit stolní vložku, jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.
- Uvedte stůl pily (7) do náklonu 45° (viz 10.4).
  - Vytlačte opotřebenou stolní vložku (6) zespodu nahoru ze stolu pily (7).
  - Montáž nové stolní vložky (6) probíhá v opačném pořadí.

## 13 Přeprava

- Výrobek se smí zvedat a přepravován pouze za rám nebo za podpěrnou nohu. Nikdy kvůli přepravě neprovádějte zvedání při zavěšení za ochranná zařízení, seřizovací rukojeti nebo stůl pily.
- Pro přepravu výrobku jej odpojte od elektrické sítě a nainstalujte jej na jiném k tomu určeném místě.
- Ochranné zařízení pilového pásu se musí během přepravy pásové pily nacházet ve spodní poloze.
- Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.
- Oddělovací ochranná zařízení nikdy nepoužívejte ke zvedání nebo přepravě.

## 14 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

## 15 Elektrické připojení

**Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Tento předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.**

### 15.1 Důležitá upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

### 15.2 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojné vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením „H05VV-F“.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

#### Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

##### Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

### 15.3 Motor na střídavý proud

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

- Síťové napětí musí být 220 V – 240V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku motoru

## 16 Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

### POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obratťe se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

### Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

### 16.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

### Náhradní díly/příslušenství

Pilový pás - č. výr.:	7901502604
Stolní vložka - č. výr.:	73220046

### 16.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno použitím nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly\*: Pilový pás, stolní vložka

\* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

## 17 Likvidace a recyklace

### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

### Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



**Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!**

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou nepevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

## 18 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje	Motor, kabel nebo zástrčka vadné, síťové pojistky spálené, oba bezpečnostní spínače nejsou správně zacvaknuté.	Nechte výrobek zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, v případě potřeby vyměňte síťové pojistky, oba bezpečnostní spínače správně zacvakněte
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor.	Nechte zkontrolovat napětí kvalifikovaným elektrikářem. Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Světe výměnu kondenzátoru odborníkoví.
Motor je příliš hlučný.	Poškozená vinutí, vadný motor.	Nechte motor zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plného výkonu.	Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lampy, jiné motory atd.).	Nepoužívejte žádné jiné výrobky ani motory na stejném elektrickém obvodu.
Motor se lehce přehřívá.	Přetížení motoru, nedostačité chlazení motoru.	Zamezte přetížení motoru při řezání, odstraňte z něho prach, aby bylo zajištěno jeho optimální chlazení.
Pilový řez je drsný nebo zvlněný.	Pilový pás je tupý, tvar zubů není vhodný pro tloušťku materiálu.	Nabruste pilový pás resp. použijte vhodný pilový pás.
Obrobek odskakuje resp. se tříští.	Příliš velký tlak řezání, resp. pilový pás není vhodný k danému účelu.	Použijte vhodný pilový pás.
Pilový pás ubíhá.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Špatně nastavené vedení pilového pásu.</li> <li>Nesprávný pilový pás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte vedení pilového pásu.</li> <li>Použijte vhodný pilový pás.</li> </ul>
Spáleniny na dřevě při práci.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pilový pás tupý.</li> <li>Nesprávný pilový pás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyměňte pilový pás.</li> <li>Použijte vhodný pilový pás.</li> </ul>
Pilový pás se při práci zasekává.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pilový pás tupý.</li> <li>Pilový pás zanesený pryskyřicí.</li> <li>Špatně nastavené vedení pilového pásu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyměňte pilový pás.</li> <li>Vyčistěte pilový pás.</li> <li>Nastavte vedení pilového pásu.</li> </ul>
Motor běží, ale kotouč pásové pily se nepohybuje	Řemen není správně napnutý	Dopnutí řemene

## 19 EU prohlášení o shodě

### Překlad originálního prohlášení o shodě

#### Výrobce:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka:	<b>Parkside</b>
Název výrobku:	<b>PÁSOVÁ PILA – PBS 350 C3</b>
Č. výr.	3901521976-3901521980; 39015219915; 39015219959
Č. IAN	465650_2404
Sériové č.	01001 – 18811

#### Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU\*

\* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

#### 2006/42/EG - Příloha IV

Notifikovaná osoba:	TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 80339 München Deutschland
Číslo:	0123
Číslo certifikátu:	M6A 011284 0460

#### Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;  
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;  
EN IEC 55014-1:2021;  
EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;  
AfPS GS 2019:01 PAK

#### Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 25.10.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Záruční list

### Važena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamacie uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamacie. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístrojích, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

## Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 465650\_2404) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.
- Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 465650\_2404, abyste získali přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.

**Kontakt na servis (CZ):**

**Jméno:** S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci  
Moravská 1278  
CZ - 57001 Litomyšl  
**Telefon:** 00800 4003 4003  
**E-mail:** service.CZ@scheppach.com  
**Sídlo:** Česká republika















## Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku .....	22
2	Úvod.....	23
3	Popis výrobku (obr. 1 – 19) .....	23
4	Rozsah dodávky (obr. 1 – 3) .....	23
5	Použitie v súlade s určením .....	23
6	Bezpečnostné upozornenia .....	24
7	Technické údaje .....	27
8	Vybalenie.....	28
9	Montáž .....	28
10	Obsluha.....	32
11	Pracovné pokyny .....	33
12	Čistenie a údržba .....	34
13	Preprava.....	35
14	Skladovanie.....	35
15	Elektrická prípojka.....	35
16	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	36
17	Likvidácia a recyklácia .....	36
18	Odstraňovanie porúch .....	37
19	EÚ vyhlásenie o zhode.....	38
20	Záručný list.....	39
21	Rozložený výkres .....	104

## 1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	Noste ochranné rukavice!
	Pred otvorením dvier krytu vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.
	Pozor! Dodržiavajte smer chodu.
	Šírka pilového pásu.
	Dĺžka pilového pásu.
	Údržbové, prestavovacie, nastavovacie a čistiace práce vykonávajte iba pri vypnutom výrobku a vytiahnutej sieťovej zástrčke!
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

## 2 Úvod

### Výrobca:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým výrobkom.

### Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodobornom zaobchádzaní,
- nedodržívaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používání v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržívaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

### Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchováajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

## 3 Popis výrobku (obr. 1 – 19)

1. Upínacia skrutka
2. Horné pásové koleso
3. Jazdná plocha (pilového pásu)
4. Ochranné zariadenie pilového pásu
5. Horné vedenie pilového pásu
6. Vložka stola
7. Stôl píly
- 7a. Výstuž v tvare U
- 7b. Ryhovaná matica
8. Dolné pásové koleso
9. Oporná noha
10. Blokované dverí
11. Dvere skrine

- 11a. Bezpečnostný spínač
12. Zapínač/vypínač
13. Nastavovacia rukoväť (horného pásového kolesa)
- 13a. Křídlová matica (horného pásového kolesa)
14. Podstavec
15. Stupňová škála (rozsah otáčania)
16. Odsávacie hrdlo
17. Pilový pás
18. Křídlová skrutka (vedenie pilového kotúča)
- 18a. Nastavovacia matica (vedenie pilového kotúča)
19. Posuvné meradlo priečného rezu
- 19a. Ryhovaná matica
20. Paralelný doraz
- 20a. Upínací strmeň
21. Posuvná tyč
22. Křídlová matica
23. Blokovaná rukoväť
24. Zvierka
25. Horné oporné ložisko
- 25a. Inbusová skrutka
26. Horné vodiace kolíky
- 26a. Inbusové skrutky
27. Horný držiak
- 27a. Skrutka s vnútorným šesťhranom (2x)
28. Dolné oporné ložisko
- 28a. Inbusová skrutka
29. Dolný držiak
- 29a. Inbusová skrutka
30. Dolné vodiace kolíky
- 30a. Inbusové skrutky
31. Koncová dorazová skrutka (nastavenie stola píly)
- 31a. Poistná matica (nastavenie stola píly)
32. Držiak posuvnej tyče

## 4 Rozsah dodávky (obr. 1 – 3)

Poľ.	Počet	Označenie
7.	1 x	Stôl píly
17.	1 x	Pilový pás (predmontovaný)
19.	1 x	Posuvné meradlo priečného rezu
20.	1 x	Paralelný doraz
21.	1 x	Posuvná tyč
A.	1 x	Plochý skrutkovač
B.	1 x	Vidlicový kľúč veľ. 10/13
C.	1 x	Inbusový kľúč 3 mm
D.	1 x	Inbusový kľúč 4 mm
E.	1 x	Inbusový kľúč 5 mm
	1 x	Pásová píla
	1 x	Návod na obsluhu

## 5 Použitie v súlade s určením

Pásová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie dreva alebo drevitých obrobkov. Gulaté materiály sa smú rezať iba s vhodnými upínacími zariadeniami.

## VAROVANIE

Výrobok nepoužívajte na rezanie iných materiálov, než aké sú opísané v návode na obsluhu.

## VAROVANIE

Dodaný pilový pás je určený výlučne na rezanie dreva! Nepoužívajte ho na pílenie palivového dreva!

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Používať sa smú iba pilové pásy, ktoré sú vhodné pre výrobok.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

## Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

### NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

### VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

## OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

## POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

## 6 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

### VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### 1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

### 2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb

- a) **Budte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťujte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolísaf falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

### 4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú nesprávne osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

## 5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

## 6.1 Bezpečnostné upozornenia pre pásovú pílu

- a) **Nepoužívajte poškodené ani zdeformované pílové pásy.** Poškodené alebo zdeformované pílové pásy môžu prasknúť a/alebo sa zlomiť.
- b) **Nepoužívajte chladiace kvapaliny.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže viesť k zásohu elektrickým prúdom.
- c) **Pásovú pílu prevádzkujte rýchlosťou vhodnou pre povolené aplikácie a materiály.** Práca pri rýchlosti nesprávnej pre pílený materiál môže spôsobiť zlomenie pílového pásu a fyzické zranenia.
- d) **Elektrické náradie neprevádzkujte s otvoreným prístupovým krytom k pílovému pásu.** Kontakt s pohyblivými dielmi môže viesť k fyzickým zraneniam.

## 6.2 Dodatočné bezpečnostné upozornenia

### VAROVANIE

Vložené nástroje môžu byť ostré a počas používania horúce. Pri manipulácii s vloženými nástrojmi vždy noste ochranné rukavice.

- Pri rezaní guľatiny alebo nepravidelne tvarovaného dreva by sa malo použiť zariadenie na zabezpečenie obrobku proti skrúteniu.
- Pri rezaní dosiek na výšku sa musí použiť zariadenie, ktoré zabraňuje spätnému hádzaniu obrobku.
- **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- Tento výrobok smú prevádzkovať len také osoby, ktoré sú oboznánené s jeho zaobchádzaním.

### VAROVANIE

Dodaný pílový pás je určený výlučne na rezanie dreva! Nepoužívajte ho na pílenie palivového dreva!

- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkovým napätím na typovom štítku.
- Dlhé privody, ako aj predĺženia, káblové bubny atď. spôsobujú pokles napätia a môžu zabrániť rozbehu motora.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od výrobku počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad výrobkom.
- Dodržiavajte smer otáčania motora a pílového pásu.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte s chybnými **Ochranné zariadenia** ani bez ochranných zariadení.
- Nepracujte na obrobkoch, ktoré sú príliš malé na to, aby ste ich mohli bezpečne držať v ruke.

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Ak budete blokovaná odstraňovať holými rukami, môžete sa zraniť.

- Noste ochranné rukavice.
- Používajte vhodné nástroje (napr. drevenú paličku).

- Prestavitelne ochranné zariadenie nastavte tak, aby ste stáli čo najbližšie k obrobku.
- Ochranné kryty sa nesmú používať na prepravu alebo neodbornú prevádzku výrobku.

### VAROVANIE

Nepoužívajte poškodené ani zdeformované vložené nástroje.

### VAROVANIE

Zabezpečte, aby bol obrábaný materiál vhodný pre rýchlosť otáčok vloženého nástroja.

### VAROVANIE

V prípade poškodenej vložky stola hrozí nebezpečenstvo, že sa medzi vložku stola a pílový kotúč zaseknú nejaké predmety a zablokujú pílový kotúč.

**Poškodené vložky stola okamžite vymeňte!**

## VAROVANIE

**Hrozí nebezpečenstvo nehody! Čistiace práce vykonávajte zásadne s vypnutým výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác nechajte výrobok vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!**

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác výrobok vypnite.
- Nechajte vychladnúť motor.

## POZOR

Zuby pílového pásu musia smerovať nadol.

- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený. Nikdy neodstraňujte ochranné zariadenia výrobku. Môže to mať za následok vážne poranenia.
- Pri úkosových rezoch s nakloneným stolom píly sa musí paralelne doraz umiestniť na dolnej časti stola píly.

## POZOR

Dlhé obrobky zaistite proti prevrhnutiu na konci procesu rezania (napr. pomocou valčekového stojana alebo podobného zariadenia).

- Držte ruky v bezpečnostnej vzdialenosti od pílového pásu. Na úzke ruky používajte posuvnú tyč.
- Posuvnú tyč skladujte na určenom držiaku na výrobku, aby ste na ňu mohli dosiahnuť z jej normálnej pracovnej polohy a mali ste ju vždy poruke.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- V normálnej pracovnej polohe sa operátor nachádza pred výrobkom.

## Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

- Nikdy nevkładajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Poškodenie pľúc, ak sa nenosí predpísaná ochrana dýchacích ciest.
- Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými obrobkami pri neodbornom držaní alebo vedení.
- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Vyháňajte sa náhodným uvedením výrobku do prevádzky: pri zasúvaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačený zapínač/vypínač.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác pusťte zapínač/vypínač a vytiahnite sieťovú zástrčku.

## VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

## VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievné ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch krčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

## 7 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	230 – 240 V~ 50 Hz
Príkon	350 wattov (S1*) 450 Watt (S2 20min**)
Otáčky pri chode naprázdno $n_0$	1400 min <sup>-1</sup>
Dĺžka pílového pásu	1400 mm
Šírka pílového pásu	6 mm
Šírka pílového pásu max.	12 mm

Rýchlosť pílového pásu	900 m/min
Výška rezu	0 – 80 mm
Vyloženie	200 mm
Veľkosť stola píly	300 x 300 mm
Naklápací stôl píly	0° – 45°
Rozmery obrobku max.	400 x 400 x 80 mm
Trieda ochrany	I
Stupeň ochrany krytom	IPX0
Hmotnosť	cca 14,8 kg

Technické zmeny vyhradené!

#### \*Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)


Výrobok sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

#### \*\*Prevádzkový režim S2 (krátkodobá prevádzka)

Výrobok sa môže krátkodobovo prevádzkovať s uvedeným výkonom (20 min.).

**Obrobok musí byť vysoký minimálne 3 mm a široký 10 mm.**

**Hodnoty hluku**

 <b>VAROVANIE</b>	
Hluk může mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.	

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 62841.

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	77,4 dB
Neistota $K_{pA}$	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{wA}$	90,4 dB
Neistota $K_{wA}$	3 dB
Vibrácie ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

## **VAROVANIE**

**Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.**

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možnosti čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

## 8 Vybalenie

### **VAROVANIE**

**Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!**

**Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!**

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

## 9 Montáž

### **POZOR**

**Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!**

## **VAROVANIE**

**Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vyťahnite sieťovú zástrčku!**

Potrebné náradie:

- Plochý skrutkovač\* (A)
- 1x vidlicový kľúč vef. 10/13 mm\* (B)
- 1x inbusový kľúč 3 mm\* (C)
- 1x inbusový kľúč 4 mm\* (D)
- 1x inbusový kľúč 5 mm\* (E)

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

### 9.1 Montáž stola píly (7) (obr. 4 – 6)

1. Odstráňte krídlovú maticu (22), blokovaciu rukoväť (23), dve prílohy a zvierku (24).
2. Potom odstráňte zo stola píly (7) dve ryhované matice (7b), výstuž v tvare U (7a) a dve zápuštné skrutky M6x18. Použite inbusový kľúč 4 mm (D).
3. Prevedte stôl píly (7) cez pilový pás (17). Upevnite ho k obom skrutkám podstavca (14) zvierkou (24), dvomi príloškami, blokovacou rukoväťou (23) a krídlovou maticou (22).
4. Namontujte výstuž v tvare U (7a) pomocou dvoch zápuštných skrutiek M6x18 a dvoch ryhovaných matic (7b) na dolnej strane stola píly (7). Použite inbusový kľúč 4 mm (D).

### 9.2 Ktorý pilový pás použiť

**Skontrolujte pevné uloženie vloženého nástroja.**

Nesprávne alebo nie bezpečne upevnené vložené nástroje sa môžu počas prevádzky uvoľniť a poraniť vás.

Pilový pás, ktorý je v rozsahu dodávky, je určený na univerzálne použitie. Pri výbere pilového pásu treba zohľadniť nasledujúce kritériá:

- S úzkym pilovým pásom môžete rezať tesnejšie polomery než so širokým.
- Na rovné rezy používajte široké pilové pásy. To je dôležité najmä pri rezaní dreva. Pilový pás má tendenciu sledovať textúru dreva, a preto sa ľahko odchýli od požadovanej polohy.
- Pilové pásy s jemnými zubami režu hladšie, ale aj pomalšie ako pilové listy s hrubými zubami.
- Používajte výhradne nepoškodené a bezchybné pilové pásy. Ohnuté, tupé alebo inak poškodené pilové pásy sa môžu zlomiť.

### 9.3 Napnutie pilového pásu (17) (obr. 1, 2)

#### **POZOR**

Pri dlhšom odstavení pásovej píly sa musí uvoľniť pilový pás, t. j. pred zapnutím pásovej píly sa musí skontrolovať upnutie pilového listu.

1. Ak chcete napnúť pilový pás (17), otočte upínaciu skrutku (1) v smere hodinových ručičiek.

#### **Upozornenia:**

- Správne upnutie pilového pásu môžete zistiť zatlačením prstom zbokou na pilový pás, približne v strede medzi obomi kolieskami pilového pásu (2+8). Pilový pás by sa pritom mal dať potlačiť iba minimálne (cca 1 – 2 mm).
- Dostatočne upnutý pilový pás má kovový zvuk, keď po ňom poklepete.
- Ak sa pilový pás dlhší čas nebude používať, uvoľnite ho, aby sa nepretiahol.

#### **POZOR**

V prípade príliš veľkého upnutia sa môže pilový pás zlomiť.

#### **POZOR**

#### **Nebezpečenstvo poranenia!**

V prípade príliš malého upnutia sa môže pásové koleso pretočiť, v dôsledku čoho pilový pás zostane stáť.

1. Ak chcete uvoľniť pilový pás (17), otočte upínaciu skrutku (1) proti smeru hodinových ručičiek.

### 9.4 Nastavte pilový pás (17) (obr. 1, 2)

#### **POZOR**

Skôr ako sa môže vykonať nastavenie pilového pásu, musí sa pilový pás správne napnúť.

1. Otvorte dvere skrine (11) uvoľnením blokovania dverí (10). Použite plochý skrutkovač (A).
2. Pomaly otáčajte horným pásovým kolesom (2) v smere hodinových ručičiek. Pilový pás (17) sa musí pohybovať v strede jazdnej plochy (3) horného pásového kolesa (2). Ak tomu tak nie je, skorigujte uhol sklonu horného pásového kolesa (2).
3. Na tento účel uvoľnite krídlovú maticu (13a).

- Ak pílóv ý pás (17) viac prebieha k zadnej hrane horného pásového kolesa (2), musíte otáčať nastavovacou rukoväťou (13) proti smeru hodinových ručičiek.
  - Ak pílóv ý pás (17) viac prebieha k prednej hrane horného pásového kolesa (2), musíte otáčať nastavovacou rukoväťou (13) v smere hodinových ručičiek.
4. Po nastavení horného pásového kolesa (2) sa musí skontrolovať poloha pílóv ého pásu (17) na dolnom pásovom kolese (8).
  5. Dolné pásové koleso (8) pomaly otáčajte jednou rukou, aby ste skontrolovali polohu pílóv ého pásu (17).
  6. Pílóv ý pás (17) by mal byť tiež umiestnený v strede jazdnej plochy (3) dolného pásového kolesa (8). Ak sa tak nestane, je potrebné znova nastaviť sklon horného pásového kolesa (2).
  7. Aby ste sa uistili, že nastavenie horného pásového kolesa (2) ovplyvňuje polohu pílóv ého kotúča (17) na dolnom pásovom kolese (8), niekoľkokrát otočte dolným pásovým kolesom (8).
  8. Opäť utiahnite krídlovú maticu (13a).
  9. Po dokončení nastavenia opäť zatvorte dvere skrine (11) a zaistíte blokovania dverí (10). Použite plochý skrutkovač (A).

## 9.5 Nastavenie vedenia pílóv ého pásu (obr. 1, 7)

Pred prvým uvedením do prevádzky a po každej výmene pílóv ého pásu sa musia opätovne nastaviť oporné ložiská (25+28) aj vodiace kolíky (26+30).

1. Otvorte dvere skrine (11) uvoľnením blokovania dverí (10). Použite plochý skrutkovač (A).

### 9.5.1 Nastavenie horných vodiacich kolíkov (26) (obr. 1, 7a, 7b)

1. Uvoľnite inbusovú skrutku (27a) na hornom držiaku (27). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
2. Posúvajte horný držiak (27), kým sa predná hrana vodiacich kolíkov (26) nebude nachádzať cca 1 mm za pätou zubu pílóv ého pásu (17).
3. Znovu pevne utiahnite inbusovú skrutku (27a) na hornom držiaku (27). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).

## POZOR

Pílóv ý pás je nepoužiteľný, keď sa zuby bežiacieho pílóv ého pásu dotknú vodiacich kolíkov.

4. Uvoľnite inbusové skrutky (26a) na horných vodiacich kolíkoch (26). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
5. Zatláčajte horné vodiace kolíky (26) smerom k pílóv ému pásu (17)!

## POZOR

Vzdialenosť medzi vodiacími kolíkmi a pílóv ým pásom smie byť max. 0,5 mm. (Pílóv ý pás sa nesmie zasekávať).

6. Znovu pevne utiahnite inbusovú skrutku (26a) na horných vodiacich kolíkoch (26). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
7. Niekoľkokrát otočte horným pásovým kolesom (2) v smere hodinových ručičiek.
8. Opäť skontrolujte nastavenie horných vodiacich kolíkov (26) a v prípade potreby ich znova nastavte.
9. Prípadne znova nastavte horné oporné ložisko (25) (pozri 9.5.2).

### 9.5.2 Horné oporné ložisko (25) (obr. 7b)

1. Uvoľnite inbusovú skrutku (25a) na hornom opornom ložisku (25). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
2. Posúvajte horné oporné ložisko (25), kým sa už tesne nebude dotýkať pílóv ého pásu (17) (vzdialenosť max. 0,5 mm).
3. Znovu pevne utiahnite inbusovú skrutku (25a) horného oporného ložiska (25). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).

### 9.5.3 Nastavenie dolného držiaka (29) (obr. 1, 7b)

1. Umiestnite stôl píly (7) pod uhlom 45°.
2. Otvorte dvere skrine (11) uvoľnením blokovania dverí (10). Použite plochý skrutkovač (A).
3. Uvoľnite inbusovú skrutku (29a) na dolnom držiaku (29). Použite inbusový kľúč 5 mm (E) a vidlicový kľúč veľ. 10/13 (B).
4. Posúvajte dolný držiak (29), kým sa predná hrana dolných vodiacich kolíkov (30) nebude nachádzať cca 1 mm za pätou zubu pílóv ého pásu (17).
5. Znovu pevne utiahnite inbusovú skrutku (29a) dolného držiaka (29). Použite inbusový kľúč 5 mm (E) a vidlicový kľúč veľ. 10/13 (B).
6. Pokračujte podľa pokynov v odseku 9.5.4.

### 9.5.4 Nastavenie dolného oporného ložiska (obr. 1, 7c)

1. Uvoľnite inbusovú skrutku (28a) na dolnom opornom ložisku (28). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
2. Posúvajte dolné oporné ložisko (28), kým sa už tesne nebude dotýkať pílóv ého pásu (17) (vzdialenosť max. 0,5 mm).
3. Znovu pevne utiahnite inbusovú skrutku (28a) dolného oporného ložiska (28). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
4. Pokračujte podľa pokynov v odseku 9.5.5.

### 9.5.5 Nastavenie dolných vodiacich kolíkov (30) (obr. 1, 7d)

#### POZOR

Píllový pás je nepoužiteľný, keď sa zuby bežiacieho píllového pásu dotknú vodiacich kolíkov.

1. Uvoľnite dve inbusové skrutky (30a) na dolných vodiacich kolíkoch (30). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
2. Zatlačte vodiace kolíky (30) smerom k píllovému pásu (17).

#### POZOR

Vzdialenosť medzi vodiacími kolíkmi a píllovým pásom smie byť max. 0,5 mm. (Píllový pás sa nesmie zasekávať).

3. Znovu pevne utiahnite dve inbusové skrutky (30a) na dolných vodiacich kolíkoch (30). Použite inbusový kľúč 3 mm (C).
4. Niekoľkokrát otočte dolným pásovým kolesom (8) v smere hodinových ručičiek.
5. Opäť skontrolujte nastavenie dolných vodiacich kolíkov (30) a v prípade potreby ich znovu nastavte.
6. Prípadne znova nastavte dolné oporné ložisko (28) podľa opisu v kapitole 9.5.4.
7. Po dokončení nastavenia opäť zatvorte dvere skrine (11) a zaistite blokovania dverí (10). Použite plochý skrutkovač (A).

### 9.6 Nastavenie horného vedenia píllového pásu (5) (obr. 8)

#### Upozornenie:

Nastavenie sa musí pred každým procesom rezania skontrolovať, resp. nanovo nastaviť.

1. Uvoľnite krídlovú skrutku (18).
2. Otáčaním nastavovacej matice (18a) spustíte horné vedenie píllového pásu (5) čo najbližšie (vzdialenosť približne 2 – 3 mm) k obrábanému obrobku.
3. Znova utiahnite krídlovú skrutku (18).

### 9.7 Nastavenie stola píly (7) na 90° (obr. 9, 10)

1. Nastavte stôl píly (7) do vodorovnej polohy 90°.
2. Toto nastavenie je preddefinované pomocou koncovej dorazovej skrutky (31).
3. Skontrolujte dotiahnutie koncovej dorazovej skrutky (31) a poistnej matice (31a) a v prípade potreby ich dotiahnite. Použite vidlicový kľúč veľ. 10/13 (B).
4. Ak stôl píly (7) nie je nastavený v pravom uhle k píllovému kotúču (17), je potrebné nastaviť koncovú dorazovú skrutku (31).

5. Uvoľnite koncovú dorazovú skrutku (31) a poistnú maticu (31a). Použite vidlicový kľúč veľ. 10/13 (B).
6. Otáčaním koncovej dorazovej skrutky (31) v smere hodinových ručičiek znížite koncovú dorazovú bod alebo ho zvýšite proti smeru hodinových ručičiek.
7. Pomocou uhlového držiaka\* vyrovnať stôl píly (7) do pravého uhla k píllovému pásu (17), posuňte koncovú dorazovú skrutku (31) do požadovanej polohy a dotiahnite poistnú maticu (31a). Použite vidlicový kľúč veľ. 10/13 (B).

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

### 9.8 Použitie ako stacionárny stroj (obr. 1)

Pri nepretržitom používaní musí byť výrobok namontovaný na pracovnom stole.

- Výrobok musí byť inštalovaný stabilne, t. j. pevne priskrutkovaný na pracovný stôl alebo na pevný podstavec.
  - Za týmto účelom sa v opornej nohe (9) nachádzajú upevňovacie otvory.
1. Označte vyvŕtané otvory.
    - Umiestnite výrobok tak, ako sa má neskôr inštalovať.
    - Na pracovnom stole vyznačte polohy otvorov, ktoré sa majú vyvŕtať. Tie sú určené otvormi v opornej nohe (9). Odporúča sa montáž v blízkosti okrajov.

2. Vyvŕtajte otvory (min. priemer 6,5 mm) cez pracovný stôl.
3. Umiestnite výrobok nad vyvŕtané otvory tak, aby sa zhodovali s otvormi v opornej nohe (9), a zhora cez otvory zasuňte vhodné skrutky\* a utiahnite ich.

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

### 9.9 4-dielna súprava odsávacieho hrdla (16) (obr. 2)

Výrobok je vybavený odsávacím hrdlom.

4-dielna súprava odsávacieho hrdla (16) má priemer 40 mm.

Zatvorte odsávanie prachu pri spracovaní prašných materiálov.

#### POZOR

Odsávanie prachu musí byť vhodné pre spracovávaný materiál.

Na odsávanie obzvlášť škodlivých alebo karcinogénnych prachov použite špeciálne odsávacie zariadenie.

1. Zapojte hadicu vhodného odsávacieho systému\* (napr. priemyselného vysávača) priamo na 4-dielnu súpravu odsávacieho hrdla (16).

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

## 9.10 Držiak posuvnej tyče (32) (obr. 11)

Držiak posuvnej tyče (32) je predmontovaný na podstavci (14).

Ak sa zariadenie nepoužíva, posuvná tyč (21) sa musí vždy uložiť do držiaka posuvnej tyče (32).

## 10 Obsluha

### POZOR

**Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!**

#### Upozornenie:

Výrobok je vybavený bezpečnostným spínačom. To znamená, že výrobok nemožno zapnúť, ak sú dvere otvorené alebo nie sú správne zatvorené.

Uistite sa, že oba bezpečnostné spínače (11a) na dverách krytu (11) správne zapadli.

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmie aretovať!

- Nepracujte s výrobkom, ak sú spínače poškodené.
- Pred každým použitím sa uistite, či je výrobok funkčný.

### VAROVANIE

Vždy sa uistite, že je vložený nástroj je správne namontovaný!

### VAROVANIE

Zabezpečte, aby bol obrábaný materiál vhodný pre rýchlosť otáčok vloženého nástroja.

#### Upozornenie:

Prí nepretržitom používaní musí byť výrobok namontovaný na pracovnom stole.

- **Pred obrábaním obrobku nechajte vložený nástroj dosiahnuť maximálne otáčky.**
- Vyberte vložený nástroj podľa obrábaného materiálu.
- Stôl píly musí byť správne namontovaný.
- Postavte výrobok tak, aby bol stabilný.

- Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi. Poškodené alebo nečitateľné nálepky sa musia nahradiť.
- Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a splniť všetky podmienky pre zaručenie bezchybnej prevádzky elektrického náradia.
- V prípade už spracovaného dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Dodržiavajte smer chodu vloženého nástroja.

## 10.1 Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 1, 12)

Uistite sa, že oba bezpečnostné spínače (11a) na dverách krytu (11) správne zapadli.

#### Zapnutie

1. Sieťovú zástrčku zasunite do riadne poistenej sieťovej zásuvky.
2. Na zapnutie výrobku stlačte zapínač/vypínač (12) označený „I“.

#### Vypnutie

1. Na vypnutie výrobku stlačte zapínač/vypínač (12) označený „0“.
2. Ak výrobok nepoužívate, odpojte sieťovú zástrčku od sieťovej zásuvky.

## 10.2 Paralelný doraz (20) (obr. 13)

#### Upozornenie:

Paralelný doraz možno namontovať na ľavej alebo pravej strane pílového pásu.

1. Stlačte upínací strmeň (20a) paralelného dorazu (20) smerom nahor.
2. Najprv umiestnite paralelný doraz (20) na zadnú časť stola píly (7) a potom zatlačte paralelný doraz (20) smerom nadol.
3. Posuňte paralelný doraz (20) a nastavte ho na požadovaný rozmer.
4. Stlačte upínací strmeň (20a) smerom nadol, aby ste zafixovali paralelný doraz (20). Na zvýšenie upínacej sily upínacieho strmeňa (20a) ho otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa paralelný doraz (20) dostatočne zafixuje.
5. Dbajte na to, aby paralelný doraz (20) vždy prebiehal paralelne k pílovému pásu (17).

## 10.3 Posuvné meradlo priečného rezu (19) (obr. 1, 14)

1. Posuvné meradlo priečného rezu (19) posuňte do drážky stola píly (7).
2. Povoľte ryhovanú maticu (19a).

- Otáčajte posuvným meradlom priečného rezu (19), kým nebude nastavená požadovaná uhlová miera. Šípka na posuvnom meradle priečného rezu (19) ukazuje nastavený uhol.
- Opäť utiahnite ryhovanú maticu (19a).

## 10.4 Šikmé rezy (obr. 1, 14, 15)

Stôl píly (7) je možné nakloniť o 0° – 45°, aby sa mohli vykonať šikmé rezy paralelne k pílovému pásu (17).

- Uvoľnite krídlovú maticu (22) a blokovaciu rukoväť (23).
- Držte píly (7) nakláňajte dopredu, kým nebude na stupnici (15) nastavená požadovaná uhlová miera.
- Utiahnite opäť krídlovú maticu (22) a blokovaciu rukoväť (23).

### POZOR

Pri naklonenom stole píly sa musí paralelný doraz namontovať vpravo od pílového pásu. Tým sa zabráni zosunutiu obrobku.

## 11 Pracovné pokyny

Nasledujúce bezpečné pracovné postupy sa považujú za príspevok k bezpečnosti, nedajú sa však primerane, úplne a v plnom rozsahu aplikovať na každé použitie. Nezahŕňajú všetky možné nebezpečné stavy a musia sa starostlivo interpretovať.

- Ohrozenie zdravia drevným prachom alebo trieskami. Bezpodmienečne noste osobné ochranné prostriedky, ako napr. ochranu zraku. Používajte odsávacie zariadenie!
- Ak je výrobok mimo prevádzky, napríklad po skončení práce, mali by ste uvoľniť pílový pás. Umiestnite na výrobok zodpovedajúce upozornenie na napnutie pílového pásu pre ďalšieho používateľa.
- Nepoužívané pílové pásy bezpečne uschovajte zložené na suchom mieste. Pred použitím ich skontrolujte, či nevykazujú chyby, ako sú zuby alebo trhliny. Nepoužívajte chybné pílové pásy!

### VAROVANIE

Vložené nástroje môžu byť ostré a počas používania horúce. Pri manipulácii s vloženými nástrojmi vždy noste ochranné rukavice.

- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
- Počas celej doby prevádzky noste ochranu sluchu a ochranné okuliare.

- Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- Pri práci pristavte vedenie pílového pásu vždy čo najbližšie k obrobku.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo dobrom umelelom osvetlení.
- Na rovné rezy vždy používajte paralelný doraz, aby ste zabránili preklopeniu alebo sklznutiu obrobku.
- Držte ruky v bezpečnostnej vzdialenosti od pílového pásu. Na úzke ruky používajte posuvnú tyč.
- Pre šikmé rezy uveďte stôl píly do zodpovedajúcej polohy a vedte obrobok popri paralelnom doraze.
- Ak chcete rezať hroty, čapy alebo klíny s drážkou, posuňte stôl píly do príslušnej polohy na uhlovej stupnici.
- Pri oblúkovitých a nepravidelných rezoch by ste mali obrobok viesť oboma rukami a rovnomerne posúvať zatvorené prsty. Obrobok držte rukami na bezpečnom mieste.
- Pri opakovaných zakrivených a nepravidelných rezoch odporúčame použiť pomocnú šablónu.
- Pri rezaní guľatiny alebo nepravidelne tvarovaného dreva by sa malo použiť zariadenie na zabezpečenie obrobku proti skrúteniu.

### Upozornenie:

Pred prvou prácou a po každej výmene vloženého nástroja vykonajte skúšobný chod bez zataženia. Výrobok okamžite vypnite, ak má vložený nástroj nerovnomerný chod, vyskytnú sa značné vibrácie alebo je počuť neobvyklé zvuky.

- Pri práci pristavte vedenie pílového pásu vždy čo najbližšie k obrobku.
- Obrobok je vždy potrebné viesť oboma rukami a držať plocho na stole píly. Tým sa zabráni zaseknutiu pílového pásu.
- Odporúča sa vykonať rez v jednej pracovnej operácii, a nie ho rozdeliť na niekoľko častí, ktoré môžu vyžadovať zasunutie obrobku. Ak je zasunutie napriek tomu nevyhnutné, pásová píla by sa mala vopred vypnúť. Obrobok by sa mal zasunúť, až keď sa pásová píla úplne zastaví.
- Pri pílení sa obrobok musí vždy viesť s jeho najdlhšou stranou.

## 11.1 Vykonalie pozdĺžnych rezov (obr. 1, 16)

Rezanie pozdĺž vlákien dreva sa označuje ako pozdĺžny rez. Na dosiahnutie lepšieho výsledku môžete rezať voľnou rukou pozdĺž naznačenej čiary alebo pozdĺž paralelného dorazu.

Pri pravouhlých rezoch (stôl píly je v pravom uhle k pilovému pásu) je paralelný doraz umiestnený naľavo od pilového pásu, aby sa obrobok mohol bezpečne viesť pozdĺž dorazu pravou rukou.

## POZOR

Dlhé obrobky zaistíte proti prevrhnutiu na konci procesu rezania (napr. pomocou valčekového stojana alebo podobného zariadenia).

1. Nastavte paralelný doraz (20) podľa opisu v kapitole 10.2.
2. Spustíte vedenie pilového pásu (5) na obrobok (pozri 9.6).
3. Zapniete pílu podľa opisu v kapitole 10.1.
4. Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho pozdĺž paralelného dorazu (20) k pilovému pásu (17).
5. Obrobok vždy pretláčajte až do konca pomocou posuvnej tyče (21) s rovnomerným posuvom pozdĺž paralelného dorazu.

## 11.2 Vykonalie priečných rezov (obr. 1, 14)

Pojem priečný rez označuje rezanie v pravom uhle k vláknam dreva. Tento typ rezu je možné vykonať aj voľnou rukou, ale z dôvodu bezpečnosti a presnosti sa odporúča použiť posuvné meradlo priečného rezu. Posuvné meradlo priečného rezu je možné nastaviť až do 45° pre šikmé rezy. V spojení so šikmým stolom píly možno vykonávať aj dvojité šikmé rezy.

1. Nastavte posuvné meradlo priečného rezu (19) podľa opisu v kapitole 10.3.
2. Obrobok držte pevne opretý o doraz posuvného meradla priečného rezu (19) a naplocho na stole píly (7).

## VAROVANIE

Dávajte si pozor na prsty, najmä ku koncu rezu, a udržujte si odstup od vloženého nástroja.

## 11.3 Vyhotoenie šikmých rezov (obr. 1, 15)

Pri pozdĺžnych šikmých rezoch s nakloneným stolom píly musí byť paralelný doraz pripevnený vpravo od pilového pásu na strane smerujúcej nadol (pokiaľ to umožňuje šírka obrobku), aby sa obrobok zaistil proti zosunutiu.

1. Nastavte stôl píly (7) na požadovaný uhol (pozri 10.4).
2. Vyhotovte rez podľa opisu v kapitole 11.1.

## 11.4 Rezy voľnou rukou (obr. 1, 17)

Najdôležitejšou z vlastností pásovej píly je bezproblémové rezanie oblúkov a polomerov.

1. Spustíte vedenie pilového pásu (5) na obrobok (pozri 9.6).
2. Zapniete pílu podľa opisu v kapitole 10.1.
3. Pevne pritiačte obrobok na stôl píly (7) a pomaly posúvajte do pilového pásu (17). V mnohých prípadoch je nápomocné, oblúky a polomery nahrubo odpílť vo vzdialenosti približne 6 mm od čiar.
4. Ak by ste museli píliť oblúky, ktoré sú pre použitie pilový pás príliš úzke, musia sa vykonať pomocné rezy až po prednú stranu oblúka. Následne sa môže vypíliť definitívny polomer.

## 12 Čistenie a údržba

### VAROVANIE

Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytiahnite sieťovú zástrčku!

### 12.1 Čistenie

#### VAROVANIE

**Hrozí nebezpečenstvo nehody! Čistiace práce vykonávajúte zásadne s vypnutým výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác nechajte výrobok vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!**

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác výrobok vypnite.
- Nechajte vychladnúť motor.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou\* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom\* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Vložený nástroj nečistite, kým je ešte v prevádzke.
- Pilový pás alebo vedenie pilového pásu nikdy nečistite ručnou kefou ani škrabkou, keď pilový pás beží. Zoživičtatnené pásové píly ohrozujú pracovnú bezpečnosť a musia sa pravidelne čistiť.

- Rukováti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou\* a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

## 12.2 Údržba

### VARIOVANIE

**Oprávrarske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.**

**Hrozí nebezpečenstvo nehody! Údržbárske a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vyťahnite sieťovú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Výrobok nechajte pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!**

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich a údržbových prác výrobok vypnite.
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Vyťahnite sieťovú zástrčku!

### 12.2.1 Výmena pilového pásu (17) (obr. 1, 5, 18)

1. Nastavte horné vedenie pilového pásu (5) približne do polovice výšky medzi stolom píly (7) a podstavcom (14).
2. Otvorte dvere skrine (11) uvoľnením blokovania dverí (10). Použite plochý skrutkovač (A).
3. Demontujte výstuž v tvare U (7a) odstránením dvoch ryhovaných matíc (7b) a dvoch zapustných skrutiek M6x18 zo stola píly (7).
4. Ak chcete uvoľniť pilový pás (17), otočte upínaciu skrutku (1) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Odstráňte pilový pás (17) z dvoch pásových kolies (2+8) a vyberte pilový pás (17) z drážky v stole píly (7).

6. Nový pilový pás (17) prevlečte cez drážku v stole píly (7) a umiestnite ho do stredu jazdnej plochy (3) oboch pásových kolies (2+8). Zuby pilového pásu (17) musia smerovať nadol v smere stola píly (7).
7. Napnite a nastavte pilový pás (17) (pozri 9.3, *Nastavte pilový pás (17)* (obr. 1, 2), ▶ *Strana 29*).
8. Po dokončení nastavenia opäť zatvorte dvere skrine (11) a zaistíte blokovania dverí (10). Použite plochý skrutkovač (A).
9. Namontujte výstuž v tvare U (7a) pomocou oboch zápuštných skrutiek M6x18 a oboch ryhovaných matíc (7b) na prednej strane stola píly (7).

### 12.2.2 Vymeňte vložku stola (6) (obr. 1, 19)

#### Upozornenia:

- Noste ochranné rukavice.
  - V prípade opotrebovania alebo poškodenia sa musí vložka stola vymeniť, inak hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
1. Nakloňte stôl píly (7) o 45° (pozri 10.4).
  2. Opotrebovanú vložku stola (6) vytlačte zo stola píly (7) zdola nahor.
  3. Montáž novej vložky stola (6) sa uskutočňuje v opačnom poradí.

## 13 Preprava

- Výrobok sa smie zdvíhať a prepravovať iba za rám alebo opornú nohu. Nikdy ho za účelom prepravy nedvíhajte za ochranné zariadenia, nastavovacie rukoväte alebo stôl píly.
- Na prepravu výrobku ho odpojte od elektrickej siete a postavte ho na iné, na to určené miesto.
- Ochranné zariadenie pilového pásu sa musí počas prepravy pásovej píly nachádzať v dolnej polohe.
- Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.
- Na nadvihnutie alebo prepravu nikdy nepoužívajte ochranné kryty.

## 14 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

## 15 Elektrická prípojka

**Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predžvocienie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.**

## 15.1 Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

## 15.2 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením „H05VV-F“.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

### Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov

#### Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

## 15.3 Motor na striedavý prúd

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Sieťové napätie musí byť 220 V – 240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm<sup>2</sup>.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku motora.

## 16 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

### POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

### Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

## 16.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

### Náhradné diely/príslušenstvo

Pílový pás – č. artikla:	7901502604
Vložka stola – č. artikla:	73220046

## 16.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu\*: Pílový pás, vložka stola

\* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

## 17 Likvidácia a recyklácia

### Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

## Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



**Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!**

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).

- LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
- Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
- Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníkovi servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

## 18 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nefunguje.	Chybný motor, kábel alebo zástrčka, prepálené sieťové poistky, obidva bezpečnostné spínače nie sú správne zaistené.	Výrobok nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte, príp. vymeňte sieťové poistky, správne zaistite obidva bezpečnostné spínače
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený.	Nechajte odborným elektrikárom skontrolovať napätie. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný.	Poškodené vinutia, chybný motor.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom.
Motor nedosahuje plný výkon.	Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.).	Nepoužívajte žiadne iné výrobky ani motory na rovnakom prúdovom obvode.
Motor sa ľahko prehrieva.	Prefaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte prefaženiu motora pri rezaní, z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.
Rez pílou je drsný alebo zvlhnutý.	Pílvy pás je tupý, ozubenie nie je vhodné na hrúbku materiálu.	Dodatočne obrúste pílový pás, príp. použite vhodný pílový kotúč.
Obrobok je vytrhaný, príp. vyštiepaný.	Príliš vysoký rezný tlak, resp. pílový pás nie je vhodný na dané použitie.	Použite vhodný pílový pás.
Pílový pás zabieha.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zle nastavené vedenie pílového pásu.</li><li>• Nesprávny pílový pás.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavte vedenie pílového pásu.</li><li>• Použite vhodný pílový pás.</li></ul>
Spálené miesta na dreve pri práci.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pílový pás je tupý.</li><li>• Nesprávny pílový pás.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte pílový pás.</li><li>• Použite vhodný pílový pás.</li></ul>

Porucha	Možná příčina	Náprava
Píllový pás sa pri práci zasekáva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Píllový pás je tupý.</li> <li>Píllový pás je zoživičnatený.</li> <li>Zle nastavené vedenie pílového pásu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vymeňte pílový pás.</li> <li>Vyčistite pílový pás.</li> <li>Nastavte vedenie pílového pásu.</li> </ul>
Motor beží, ale pílový pás sa nepohybuje	Remeň nie je správne napnutý	Napnutie remeňa

## 19 EÚ vyhlásenie o zhode

### Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

#### Výrobca:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **Parkside**  
Označenie výrobku: **PÁSOVÁ PÍLA – PBS 350 C3**  
Č. výr. 3901521976-3901521980;  
39015219915; 39015219959  
Č. IAN 465650\_2404  
Sériové č. 01001 – 18811

#### Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2011/65/EÚ\*

\* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

#### 2006/42/ES - Príloha IV

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD  
Product Service GmbH  
Zertifizierstelle  
Ridlerstraße 65  
80339 München  
Deutschland  
0123  
Číslo: 0123  
Číslo osvedčenia: M6A 011284 0460

#### Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;  
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;  
EN IEC 55014-1:2021;  
EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;  
AfPS GS 2019:01 PAK

#### Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 25.10.2024



Simon Schünk  
Division Manager Product Center



Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Záručný list

### Vážená zákazníka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuplatňuje, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

## Spracovanie záruky

Aby sme mohli zaručiť rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 465650\_2404) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.
- Túto príručku a mnohé ďalšie si môžete prečítať a stiahnuť na stránke parkside-diy.com. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a hľadajte návody na obsluhu pomocou masky vyhľadávania. K návodu na obsluhu vášho artikla sa dostanete zadáním čísla artikla (IAN) 465650\_2404.

**Kontakt na servis (SK):**

**Meno:** S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci  
Moravská 1278  
CZ - 57001 Litomyšl

**Telefón:** 00800 4003 4003

**E-mail:** service.SK@scheppach.com

**Sídlo:** Česká republika




## Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata .....	42
2	Bevezetés.....	43
3	A termék leírása (1 - 19. ábra).....	43
4	Szállított elemek (1 - 3. ábra) .....	43
5	Rendeltetésszerű használat .....	43
6	Biztonsági utasítások .....	44
7	Műszaki adatok .....	48
8	Kicsomagolás.....	48
9	Összeszerelés .....	49
10	Kezelés.....	52
11	Munkavégzési utasítások .....	53
12	Tisztítás és karbantartás .....	55
13	Szállítás .....	56
14	Tárolás .....	56
15	Elektromos csatlakozás .....	56
16	Javítás és pótalkatrészek rendelése .....	56
17	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	57
18	Hibaelhárítás .....	58
19	EU megfelelőségi nyilatkozat .....	59
20	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	60
21	Robbantott ábra.....	104

## 1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hátrítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	Viseljen védőkesztyűt!
	A ház felnyitása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
	Figyelem! Vegye figyelembe a futásirányt.
	Szalagfűrészlap szélessége.
	Szalagfűrészlap hossza.
	Karbantartási, átszerelési és beállítási, valamint tisztítási munkákat csak a motor kikapcsolása és a hálózati csatlakozó kihúzása után szabad végezni!
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

## 2 Bevezetés

### Gyártó:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

### Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

### Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Órizza meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

## 3 A termék leírása (1 - 19. ábra)

1. Feszítőcsavar
2. Felső szíjkerék
3. Futófelület (szalagfűrészlap)
4. Fűrészszalag védőberendezése
5. Felső fűrészszalag-vezető
6. Asztalbetét
7. Fűrészasztal
- 7a. U merevítés
- 7b. Recés fejű anya
8. Alsó szíjkerék
9. Állító láb
10. Ajtózár
11. Ház ajtajai

- 11a. Biztonsági kapcsoló
12. Be-/kikapcsoló
13. Beállító fogantyú (felső szíjkerék)
- 13a. Szárnyas anya (felső szíjkerék)
14. Állvány
15. Fokozati skála (elforgatható tartomány)
16. Szívócsont
17. Fűrészszalag
18. Szárnyascsavar (fűrészszalag-vezető)
- 18a. Beállítóanya (fűrészszalag-vezető)
19. Ferdevágó idomszer
- 19a. Recés fejű anya
20. Párhuzamos ütköző
- 20a. Rögzítő konzol
21. Tolóbot
22. Szárnyas anya
23. Rögzítő fogantyú
24. Szorítólemez
25. Felső tartócsapagy
- 25a. Imbuszcsavar
26. Felső vezetőcsapok
- 26a. Imbuszcsavarok
27. Felső tartó
- 27a. Imbuszcsavar (2 db)
28. Alsó tartócsapagy
- 28a. Imbuszcsavar
29. Alsó tartó
- 29a. Imbuszcsavar
30. Alsó vezetőcsapok
- 30a. Imbuszcsavarok
31. Végütközőcsavar (fűrészasztal beállítása)
- 31a. Ellenanya (fűrészasztal beállítása)
32. Tolófa tartója

## 4 Szállított elemek (1 - 3. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
7.	1 db	Fűrészasztal
17.	1 db	Szalagfűrészlap (előre felszerelve)
19.	1 db	Ferdevágó idomszer
20.	1 db	Párhuzamos ütköző
21.	1 db	Tolóbot
A.	1 db	Lapos csavarhúzó
B.	1 db	10/13 kulcsnyílású villáskulcs
C.	1 db	Imbuszkulcs, 3 mm
D.	1 db	Imbuszkulcs, 4 mm
E.	1 db	Imbuszkulcs, 5 mm
	1 db	Szalagfűrész
	1 db	Kezelési útmutató

## 5 Rendeltetésszerű használat

A szalagfűrész fák és fához hasonló munkadarabok hosszanti és keresztirányú vágására szolgál. A kör alakú anyagok csak megfelelő tartószerkezetek használatával vágathatók.

## FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a terméket a kezelési útmutatóban meghatározottól eltérő anyagok vágásához.

## FIGYELMEZTETÉS

A mellékelt szalagfűrészlap kizárólag fa fűrészelésére használható! Ne használja tűzifa fűrészelésére!

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Csak a termékhez alkalmas szalagfűrészlapokat szabad használni.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

## A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

### VESZÉLY

**Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.**

### FIGYELMEZTETÉS

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.**

### VIGYÁZAT

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.**

## FIGYELEM

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.**

## 6 Biztonsági utasítások

**Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások**

**Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.**

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.**

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### 1) Munkahelyi biztonság

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

### 2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.**

- b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetéket a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához.** Tartsa távol a csatlakozó vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során jözen észsel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavar kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.

- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a poreszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthető a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmal vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

### 4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére.** Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.

- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szer-  
számot, betétszerszámokat stb. a jelen utasítá-  
soknak megfelelően használja. Közben vegye fi-  
gyelemba a munkafeltételeket és a végrehajtan-  
dó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a  
tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszé-  
lyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig  
száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes  
állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és  
megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektro-  
mos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve  
hogyan megőrizze fölötte az uralmát előre nem látha-  
tó helyzetekben.

## 5) Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti  
pótalkatrészek használatával javíttassa az elekt-  
romos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektro-  
mos szerszám biztonságának megőrzése.

### 6.1 Biztonsági utasítások a szalagfűrészhez

- a) **Ne használjon sérült vagy deformálódott sza-  
lagfűrész-lapot.** A sérült vagy deformálódott sza-  
lagfűrész-lap elszakadhat és/vagy megtörrhet.
- b) **Ne használjon hűtőfolyadékot.** Víz és egyéb hűtő-  
folyadékok használata áramütéshez vezethet.
- c) **A szalagfűrész a megengedett alkalmazások-  
nak és nyersanyagoknak megfelelő sebességgel  
üzemeltesse.** Ha szakszerűtlenül, a fűrészelen-  
dő anyaghoz nem megfelelő sebességgel dolgozik, az  
a szalagfűrész-lap töréséhez és személyi sérülé-  
sekhez vezethet.
- d) **Az elektromos szerszámot ne üzemeltesse a  
szalagfűrész-lapot takaró nyitott burkolattal.** A  
mozgó alkatrészekkel való érintkezés személyi sé-  
rüléseket okozhat.

### 6.2 További biztonsági utasítások

#### FIGYELMEZTETÉS

A cserélhető szerszámok élesek lehetnek és haszná-  
lat közben felforrósodhatnak. A cserélhető szerszá-  
mok kezelése során mindig viseljen védőkesztyűt.

- Kerek vagy szabálytalan alakú fadarabok vágásá-  
hoz olyan szerkezetet kell használni, amely biztosít-  
ja a munkadarabot elfordulás ellen.
- Deszkák élbe vágásához olyan szerkezetet kell  
használni, amely biztosítja a munkadarabot vissza-  
csapás ellen.

- **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berende-  
zések felszerelése, azokat csatlakoztatni és  
megfelelően használni kell.** A por elszívására  
szolgáló berendezés használatával csökkenthető  
a por által okozott veszélyek.
- Ezt a gépet csak olyan személyek üzemeltethetik,  
akik ismerik annak kezelését.

#### FIGYELMEZTETÉS

A mellékelt szalagfűrészlap kizárólag fa fűrészelésére  
használható! Ne használja tűzifa fűrészelésére!

- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a háló-  
zati feszültség megfeleljen az üzemi feszültségnek,  
mely a típusablán van feltüntetve.
- A hosszú tápvezetékek, hosszabbítók, kábeldobok  
stb. feszültségesezt okoznak, és megakadályozhat-  
ják a motor beindulását.
- A termék használata során tartsa távol a gyermeke-  
ket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt  
elveszítheti uralmát a termék felett.
- Vegye figyelembe a motor és a fűrészszalag forgá-  
sírányát.
- Ne üzemeltesse a terméket, ha megsérültek a **Vé-  
dőberendezések** vagy biztonsági berendezések  
nélkül.
- Ne munkáljon meg túl kicsi munkadarabokat, hogy  
kézzel biztonságosan meg tudja tartani.

#### FIGYELMEZTETÉS

##### Sérülésveszély!

Ha az elakadást pusztán kézzel távolítja el, megsérül-  
het.

- Viseljen védőkesztyűt.
- Használjon megfelelő szerszámokat (pl. egy fada-  
rabot).

- Az állítható védőberendezéseket úgy állítsa be,  
hogy lehetőleg közel legyenek a munkadarabhoz.
- A védőburkolatokat nem szabad a termék szállítá-  
sára vagy szakszerűtlen üzemeltetésére használni.

#### FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon sérült vagy deformálódott betétszer-  
számokat.

#### FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy a megmunkálandó anyag  
megfelelő-e a betétszerszám fordulatszámához.

## FIGYELMEZTETÉS

Ha sérült az asztalbetét, fennáll a veszélye, hogy az asztalbetét és a fűrészlap közé kisméretű tárgyak szorulnak be, és megakasztják a fűrészlapot.

**A sérült asztalbetéteket azonnal cserélje ki!**

## FIGYELMEZTETÉS

**Balesetveszély áll fenn! A tisztítási munkákat mindig csak olyankor végezze, ha a termék ki van kapcsolva. Sérülésveszély áll fenn! Tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!**

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- A tisztítási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.
- Hagyja kihűlni a motort.

## FIGYELEM

A szalagfűrészlap fogainak lefelé kell mutatniuk.

- Ne használja a terméket, ha az sérült. Soha ne távolítsa el a védőeszközöket a termékről. Ez súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ha gérvágást végez megdöntött fűrészasztallal, a párhuzamos ütközőt a fűrészasztal alsó részén kell elhelyeznie.

## FIGYELEM

A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le (pl. legördítő állvány-nyal vagy hasonlóval).

- Tartsa a kezét biztonságos távolságban a fűrészszalagtól. A keskeny vágásokhoz használjon tolóbotot.
- A tolóbotot a terméken a számára kijelölt tartószerszékben tárolja, hogy a normál munkahelyzetből elérhető legyen, és mindig kéznél legyen.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Normál munkahelyzetben a kezelő a termék előtt helyezkedik el.

## Fennmaradó kockázatok

**A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.**

- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A tüdő károsodása, ha az előírt légzésvédőt nem viselik.
- Sérülésveszély a szerszámok szakszerűtlen tartás vagy vezetés következtében történő kisodródása miatt.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen a be-/kikapcsoló gomb.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.

## FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

## FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegék).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

## 7 Műszaki adatok

Névleges feszültség	230–240 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	350 watt (S1*) 450 Watt (S2 20 min**)
$n_0$ üresjáratú fordulatszám	1400 min <sup>-1</sup>
Szalagfűrészlap hossza	1400 mm
Szalagfűrészlap szélessége	6 mm
Szalagfűrészlap max. szélessége	12 mm
Szalagfűrészlap sebessége	900 m/perc
Vágási magasság	0–80 mm
Kinyúlás	200 mm
Fűrészasztal mérete	300 x 300 mm
Dönthető fűrészasztal	0° – 45°
Max. munkadarabméret	400 x 400 x 80 mm
Védelmi osztály	I
Védelmi fokozat	IPX0
Tömeg	kb. 14,8 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

### \* S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A termék tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

### \*\* S2 üzemmód (rövid idejű üzem)

A termék rövid ideig (20 percig) üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

**A munkadarabnak legalább 3 mm-es magassággal és 10 mm-es szélességgel kell rendelkeznie.**

## Zaj jellemző értékei

### FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 62841 szabvány alapján történt.

$L_{pA}$ hangnyomásszint	77,4 dB
$K_{pA}$ bizonytalanság	3 dB
$L_{wA}$ hangteljesítményszint	90,4 dB
$K_{wA}$ bizonytalanság	3 dB
Rezgés $a_h$	$\leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt mérési eljárással történt, és az adatok megfelelnek az egyik elektromos szerszám másik számmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsüléséhez is használhatók.

### FIGYELMEZTETÉS

**Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.**

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

## 8 Kicsomagolás

### FIGYELMEZTETÉS

**A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!**

**Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!**

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.

- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

## 9 Összeszerelés

### FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Szükséges szerszám:

- Csavarhúzó\* (A)
- 1 x 10/13 mm-es villáskulcs\* (B)
- 1 x 3 mm-es imbuszkulcs\* (C)
- 1 x 4 mm-es imbuszkulcs\* (D)
- 1 x 5 mm-es imbuszkulcs\* (E)

\* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

### 9.1 A fűrészasztal (7) felszerelése (4-6. ábra)

1. Távolítsa el a szárnyas anyát (22), a rögzítő fogantyút (23), a két alátétlapot és a szorítólemezt (24).
2. Most vegye le a két a recés fejű anyát (7b), az U merevítést (7a), és a két M6x18-os süllyesztett fejű csavart a fűrészasztalból (7). Ehhez használja a 4 mm-es imbuszkulcsot (D).
3. Vezesse a fűrészasztalt (7) a szalagfűrészlap (17) fölé. Rögzítse a szorítólemezzel (24), a két alátétlappal, a rögzítő fogantyúval (23) és a szárnyas anyával (22) a két csavarnál a gépállványra (14).
4. Szerelje fel az U alakú megerősítést (7a) a fűrészasztal (7) alsó oldalára két süllyesztett M6x18-as csavarral és két recés fejű anyával (7b). Ehhez használja a 4 mm-es imbuszkulcsot (D).

## 9.2 Milyen szalagfűrészlapot használjon

Ellenőrizze, hogy a cserélhető szerszám szorosan illeszkedik-e.

A helytelenül vagy nem biztonságosan rögzített cserélhető szerszámok működés közben meglazulhatnak és megsérülhetnek.

A szalagfűrészhez tartozékként szállított szalagfűrészlap általános felhasználási célú. A szalagfűrészlap kiválasztásakor az alábbi kritériumokat vegye tekintetbe:

- Keskeny szalaggal kisebb sugarú íveket lehet vágni, mint a szélesebbel.
- Az egyenes vágásokhoz használjon széles szalagfűrészlapokat. Ez főleg fa megmunkálásakor lényeges. A szalagfűrészlap hajlamos követni a fa ereztét, így könnyen eltérhet a vágás kívánt vonalától.
- A finom fogazású fűrészszalag simább vágási életet hagy, de lassabban dolgozik, mint a durvább fogazású.
- Csak sérülésmentes, hibátlan szalagfűrészlapokat használjon. Az elgörbült, éles vagy más módon sérült szalagfűrészlapok eltérhetnek.

### 9.3 A fűrészszalag (17) megfeszítése (1, 2. ábra)

#### FIGYELEM

A szalagfűrész hosszabb idejű leállításakor a szalagfűrészlapot meg kell lazítani, ezért a szalagfűrész bekapcsolása előtt ellenőrizze a szalagfűrészlap feszességét.

1. A szalagfűrészlap (17) feszítéséhez forgassa el a feszítőcsavart (1) az óramutató járásával megegyező irányba.

**Megjegyzések:**

- A szalagfűrészlap feszességének helyes beállítását úgy ellenőrizheti, hogy az ujjával a szalagot annak közepe táján, a szalagkerekektől (2+8) egyenlő távolságra merőleges irányban nyomja. Ekkor a szalagfűrészlapnak csak nagyon csekély mértékben (kb. 1-2 mm) szabad kitérnie.
- A kellően megfeszített szalagfűrészlap fémesen pengő hangot ad, ha megérinti.
- Ha hosszabb ideig nem használja, lazítsa meg a szalagfűrészlapot, a megnyúlását elkerülendő.

#### FIGYELEM

A túl feszes szalag elpattanhat.

## FIGYELEM

### Sérülésveszély!

Ha a szalag nincsen eléggé megfeszítve, a fűrészszalag hajtott görgője megforoghat, miáltal a szalagfűrészlap leáll.

1. A szalagfűrészlap (17) lazításához forgassa el a feszítőcsavart (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.

## 9.4 A szalagfűrészlap (17) beállítása (1. Ábra, 2)

## FIGYELEM

Mielőtt elvégzi a szalagfűrészlap beállítását, a fűrészszalagot helyesen meg kell feszíteni.

1. Az ajtózárr (10) kioldásával nyissa ki a ház ajtaját (11). Ehhez használja az csavarhúzó (A).
2. Lassan forgassa el a felső szalagkereket (2) az óramutató járásával megegyező irányba. A szalagfűrészlapnak (17) a felső szalagkerék (2) futófelületének (3) közepén kell futnia.  
Ha ez nem így van, korrigálja a felső szalagkerék (2) dőlésszögét.
3. Ehhez nyissa ki a szárnyas anyát (13a).
  - Ha a fűrészlap (17) inkább a felső szalagkerék (2) hátsó széléhez fut közelebb, akkor a beállító fogantyút (13) az óramutató járásával ellentétes irányba kell fordítani.
  - Ha a fűrészlap (17) inkább a felső szalagkerék (2) előlő széléhez fut közelebb, akkor a beállító fogantyút (13) az óramutató járásával ellentétes irányba kell fordítani.
4. A felső szalagkerék (2) beállítása után ellenőrizze a fűrészszalag (17) helyzetét az alsó szalagkeréken (8).
5. Egyik kezével forgassa lassan az alsó szalagkereket (8), így ellenőrizve a szalagfűrészlap (17) helyzetét.
6. A szalagfűrészlapot (17) szintén az alsó szalagkerék (8) futófelületének (3) közepén kell elhelyezni. Ha ez nem így van, akkor a felső szalagkerék (2) dőlésszögét újra be kell állítani.
7. Annak érdekében, hogy a felső szalagkerék (2) beállítása befolyásolja a fűrészlap (17) helyzetét az alsó szalagkeréken (8), forgassa el többször az alsó szalagkereket (8).
8. Ismét húzza meg a szárnyas anyát (13a).
9. A beállítás befejezése után zárja be ismét a ház ajtajait (11), és rögzítse az ajtózárokat (10). Ehhez használja az csavarhúzó (A).

## 9.5 A fűrészszalag vezetésének beállítása (1-7. ábra)

Mind a tartócsapágákat (25+28), mind a vezetőcsapokat (26+30) újra kell állítani az első üzembe helyezés előtt és minden fűrészlapcsere után.

1. Az ajtózárr (10) kioldásával nyissa ki a ház ajtaját (11). Ehhez használja az csavarhúzó (A).

### 9.5.1 A felső vezetőstift (26) beállítása (1 ábra, 7a, 7b)

1. Oldja ki a felső befogótartón (27) található imbuszcavart (27a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).
2. Mozgassa a felső befogótartót (27) addig, amíg a vezetőstiftet (26) első szélé kb. 1 mm-rel a szalagfűrészlap (17) fogazata mögé kerül.
3. Húzza ismét szorosra a felső befogótartón (27) található imbuszcavart (27a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).

## FIGYELEM

A szalagfűrészlap használhatatlanná válik, ha a működő szalagfűrészlap fogai hozzáérnek a vezetőstiftekhez.

4. Oldja ki a felső vezetőstiften (26) található imbuszcavart (26a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).
5. Tolja a felső vezetőstiftet (26) a szalagfűrészlap (17) irányába!

## FIGYELEM

A vezetőstiftet és a szalagfűrészlap közötti távolság max. 0,5 mm lehet. (A szalagfűrészlapnak nem szabad szorulnia).

6. Húzza ismét szorosra a felső vezetőstiften (26) található imbuszcavart (26a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).
7. Fordítsa el néhányszor a felső szalagkereket (2) az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Ellenőrizze újra a felső vezetőcsapok (26) beállítását, és szükség esetén állítsa be őket.
9. Szükség esetén állítsa be újra a felső támcspapágyat (25) (lásd 9.5.2).

### 9.5.2 Felső támcspapágy (25) (7b. ábra)

1. Oldja ki a felső támcspapágyon (25) található imbuszcavart (25a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).
2. A felső támcspapágyat (25) csúsztassa el annyira, hogy éppen ne érintse a szalagfűrészlapot (17) (távolság max. 0,5 mm).

- Húzza ismét szorosra a felső támcsapágyon (25) található imbuszcsavart (25a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).

### 9.5.3 Az alsó befogótartó (29) beállítása (1. ábra, 7d)

- Állítsa a fűrészasztalt (7) 45°-os szögbe.
- Az ajtózár (10) kioldásával nyissa ki a ház ajtaját (11). Ehhez használja az csavarhúzó (A).
- Oldja ki az alsó befogótartón (29) található imbuszcavart (29a). Használja az 5 mm-es imbuszkulcsot (E) és a 10/13-as villáskulcsot (B).
- Mozgassa az alsó befogótartót (29) addig, amíg az alsó vezetőstífték (30) első széle kb. 1 mm-rel a szalagfűrészlap (17) fogazata mögé kerül.
- Húzza ismét szorosra az alsó befogótartón (29) található imbuszcavart (29a). Használja az 5 mm-es imbuszkulcsot (E) és a 10/13-as villáskulcsot (B).
- Folytassa a 9.5.4 fejezet utasításai szerint.

### 9.5.4 Az alsó támcsapágy beállítása (1. ábra, 7c)

- Oldja ki az alsó támcsapágyon (28) található imbuszcavart (28a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).
- Az alsó támcsapágyat (28) csúsztassa el annyira, hogy éppen ne érintse a szalagfűrészlapot (17) (távolság max. 0,5 mm).
- Húzza ismét szorosra az alsó támcsapágyon (28) található imbuszcavart (28a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).
- Folytassa a 9.5.5 fejezet utasításai szerint.

### 9.5.5 Az alsó vezetőstífték (30) beállítása (1. ábra, 7d)

#### FIGYELEM

A szalagfűrészlap használhatatlanná válik, ha a működő szalagfűrészlap fogai hozzáérnek a vezetőstíftekhez.

- Lazítsa meg az alsó vezetőstífték (30) két belső hatlapú csavarját (30a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).
- Csúsztassa a vezetőstíftéket (30) a fűrészlap (17) irányába.

#### FIGYELEM

A vezetőstífték és a szalagfűrészlap közötti távolság max. 0,5 mm lehet. (A szalagfűrészlapnak nem szabad szorulnia).

- Húzza ismét szorosra az alsó vezetőstíften (30) található két imbuszcavart (30a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuszkulcsot (C).

- Fordítsa el néhányszor az óramutató járásával megegyező irányba az alsó szalagkereket (8).
- Ellenőrizze újra az alsó vezetőstífték (30) beállítását, és szükség esetén állítsa be őket.
- Szükség esetén állítsa be az alsó támcsapágyat (28) is, lásd 9.5.4.
- A beállítás befejezése után zárja be ismét a ház ajtajait (11), és rögzítse az ajtózárakat (10). Ehhez használja az csavarhúzó (A).

### 9.6 A fűrészszalag felső vezetéseinek (5) beállítása (8. ábra)

#### Megjegyzés:

A beállítást minden vágási folyamat előtt ellenőrizze, ill. állítsa be újra.

- Oldja ki a szárnyas csavart (18).
- A felső fűrészlap-vezetőt (5) az állítóanya (18a) elforgatásával engedje a lehető legközelebb (kb. 2-3 mm távolságig) a megmunkálandó munkadarabhoz.
- Ismét húzza meg a szárnyas csavart (18).

### 9.7 A fűrészasztal (7) 90°-ba állítása (9. ábra, 10)

- Állítsa a fűrészasztalt (7) vízszintesen 90°-ba.
- Ezt a beállítást a végállásosavart (31) előre meghátározza.
- Ellenőrizze a végállásosavart (31) és az ellenanya (31a) szorosságát, és szükség esetén húzza meg őket. Ehhez használja a 10/13 mm-es villáskulcsot (C).
- Ha a fűrészasztal (7) nem derékszögben áll a fűrészlaphoz (17) képest, akkor a végállásosavart (31) újra be kell állítani.
- Oldja ki a végállásosavart (31) és az ellenanyát (31a). Ehhez használja a 10/13 mm-es villáskulcsot (C).
- A végállásosavart (31) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva csökkentheti a végállási pontot, vagy az óramutató járásával ellentétesen növelheti azt.
- Egy derékszög\* segítségével igazítsa a fűrészasztalt (7) derékszögben a fűrészlaphoz (17), mozgassa a végállásosavart (31) a kívánt pozícióba, és húzza meg újra a rögzítőanyát (31a). Ehhez használja a 10/13 mm-es villáskulcsot (C).

\* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

### 9.8 Használat rögzített gépként (1. ábra)

A hosszú távú használathoz célszerű a terméket egy munkapadra szerelni.

- A gépet stabilan kell felállítani, vagyis munkapadra vagy szilárd alsó állványra kell csavarozni.

- Erre a célra rögzítőfuratok vannak kialakítva a gép lábán (9).
- Jelölje meg a furatok helyét.
    - Úgy helyezze el a terméket, ahogy később telepíteni szeretné.
    - Rajzolja fel a munkapadra a fúrandó furatok helyét. Ezeket a lábon (9) lévő furatok adják meg. Ajánlott a széléhez közeli beépítés.
  - Fúrja ki a furatokat a munkapadon (legalább 6,5 mm-es átmérővel).
  - Helyezze a terméket a furatok fölé úgy, hogy azok egy szintben legyenek az állványon lévő lyukakkal (9), majd helyezze be felülről a megfelelő csavarokat\* a lyukakon keresztül, és húzza meg azokat.
- \* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

## 9.9 Elszívócsonk (16) (2. ábra)

A termék elszívócsonkkal van felszerelve.

Az elszívócsonk (16) átmérője 40 mm.

Ha port képző anyaggal dolgozik, csatlakoztasson a gépre porelszívó berendezést.

### FIGYELEM

A por elszívására szolgáló berendezés meg kell feleljen a megmunkálendő anyaghoz.

Az egészségre különösen káros vagy rákkeltő por elszívásához használjon speciális elszívó szerkezetet.

- Csatlakoztassa egy megfelelő porelszívó rendszer\* (pl. ipari porszívó) tömlőjét közvetlenül az elszívó fűvókára (16).

\* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

## 9.10 Tolóbot tartója (32) (11. ábra)

A tolóbot tartószerkezete (32) előre fel van szerelve az állványra (14).

Ha nem használja a tolóbotot (21), mindig tárolja a tolóbot tartószerkezetén (32).

## 10 Kezelés

### FIGYELEM

**Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!**

#### Megjegyzés:

A termék biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Ez azt jelenti, hogy a termék nem kapcsolható be, ha az ajtók nyitva vannak vagy nem megfelelően záródnak.

Győződjön meg arról, hogy mindkét biztonsági kapcsoló (11a) a ház ajtaján (11) helyesen kapcsolódik.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

#### Sérülésveszély!

A be-/kikapcsoló kart és a biztonsági kapcsolót nem szabad rögzíteni!

- Ne dolgozzon a termékkel, ha a kapcsoló megsérült.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a berendezés működőképes-e.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a cserélhető szerszám helyesen van beszerelve!

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy a megmunkálendő anyag megfelelő-e a betétszerszám fordulatszámához.

#### Megjegyzés:

A hosszú távú használathoz célszerű a terméket egy munkapadra szerelni.

- **Először várja meg, hogy a betétszerszám elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt nekikezdene a munkadarab megmunkálásának.**
- Válasszon a megmunkálendő anyagnak megfelelő betétszerszámot.
- A fűrészasztalt helyesen kell felszerelni.
- Helyezze a terméket stabil helyzetbe.
- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést. A sérült vagy nem olvasható biztonsági címkéket cserélje le.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e. Az elektromos szerszám kifogástalan üzemeltetéséhez minden alkatrészt helyesen kell felszerelni és minden feltételt be kell tartani.
- Ha már feldolgozott anyagot munkál meg, győződjön meg arról, hogy nincsenek benne idegen testek, pl. szegek, csavarok stb.
- Figyelje meg a betétszerszám futási irányát.

## 10.1 A termék be-/kikapcsolása (1. ábra, 12)

Győződjön meg arról, hogy mindkét biztonsági kapcsoló (11a) a ház ajtaján (11) helyesen kapcsolódik.

#### Bekapcsolás

1. Dugja a hálózati csatlakozót megfelelően biztosított hálózati csatlakozóaljzatba.
2. A termék bekapcsolásához nyomja meg az „I” jelű be-/kikapcsolót (12).

## Kikapcsolás

1. A termék kikapcsolásához nyomja meg a „0” jelű be-/kikapcsolót (12).
2. Használaton kívül húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.

## 10.2 Párhuzamos ütköző (20) (13. ábra)

### Megjegyzés:

A szalagfűrészlap bal vagy jobb oldalán lehet a párhuzamos ütközőt felszerelni.

1. Nyomja felfelé a párhuzamos ütköző (20a) rögzítő-konzolját (20).
2. Először helyezze a párhuzamos ütközőz (20) a fűrészasztal (7) hátuljára, majd nyomja lefelé a vágókerítést (20).
3. Csztagssa el a párhuzamos ütközőt (20), és állítsa be a kívánt méretre.
4. A párhuzamos ütköző (20) rögzítéséhez nyomja le a feszítőkengyelt (20a).  
A feszítőkengyel (20a) feszítőerejének növeléséhez fordítsa el azt az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a párhuzamos ütköző (20) kellő mértékben rögzítve legyen.
5. Ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütköző (20) mindig párhuzamos legyen a szalagfűrészlappal (17).

## 10.3 Ferdevágó idomszer (19) beállítása (1. ábra, 14)

1. Tolja a ferdevágó idomszert (19) a fűrészasztal (7) hornyába.
2. Oldja ki a recés fejű anyát (19a).
3. Forgassa el a ferdevágó idomszert (19), amíg el nem éri a kívánt szögméretet.  
A ferdevágó idomszeren (19) található nyíl mutatja a beállított szöget.
4. Ismét húzza meg a recés fejű anyát (19a).

## 10.4 Ferde vágások (1, 14. ábra, 15)

Ahhoz, hogy a fűrészszalaggal (17) párhuzamosan hajthasson végre ferde vágásokat, a fűrészasztal (7) 0° és 45° között megdönthető.

1. Csavarozza ki a szárnyas anyát (22) és a rögzítő fogantyút (23).
2. Döntse előre a fűrészasztalt (7), amíg el nem éri a kívánt szögértéket a fokskálán (15).
3. Húzza meg ismét a szárnyas anyát (22) és a rögzítő fogantyút (23).

### FIGYELEM

Ha a fűrészasztal meg van döntve, a párhuzamos ütközőt a szalagfűrészlap jobb oldalára szerelje fel. Így megakadályozható a munkadarab lecsúszása.

## 11 Munkavégzési utasítások

Az alábbi biztonságos munkavégzési módok a biztonság fokozását célzó tanácsok, azonban nem minden esetben használhatók, nem teljes körűek és nem is általános érvényűek. Nem térhetnek ki minden veszélyes állapot ismertetésére, és megfelelő gondossággal kell őket értelmezni.

- A fapor és faforgács veszélyeztetheti az egészséget. Feltétlenül viseljen egyéni védőeszközöket, például szemvédőt. Használjon elszívó berendezést!
- Ha a termék üzemen kívül van, például a munka végén, akkor lazítsa meg a fűrészlapot. Helyezzen ki a fűrészszalag megfeszítésére figyelmeztető megjelölést a termék következő felhasználója számára.
- A használaton kívüli fűrészszalagokat egymásra fektetve tárolja, száraz és biztonságos helyen. Mielőtt használatba venné, ellenőrizze őket, hogy nem hibásak-e, pl. fogak, repedések. Ne használjon hibás fűrészszalagot!

### FIGYELMEZTETÉS

A cserélhető szerszámok élesek lehetnek és használat közben felforrósodhatnak. A cserélhető szerszámok kezelése során mindig viseljen védőkesztyűt.

- Ellenőrizze a burkolatok és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben cserélje ki őket.
- Az üzemeltetés során mindvégig viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.
- **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- Munkavégzés során a fűrészszalag vezetését mindig állítsa a lehető legközelebb a munkadarabhoz.
- Csak nappal, vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Egyenes vágásokhoz mindig használja a párhuzamos ütközőt, hogy megakadályozza a munkadarab felbillenését vagy elcsúszását.
- Tartsa a kezét biztonságos távolságban a fűrészszalagtól. A keskeny vágásokhoz használjon tolibotot.
- Ferde vágásokhoz állítsa a fűrészasztalt a megfelelő pozícióba és vezesse a munkadarabot a párhuzamos ütköző mentén.
- A fecskefarok alakú fogak, csapok vagy ékek vágásához mozgassa a fűrészasztalt a szögskála megfelelő pozíciójába.

- A munkadarab íves és szabálytalan vágásaihoz vezesse mindkét kezével a munkadarabot, és zárt ujjakkal egyenletesen haladjon előre. Tartsa a munkadarabot kezével biztonságos helyen.
- Ismétlődő íves és szabálytalan vágásokhoz javasoljuk egy segédsablon használatát.
- Kerek vagy szabálytalan alakú fadarabok vágásához olyan szerkezetet kell használni, amely biztosítja a munkadarabot elfordulás ellen.

#### Megjegyzés:

Az első munkavégzés előtt és minden cserélhető szerzőcsere után terhelés nélkül hajtson végre próbaüzemet. Azonnal kapcsolja ki a terméket, ha a cserélhető szerszám futása egyenetlen, erős rezgés tapasztalható vagy rendellenes zajok hallhatók.

- Munkavégzés során a fűrészszalag vezetését mindig állítsa a lehető legközelebb a munkadarabhoz.
- A munkadarabot mindig két kézzel vezesse, és tartsa laposan a fűrészasztalon. Így elkerülhető a szalagfűrészlap megszorulása.
- Célszerű a vágást egyetlen menetben elvégezni, ahelyett, hogy több részben végezné azt, ami a munkadarab visszahúzását igényelheti. Ha a visszahúzás mégis elkerülhetetlen, a szalagfűrész elölzetesen ki kell kapcsolni. A munkadarabot csak akkor szabad visszahúzni, miután a szalagfűrészlap teljesen leállt.
- A fűrészelés során a munkadarabot mindig a leg hosszabb oldalával kell vezetni.

### 11.1 Hosszanti vágások végrehajtása (1., 16. ábra)

A faanyag rostjai mentén történő fűrészeléssel hosszirányú vágásnak nevezzük. A jobb eredmény elérése érdekében szabadkézzel is vághat egy megrajzolt vonal vagy a párhuzamos ütköző mentén.

Derékszögű vágásoknál (a fűrészasztal derékszögben áll a szalagfűrészlaphoz képest) a párhuzamos ütköző a fűrészlaptól balra helyezkedik el, hogy a munkadarabot a jobb kézzel biztonságosan lehessen az ütköző mentén vezetni.

#### FIGYELEM

A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le (pl. legördítő állványnyal vagy hasonlóval).

1. Állítsa be a párhuzamos ütközőt (20) a 10.2 fejezetben leírtak szerint.
2. Eressze rá a fűrészszalag vezetését (5) a munkadarabra (lásd 9.6).
3. Kapcsolja be a fűrész a 10.1 fejezetben leírtak szerint.

4. Összezárt ujjakkal fektesse kezeit a munkadarabra, és tolja a munkadarabot a párhuzamos ütköző (20) mentén tolja a szalagfűrészlaphoz (17).
5. A munkadarabot a tolóbottal (21) mindig egyenletes előtolási sebességgel tolja végig a párhuzamos ütköző mentén.

### 11.2 Keresztirányú vágások végrehajtása (1. ábra, 14)

A keresztvágás kifejezés a faanyag szemcséjére merőlegesen történő fűrészelésre utal. Ez a fajta vágás szabadkézzel is elvégezhető, de a biztonság és a pontosság érdekében célszerű ferdevágó idomszert használni. A ferdevágó idomszer 45°-ig állítható be gérvágásokhoz. Ferde fűrészasztallal együtt dupla gérvágások is készíthetők.

1. Állítsa be a ferdevágó idomszert (19) a 10.3 fejezetben leírtak szerint.
2. Tartsa a munkadarabot szilárdan a ferdevágó idomszer (19) ütközőjéhez és laposan a fűrészasztalhoz (7).

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyeljen az ujjaira, különösen a vágás vége felé, és tartsa a távolságot a betétes szerszámtól.

### 11.3 Ferde vágások végrehajtása (1. Ábra, 15)

A ferde fűrészasztal használatával végzett hosszanti gérvágások esetén a fűrészlap jobb oldalán, a lefelé néző oldalon (ha a munkadarab szélessége ezt lehetővé teszi) kell rögzíteni a párhuzamos ütközőt a munkadarab csúszás elleni rögzítése érdekében.

1. Állítsa a fűrészasztalt (7) a kívánt szögbe (lásd 10.4).
2. Hajtsa végre a vágást a 11.1 pontban leírtak szerint.

### 11.4 Szabadkézi vágások (1. Ábra, 17)

A szalagfűrész egyik legfontosabb jellemzője, hogy gond nélkül képes ívek és sugarak vágására.

1. Eressze rá a fűrészszalag vezetését (5) a munkadarabra (lásd 9.6).
2. Kapcsolja be a fűrész a 10.1 fejezetben leírtak szerint.
3. Nyomja a munkadarabot szorosan a fűrészasztalra (7), és lassan tolja a szalagfűrészlaphoz (17). Sok esetben segíthet, ha az íveket és sarkokat a vonaltól kb. 6 mm távolságban nagyjából kifűrészeli.
4. Ha olyan íveket kell vágnia, amelyek túl szűkek az alkalmazott szalagfűrészlaphoz, akkor vágjon segédvágásokat az ív elülső oldaláig. Végül kifűrészeltethető a végleges sugár.

## 12 Tisztítás és karbantartás

### FIGYELMEZTETÉS

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

### 12.1 Tisztítás

#### FIGYELMEZTETÉS

**Balesetveszély áll fenn! A tisztítási munkákat mindig csak olyankor végezze, ha a termék ki van kapcsolva. Sérülésveszély áll fenn! Tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!**

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- A tisztítási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.
- Hagyja kihűlni a motort.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal\*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített\* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Ne tisztítsa a betétszerszámot működés közben.
- Soha ne tisztítsa a fűrészszalagot vagy a fűrészszalag vezetését kézben tartott kefével vagy spatulával, miközben járhatja a fűrészszalagot. A régegt gyantás lerakódások veszélyeztetik a fűrészszalag biztonságos üzemeltetését, ezért rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészszalagot.
- A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal\* és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetnek a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

## 12.2 Karbantartás

### FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismert, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

**Balesetveszély áll fenn! A karbantartási és tisztítási munkálatokat alapvetően mindig leállított motor mellett végezze, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Sérülésveszély áll fenn! Karbantartási és tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!**

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- A tisztítási és karbantartási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.
- Hagyja kihűlni a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót!

### 12.2.1 A szalagfűrészlap (17) cseréje (1, 5. Ábra, 18)

1. Állítsa a felső fűrészlap-vezetőt (5) a fűrészasztal (7) és a keret (14) közötti magasság körülbelül felére.
2. Az ajtózár (10) kioldásával nyissa ki a ház ajtaját (11). Ehhez használja az csavarhúzó (A).
3. Szerelje le az U-merévítőt (7a) a fűrészasztalról (7) a két recés fejú anyá (7b) és a két sülyesztett M6x18-as csavar eltávolításával.
4. A szalagfűrészlap (17) lazításához forgassa el a feszítőcsavart (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Távolítsa el a fűrészlapot (17) a két szalagkerékről (2+8), és vegye ki a szalagfűrészlapot (17) a fűrészasztal (7) nyílásából.
6. Fűzze át az új szalagfűrészlapot (17) a fűrészasztal (7) nyílásán, és helyezze a két szalagkerék (2+8) futófelületének (3) közepére. A szalagfűrészlap (17) fogai mindig lefelé, a fűrészasztal (7) irányába kell nézzenek.
7. Feszítse meg és állítsa be a szalagfűrészlapot (17) (lásd 9.3, A szalagfűrészlap (17) beállítása (1. Ábra, 2), ► Oldal 50).
8. A beállítás befejezése után zárja be ismét a ház ajtajait (11), és rögzítse az ajtózárat (10). Ehhez használja az csavarhúzó (A).
9. Szerelje fel az U alakú erősítést (7a) a fűrészasztal (7) elejére a két sülyesztett M6x18-as csavar és a két büttyök anyá (7b) segítségével.

## 12.2.2 Az asztalbetét (6) cseréje (1. ábra, 19)

### Megjegyzések:

- Viseljen védőkesztyűt.
  - Ha kopott vagy sérült az asztalbetét, akkor ki kell cserélni, különben megnő a sérülésveszély.
1. Állítsa a fűrészasztalt (7) 45°-os szögbe (lásd 10.4).
  2. Nyomja ki a kopott asztalbetétet (6) a fűrészasztalból (7) alulról felfelé.
  3. Az új asztalbetét (6) felszerelése fordított sorrendben történik.

## 13 Szállítás

- A terméket csak a keretnél vagy a lábánál fogva szabad emelni és szállítani. Szállításához soha ne emelje meg a védőberendezéseken, a beállító fogantyúkon vagy a fűrészasztalnál.
- Szállításához válassza le a terméket a villamos hálózatról, és tegye egy másik, arra szolgáló helyre.
- A fűrészszalag védőberendezésének a szalagfűrészt szállítása közben a legalsó helyzetben kell állnia.
- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.
- A leválasztó védőberendezéseket soha ne használja a gép felemelésére vagy szállítására.

## 14 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

## 15 Elektromos csatlakozás

**A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.**

### 15.1 Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

### 15.2 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelési gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíróadási helyek a csatlakozóvezetékén való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetékét kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak megegyező, „H05VV-F” jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

### A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

#### Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

### 15.3 Váltóáramú motor

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- A hálózati feszültség értéke 220 V – 240 V– kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

**Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:**

- A motor áramneme
- A motor típusablájának adatai

## 16 Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

## FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

### Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

### 16.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

#### Pótalkatrészek / Tartozékok

Szalagfűrészlappal - Cikksz.:	7901502604
Asztalbetét - Cikksz.:	73220046

### 16.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a termékénél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek\*: Szalagfűrészlappal, asztalbetét

\* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

## 17 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

### Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



**A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektívén gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít fiókjaiban és piacerein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t elérő hosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

## 18 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik	Meghibásodott a motor, a kábel vagy a csatlakozódugó, kiégték a hálózati biztosítékok, nem reteszeltődött megfelelően mindkét biztonsági kapcsoló.	Ellenőriztesse a terméket egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a hálózati biztosítékokat, szükség esetén cserélje le mindkettőt, reteszelve megfelelően mindkét biztonsági kapcsolót.
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett.	Ellenőriztesse a feszültséget villamossági szakemberrel. Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos.	A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott.	Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.).	Ne használjon más termékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik.	A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő.	Akadályozza meg, hogy a motor vágáskor túl legyen terhelve, távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen.
A fűrésznyom durva vagy hullámos.	Életlen a szalagfűrészlap, vagy a fogak kialakítása nem megfelelő az adott anyagvastagsághoz.	Élezze után a szalagfűrészlapot vagy helyezzen be megfelelő szalagfűrészlapot.
A munkadarab kirántódik a kézből vagy eltörik.	Túl nagy a vágási nyomás, illetve a fűrészszalag nem megfelelő az adott használatra.	Használjon megfelelő szalagfűrészlapot.
Félrehúzza a szalagfűrészlapot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fűrészlap vezetője rosszul van beállítva.</li> <li>Nem megfelelő szalagfűrészlap.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa be a szalagfűrész vezetőjét.</li> <li>Használjon megfelelő szalagfűrészlapot.</li> </ul>
Munkavégzés közben égett foltok képződnek a faanyagban.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Életlen a fűrészszalag.</li> <li>Nem megfelelő szalagfűrészlap.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a szalagfűrészlapot.</li> <li>Használjon megfelelő szalagfűrészlapot.</li> </ul>
Munkavégzés közben megszorul a fűrészszalag.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Életlen a fűrészszalag.</li> <li>Gyantás lerakódások képződtek a fűrészszalagon.</li> <li>A fűrészlap vezetője rosszul van beállítva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki a szalagfűrészlapot.</li> <li>Tisztítsa meg a szalagfűrészlapot.</li> <li>Állítsa be a szalagfűrész vezetőjét.</li> </ul>
A motor jár, de a szalagfűrészlap nem mozog	A szíj nincs rendesen megfeszítve	A szíj utánfeszítése

## 19 EU megfelelési nyilatkozat

### Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

#### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka:	<b>Parkside</b>
Termék	<b>SZALAGFŰRÉSZ – PBS 350 C3</b>
megnevezése:	
Cikksz.	3901521976-3901521980; 39015219915; 39015219959
IAN-sz.	465650_2404
Sorozatszám	01001 – 18811

#### EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EK, 2011/65/EU\*

\* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

#### 2006/42/EK - melléklet IV

Bejelentett szervezet:	TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 80339 München Deutschland
Szám:	0123
Bizonyítvány száma:	M6A 011284 0460

#### Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022;  
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;  
EN IEC 55014-1:2021;  
EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;  
AfPS GS 2019:01 PAK

#### A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 25.10.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

# JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Szalagfűrés	Gyártási szám: 465650_2404
A termék típusa: - PBS 350 C3	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Scheppach GmbH</b> <b>Günzburger Straße 69</b> <b>DE-89335 Ichenhausen</b> <b>E-mail cím: (HU):</b> service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>ATISGEP Kft</b> <b>Szentesi út 100</b> <b>HU - 5903 Orosháza</b> <b>Szerviz forródrót:</b> 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

- A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
- A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavítható, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
- A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
- Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.  
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

## Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

#### Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

## Garanciális eset lebonyolítása

igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 465650\_2404).
- A cikkszám a termék típusablájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 465650\_2404 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.

#### Szerviz elérhetősége (HU):

**Név:** ATISGEP Kft  
Szentesi út 100  
HU - 5903 Orosháza

**Telefon:** 00800 4003 4003

**E-mail:** service.HU@scheppach.com

**Székhely:** Magyarország








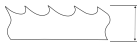





## Spis treści

1	Objaśnienie symboli na produkcie .....	63
2	Wprowadzenie .....	64
3	Opis produktu (rys. 1-19) .....	64
4	Zakres dostawy (rys. 1-3).....	64
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	65
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	65
7	Dane techniczne .....	69
8	Rozpakowanie.....	70
9	Montaż .....	70
10	Obsługa.....	73
11	Wskazówki dotyczące pracy.....	74
12	Czyszczenie i konserwacja .....	76
13	Transport.....	77
14	Przechowywanie .....	77
15	Przylącze elektryczne.....	78
16	Naprawa i zamawianie części zamiennych .....	78
17	Utylizacja i ponowne wykorzystanie .....	79
18	Pomoc dotycząca usterek .....	79
19	Deklaracja zgodności UE .....	81
20	Gwarancja .....	82
21	Rysunek eksplozji .....	104

## 1 Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Stosować okulary ochronne.
	Nosić nauszники ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	Nosić rękawice ochronne!
	Przed otwarciem drzwi obudowy, należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.
	Uwaga! Przestrzegać kierunku działania.
	Szerokość taśmy tnącej.
	Długość taśmy tnącej.
	Konserwacja, przeobrażanie oraz prace regulacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym produkcie i wyjętej wtyczce sieciowej.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

## 2 Wprowadzenie

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Szanowny Kliencie

Zyczymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

### Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

## 3 Opis produktu (rys. 1-19)

1. Śruba naprężająca
2. Górne koło pasowe
3. Powierzchnia robocza (piła taśmowa)
4. Urządzenie ochronne piły taśmowej
5. Górna prowadnica piły taśmowej
6. Wkładka stołowa
7. Stół pilarki
- 7a. Usztywnienie w kształcie litery U
- 7b. Nakrętka radełkowa
8. Dolne koło pasowe
9. Stojak

10. Blokada drzwi
11. Drzwi obudowy
- 11a. Przełącznik bezpieczeństwa
12. Włącznik/wyłącznik
13. Uchwyt nastawczy (górne koło pasowe)
- 13a. Nakrętka skrzydełkowa (górne koło pasowe)
14. Stelaż
15. Skala stopni (zakres obrotu)
16. Króciec odsysający
17. Taśma tnąca
18. Śruba skrzydełkowa (prowadnica piły taśmowej)
- 18a. Nakrętka nastawcza (prowadnica piły taśmowej)
19. Sprawdzian cięcia poprzecznego
- 19a. Nakrętka radełkowa
20. Ogranicznik równoległy
- 20a. Pałak naprężający
21. Popychacz
22. Nakrętka skrzydełkowa
23. Uchwyt ustalający
24. Płytki zaciskowe
25. Górne łożysko oporowe
- 25a. Śruba z łożyskiem walcowym o gnieździe sześciokątnym
26. Górne kołki prowadzące
- 26a. Śruby z łożyskiem walcowym o gnieździe sześciokątnym
27. Górny uchwyt mocujący
- 27a. Śruby z łożyskiem walcowym o gnieździe sześciokątnym (2x)
28. Dolne łożysko oporowe
- 28a. Śruba z łożyskiem walcowym o gnieździe sześciokątnym
29. Dolny uchwyt mocujący
- 29a. Śruba z łożyskiem walcowym o gnieździe sześciokątnym
30. Dolne kołki prowadzące
- 30a. Śruby z łożyskiem walcowym o gnieździe sześciokątnym
31. Śruba ogranicznika krańcowego (wyrównanie stołu pilarki)
- 31a. Nakrętka zabezpieczająca (wyrównanie stołu pilarki)
32. Uchwyt popychacza

## 4 Zakres dostawy (rys. 1-3)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
7.	1 x	Stół pilarki
17.	1 x	Piła taśmowa (wstępnie zamontowana)
19.	1 x	Sprawdzian cięcia poprzecznego
20.	1 x	Ogranicznik równoległy
21.	1 x	Popychacz
A.	1 x	śrubokręt płaski
B.	1 x	Klucz płaski RK 10/13
C.	1 x	Klucz imbusowy 3 mm
D.	1 x	Klucz imbusowy 4 mm
E.	1 x	Klucz imbusowy 5 mm
	1 x	Pilarka taśmowa
	1 x	Instrukcja obsługi

## 5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pilarka taśmowa służy do cięcia podłużnego i poprzecznego drewna lub obrabianych elementów drewnopodobnych. Materiały okrągłe można ciąć tylko przy użyciu odpowiednich przyrządów mocujących.

### OSTRZEŻENIE

Nie używać produktu do cięcia innych materiałów, niż opisane w instrukcji obsługi.

### OSTRZEŻENIE

Dostarczona piła taśmowa jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna! Nie należy używać go do cięcia drewna opałowego!

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Można używać wyłącznie pił taśmowych przystosowanych do produktu.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

## Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.**

### OSTRZEŻENIE

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.**

### OSTROŻNIE

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.**

### UWAGA

**Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.**

## 6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

**Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.**

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

### OSTRZEŻENIE

**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.**

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

### 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.

- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchylenia można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

## 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednio gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniowymi, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**

## 3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska

przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszники ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

## 4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwi lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wymiowy akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

- d) **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze.** Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. **Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia roboczego, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliszkie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

## 5) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

## 6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla pilarek taśmowych

- a) **Nie stosować uszkodzonych lub zdeformowanych taśm tnących.** Uszkodzone lub zdeformowane taśmy tnące mogą ulec zerwaniu i/lub wycozczeniu.
- b) **Nie używać płynów chłodzących.** Stosowanie wody lub innych płynów chłodzących może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Pilarka taśmowa powinna pracować z prędkością właściwą dla danego zastosowania i materiału.** Praca z prędkością nieodpowiednią dla ciętego materiału może doprowadzić do pęknięcia taśmy tnącej i obrażeń ciała.

- d) **Nie używać narzędzia elektrycznego z otwartą pokrywą dostępu do tarczy pilarki taśmowej.** Kontakt z ruchomymi częściami może prowadzić do obrażeń ciała.

## 6.2 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

Narzędzia robocze mogą być ostre i nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z narzędziami roboczymi należy zawsze nosić rękawice ochronne.

- Podczas cięcia drewna okrągłego lub o nieregularnych kształtach należy użyć urządzenia zabezpieczającego przedmiot obrabiany przed przekręceniem.
- Podczas cięcia desek na sztorc należy używać przyrządu zabezpieczającego obrabiany przedmiot przed odrzutem.
- **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez osoby zaznajomione z obsługą.

### OSTRZEŻENIE

Dostarczona piła taśmowa jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna! Nie należy używać go do cięcia drewna opałowego!

- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu na tabliczce znamionowej.
- Długie przewody zasilające, jak również przedłużacze, bębny kablowe itp. powodują spadki napięcia i mogą uniemożliwić uruchomienie silnika.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania produktu. Podczas odchylenia można stracić kontrolę nad produktem.
- Uwzględnić kierunek obrotów silnika i piły taśmowej.
- Nie wolno używać produktu, który jest uszkodzony **Urządzenia ochronne** lub bez urządzeń zabezpieczających.
- Nie obrabiać przedmiotów obrabianych, które są za małe, by można je było bezpiecznie utrzymać w ręce.

## OSTRZEŻENIE

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Usuwanie blokad gołymi rękami może spowodować obrażenia ciała.

- Nosić rękawice ochronne.
  - Należy używać odpowiednich narzędzi (np. drewnianego kija).
- Regulowane urządzenia ochronne ustawiać w taki sposób, by znajdowały się możliwie jak najbliżej obrabianego przedmiotu.
- Osłony ochronne nie mogą być używane do transportu lub nieprawidłowej eksploatacji produktu.

## OSTRZEŻENIE

Nie stosować uszkodzonych lub zdeformowanych narzędzi roboczych.

## OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że obrabiany materiał jest odpowiedni dla prędkości obrotowej narzędzia roboczego.

## OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzonej wkładki stołowej występuje niebezpieczeństwo zakleszczenia małych przedmiotów pomiędzy wkładką stołową a tarczą tnącą i zablokowania tarczy tnącej.

**Uszkodzone wkładki stołowe należy natychmiast wymienić!**

## OSTRZEŻENIE

**Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace czyszczące wykonywać zawsze przy wyłączonym produkcie. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed wykonaniem wszelkich prac czyszczących pozostawić produkt do schłodzenia. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!**

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć produkt.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.

## UWAGA

Zęby piły taśmowej muszą być skierowane w dół.

- Nie używać produktu, jeżeli jest uszkodzone. Nigdy nie należy usuwać urządzeń zabezpieczających z produktu. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.
- Podczas cięcia pod kątem przy nachylonym stole pilarki należy umieścić ogranicznik równoległy w dolnej części stołu pilarki.

## UWAGA

Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu procesu cięcia (np. za pomocą stojaka rolkowego lub innego).

- Zachować odstęp bezpieczeństwa rąk od piły taśmowej. Do cięcia wąskich elementów używać popychaczy.
- Przechowywać popychacz w przewidzianym do tego celu uchwycie przy produkcie, by był dostępny z normalnej pozycji roboczej i zawsze w zasięgu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- W normalnej pozycji roboczej operator znajduje się przed produktem.

## Ryzyka szczątkowe

**Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.**

- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnią się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszniki ochronne
- Uszkodzenie płuc, jeżeli nie jest zakładana zalecana ochrona dróg oddechowych.
- Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku wyrzucenych narzędzi w przypadku nieprawidłowego ich zamocowania lub prowadzenia.
- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazdka wtycznik/wyłącznik nie może być wciśnięty.

- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwołnić włącznik/wyłącznik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

## OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

## OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palące, cukrzyce), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

## 7 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 - 240 V~ 50 Hz
Pobór mocy	350 Watt (S1*) 450 Watt (S2 20min**)
Prędkość obrotowa na biegu jałowym $n_0$	1400 min <sup>-1</sup>
Długość taśmy tnącej	1400 mm
Szerokość taśmy tnącej	6 mm
Szerokość taśmy tnącej maks.	12 mm
Prędkość pilarki taśmowej	900 m/min.
Wysokość cięcia	0 - 80 mm
Wysięg	200 mm
Wielkość stołu pilarki	300 x 300 mm
Przechylny stół pilarki	0° - 45°
Wielkość obrabianego przedmiotu maks.	400 x 400 x 80 mm
Klasa ochrony	I

Stopień ochrony	IPX0
Waga	ok. 14,8 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

### \*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Produkt można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

### \*\*Tryb pracy S2 (tryb krótki)

Produkt można eksploatować w trybie krótkim z podaną mocą (20 min).

**Element obrabiany musi posiadać minimalną wysokość wynoszącą 3 mm oraz szerokość wynoszącą 10 mm.**

### Parametry hałasu

## OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszники ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$	77,4 dB
Niepewność $K_{pA}$	3 dB
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$	90,4 dB
Niepewność $K_{WA}$	3 dB
Wibracje ah	≤ 2,5 m/s <sup>2</sup>

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

## OSTRZEŻENIE

**W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.**

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## 8 Rozpakowanie

### OSTRZEŻENIE

**Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!**

**Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!**

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

## 9 Montaż

### UWAGA

**Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!**

### OSTRZEŻENIE

**Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!**

Wymagane narzędzia:

- Wkrętak szczelinowy\* (A)
- 1 x klucz płaski RK 10/13 mm\* (B)
- 1 x klucz imbusowy 3 mm\* (C)
- 1 x klucz imbusowy 4 mm\* (D)
- 1 x klucz imbusowy 5 mm\* (E)

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

### 9.1 Montaż stołu pilarki (7) (rys. 4-6)

1. Usunąć nakrętkę skrzydełkową (22), uchwyt blokujący (23), dwie podkładki i płytkę zaciskową (24).
2. Zdemontować następnie dwie nakrętki radełkowe (7b), usztywnienie w kształcie litery U (7a) i dwie śruby z łbem stożkowym płaskim M6x18 ze stołu pilarki (7). Należy zastosować klucz imbusowy 4 mm (D).
3. Umieścić stół pilarki (7) nad piłą taśmową (17). Przycocować go do dwóch śrub na ramie (14) za pomocą podkładki zaciskowej (24), dwóch podkładek, uchwytu blokującego (23) i nakrętki skrzydełkowej (22).
4. Zamontować usztywnienie w formie litery U (7a) do spodu stołu pilarki (7) za pomocą dwóch śrub z łbem stożkowym M6x18 i dwóch nakrętek radełkowych (7b). Należy zastosować klucz imbusowy 4 mm (D).

### 9.2 Stosowanie odpowiedniej taśmy tnącej

**Sprawdzić narzędzie robocze pod kątem stabilnego osadzenia.**

Nieprawidłowo lub niedokładnie zamocowane narzędzia robocze mogą poluzować się podczas pracy i spowodować obrażenia ciała.

Zawarta w zakresie dostawy taśma tnąca nadaje się do uniwersalnego zastosowania. Podczas wyboru taśmy tnącej należy przestrzegać następujących kryteriów:

- Wąska taśma tnąca umożliwiała cięcie węższych promieni niż taśma szeroka.
- Do wykonywania prostych cięć należy używać szerokich pił taśmowych. Ma to znaczenie przede wszystkim przy cięciu drewna. Taśma tnąca wykazuje tendencję do podążania za słojowaniem i dlatego lekko odbiega odżądanego miejsca.
- Taśmy tnące z precyzyjnym uzębieniem tną gładziej, ale także wolniej niż taśmy tnące z uzębieniem zgrubnym.
- Stosować tylko nieuszkodzone, sprawne piły taśmowe. Wygięte, nieostre lub w inny sposób uszkodzone piły taśmowe mogą ulec złamaniu.

### 9.3 Napinanie taśmy tnącej (17) (rys. 1, 2)

#### UWAGA

Przy dłuższym przestoju pilarki taśmowej należy odprężyć taśmę tnącą, tzn. przed włączeniem pilarki taśmowej należy sprawdzić napięcie taśmy tnącej.

1. Aby napiąć taśmę tnącą (17), należy przekręcić śrubę napinającą (1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

### Wskazówki:

- Prawidłowe naprężenie taśmy tnącej można ustalić za pomocą bocznego dociśnięcia palcem taśmy tnącej, mniej więcej pośrodku między obiema kołami pasowymi (2+8). W tym miejscu powinno być możliwe jedynie minimalne (ok. 1-2 mm) dociśnięcie taśmy tnącej.
- Wystarczająco naprężona taśma tnąca wyróżnia się metalicznym brzmieniem podczas dotykania.
- Jeżeli taśma tnąca nie będzie przez dłuższy czas używana, należy ją rozprężyć, aby nie doszło do rozciągnięcia.

### UWAGA

Zbyt wysokie naprężenie może powodować pęknięcie taśmy tnącej.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Zbyt niskie naprężenie może spowodować obrót koła pasowego, wskutek czego nastąpi zatrzymanie taśmy tnącej.

1. Aby odprężyć taśmę tnącą (17), należy przekręcić śrubę napinającą (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

## 9.4 Ustawianie taśmy tnącej (17) (rys. 1, 2)

### UWAGA

Przed ustawieniem taśmy tnącej należy ją odpowiednio naprężyć.

1. Otworzyć drzwi obudowy (11), zwalniając blokadę drzwi (10). Należy zastosować wkrętek szczelinowy (A).
2. Powoli obróć górne koło pasowe (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Taśma tnąca (17) musi poruszać się pośrodku powierzchni roboczej (3) górnego koła pasowego (2). Jeśli tak nie jest, należy skorygować kąt nachylenia górnego koła pasowego (2).
3. W tym celu należy odkręcić nakrętkę skrzydełkową (13a).
  - Jeśli taśma tnąca (17) przesuwa się bardziej w kierunku tylnej krawędzi górnego koła pasowego (2), uchwyt regulacyjny (13) należy obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
  - Jeśli taśma tnąca (17) przesuwa się w kierunku przedniej krawędzi górnego koła pasowego (2), należy obrócić uchwyt regulacyjny (13) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

4. Po wyregulowaniu górnego koła pasowego (2), należy sprawdzić położenie taśmy tnącej (17) na dolnym kole pasowym (8).
5. Obrócić dolne koło pasowe (8) powoli jedną ręką, aby sprawdzić położenie taśmy tnącej (17).
6. Taśma tnąca (17) powinna być również wyśrodkowana na powierzchni roboczej (3) dolnego koła pasowego (8). Jeśli tak nie jest, należy ponownie wyregulować nachylenie górnego koła pasowego (2).
7. Aby upewnić się, że regulacja górnego koła pasowego (2) wpływa na położenie taśmy tnącej (17) na dolnym kole pasowym (8), należy kilkakrotnie obrócić dolne koło pasowe (8).
8. Dokręcić ponownie nakrętkę skrzydełkową (13a).
9. Po zakończeniu regulacji należy ponownie zamknąć drzwi obudowy (11) i zabezpieczyć blokadę drzwi (10). Należy zastosować wkrętek szczelinowy (A).

## 9.5 Ustawianie prowadnicy taśmy tnącej (rys. 1, 7)

Zarówno łożyska oporowe (25+28), jak i kołki prowadzące (26+30) należy wyregulować przed pierwszym uruchomieniem i po każdej wymianie taśmy tnącej.

1. Otworzyć drzwi obudowy (11), zwalniając blokadę drzwi (10). Należy zastosować wkrętek szczelinowy (A).

### 9.5.1 Ustawianie górnych kołków prowadzących (26) (rys. 1, 7a, 7b)

1. Poluzować śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (27a) górnych łożysk oporowych (27). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).
2. Przesunąć górny uchwyt mocujący (27), aż przednia krawędź kołków prowadzących (26) znajdzie się ok. 1 mm za podstawą zęba taśmy tnącej (17).
3. Ponownie dokręcić śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (27a) górnego uchwyty mocującego (27). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).

### UWAGA

Taśma tnąca będzie nieużyteczna, jeżeli zęby przy pracującej taśmie tnącej będą dotykać kołków prowadzących.

4. Poluzować śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (26a) górnych kołków prowadzących (26). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).
5. Przesunąć górne kołki prowadzące (26) w kierunku taśmy tnącej (17)!

## UWAGA

Odstęp między kołkami prowadzącymi a taśmą tnącą powinien wynosić maks. 0,5 mm. (taśma tnąca nie może się zakleszczać).

6. Ponownie dokręcić śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (26a) górnych kołków prowadzących (26). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).
7. Kilukrotnie obróć górne koło pasowe (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
8. Sprawdzić ponownie ustawienie górnych kołków prowadzących (26) i wyregulować je w razie potrzeby.
9. W razie potrzeby wyregulować górne łożysko oporowe (25) (patrz 9.5.2).

### 9.5.2 Górne łożysko oporowe (25) (rys. 7b)

1. Poluzować śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (25a) górnego łożyska oporowego (25). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).
2. Przesunąć górne łożysko oporowe (25) tak daleko, aby nie dotykało taśmy tnącej (17) (odstęp maks. 0,5mm).
3. Ponownie dokręcić śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (25a) górnego łożyska oporowego (25). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).

### 9.5.3 Ustawianie dolnych uchwytych mocujących (29) (rys. 1, 7d)

1. Ustawić stół pilarki (7) pod kątem 45°.
2. Otworzyć drzwi obudowy (11), zwalniając blokadę drzwi (10). Należy zastosować wkrętak szczelinowy (A).
3. Poluzować śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (29a) dolnych uchwytych mocujących (29). Użyć klucza imbusowego 5 mm (E) i klucza płaskiego SW 10/13 (B).
4. Przesunąć dolny uchwyt mocujący (29), aż przednia krawędź dolnych kołków prowadzących (30) znajdzie się ok. 1 mm za podstawą zęba taśmy tnącej (17).
5. Ponownie dokręcić śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (29a) dolnego uchwytych mocującego (29). Użyć klucza imbusowego 5 mm (E) i klucza płaskiego SW 10/13 (B).
6. Postępować zgodnie z instrukcjami w punkcie 9.5.4.

### 9.5.4 Ustawianie dolnego łożyska oporowego (rys. 1, 7c)

1. Poluzować śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (28a) dolnego łożyska oporowego (28). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).

2. Przesunąć dolne łożysko oporowe (28) tak daleko, aby nie dotykało taśmy tnącej (17) (odstęp maks. 0,5mm).
3. Ponownie dokręcić śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (28a) dolnego łożyska oporowego (28). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).
4. Postępować zgodnie z instrukcjami w punkcie 9.5.5.

### 9.5.5 Ustawianie dolnych kołków prowadzących (30) (rys. 1, 7d)

## UWAGA

Taśma tnąca będzie nieużyteczna, jeżeli zęby przy pracującej taśmie tnącej będą dotykać kołków prowadzących.

1. Poluzować dwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (30a) dolnych kołków prowadzących (30). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).
2. Przesunąć kołki prowadzące (30) w kierunku taśmy tnącej (17).

## UWAGA

Odstęp między kołkami prowadzącymi a taśmą tnącą powinien wynosić maks. 0,5 mm. (taśma tnąca nie może się zakleszczać).

3. Ponownie dokręcić dwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (30a) dolnych kołków prowadzących (30). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (C).
4. Kilukrotnie obróć dolne koło pasowe (8) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5. Sprawdzić ponownie ustawienie dolnych kołków prowadzących (30) i wyregulować je w razie potrzeby.
6. W razie potrzeby wyregulować dolne łożysko oporowe (28) zgodnie z opisem w 9.5.4.
7. Po zakończeniu regulacji należy ponownie zamknąć drzwi obudowy (11) i zabezpieczyć blokady drzwi (10). Należy zastosować wkrętak szczelinowy (A).

### 9.6 Ustawianie górnej prowadnicy taśmy tnącej (5) (rys. 8)

#### Wskazówka:

Przed każdym procesem cięcia należy skontrolować lub ponownie ustawić ustawienie.

1. Odkręcić śrubę skrzydełkową (18).
2. Opuścić górną prowadnicę taśmy tnącej (5) jak najbliżej obrabianego przedmiotu (odległość ok. 2-3 mm), obracając nakrętkę nastawczą (18a).
3. Mocno dokręcić śrubę skrzydełkową (18).

## 9.7 Regulacja stołu pilarki (7) pod kątem 90° (rys. 9, 10)

1. Umieścić stół pilarki (7) poziomo pod kątem 90°.
2. Ustawienie to jest wstępnie zdefiniowane przez śrubę ogranicznika krańcowego (31).
3. Sprawdzić dokręcenie śruby ogranicznika krańcowego (31) i nakrętki zabezpieczającej (31a) i dokręcić je w razie potrzeby. Użyć klucza płaskiego SW 10/13 (B).
4. Jeśli stół pilarki (7) nie jest ustawiony pod kątem prostym do tarczy tnącej (17), należy ponownie wyregulować śrubę ogranicznika krańcowego (31).
5. Poluzować ogranicznika krańcowego (31) i nakrętkę zabezpieczającą (31a). Użyć klucza płaskiego SW 10/13 (B).
6. Przekręcić śrubę ogranicznika krańcowego (31) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć punkt ogranicznika lub w kierunku przeciwnym, aby go zwiększyć.
7. Za pomocą kątownika\* ustawić stół pilarki (7) pod kątem prostym do tarczy tnącej (17), przesunąć śrubę ogranicznika krańcowego (31) do żądanej pozycji i dokręć nakrętkę zabezpieczającą (31a). Użyć klucza płaskiego SW 10/13 (B).

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

## 9.8 Zastosowanie jako maszyna stacjonarna (rys. 1)

Jeśli produkt ma być używany przez dłuższy czas, należy go zamontować na stole roboczym.

- Produkt musi być zamontowany w stabilnej pozycji, tzn. na stole roboczym lub stałej ramie podstawy.
  - W tym celu w stojaku (9) maszyny znajdują się otwory montażowe.
1. Zaznaczyć otwory do wiercenia.
    - Ustawić produkt w pozycji, w której ma być zamontowany później.
    - Narysować na stole roboczym pozycje otworów, które mają zostać wywiercone. Są one określone przez otwory w stojaku (9). Zalecany jest montaż blisko krawędzi.
  2. Wywiercić otwory (o średnicy co najmniej 6,5 mm) przez stół roboczy.
  3. Umieścić produkt nad wywierconymi otworami przystającymi do otworów w stojaku (9) i włożyć odpowiednio śruby\* przez otwory od góry i mocno je dokręcić.

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

## 9.9 Króciec odsysający (16) (rys. 2)

Produkt jest wyposażony w króciec odsysający.

Króciec odsysający (16) ma średnicę 40 mm.

Przy pracy z zapyłonymi materiałami należy podłączyć odsysanie pyłu.

### UWAGA

Należy zastosować odsysanie pyłu odpowiednie dla przetwarzanego materiału.

Do odsysania szczególnie szkodliwych lub rakotwórczych pyłów należy użyć specjalnego urządzenia odsysającego.

1. Podłączyć wąż odpowiedniego systemu odsysania pyłu\* (np. odkurzacza przemysłowego) bezpośrednio do króćca odsysającego (16).

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

## 9.10 Uchwyt popychacza (32) (rys. 11)

Uchwyt popychacza (32) jest wstępnie zamontowany na ramie (14).

Nieużywany popychacz (21) musi być zawsze schowany w uchwycie popychacza (32).

## 10 Obsługa

### UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

### Wskazówka:

Produkt jest wyposażony w przełącznik bezpieczeństwa. Oznacza to, że produktu nie można włączyć, jeśli drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte.

Upewnić się, że oba przełączniki bezpieczeństwa (11a) na drzwiach obudowy (11) są prawidłowo zatrzaśnięte.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Włącznik/wyłącznik i przełącznik bezpieczeństwa nie mogą być zablokowane!

- Nie używać produktu, jeżeli przełączniki są uszkodzone.
- Przed każdym zastosowaniem produktu upewnić się, że jest ono sprawne.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy upewnić się, że narzędzie robocze jest prawidłowo zamontowane!

## OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że obrabiany materiał jest odpowiedni dla prędkości obrotowej narzędzia roboczego.

### Wskazówka:

Jeśli produkt ma być używany przez dłuższy czas, należy go zamontować na stole roboczym.

- **Przed przystąpieniem do obróbki elementu należy pozwolić narzędziu roboczemu na osiągnięcie pełnej prędkości.**
- Wybrać narzędzie robocze odpowiednio do obrabianego materiału.
- Stół pilarki musi być prawidłowo zamontowany.
- Umieścić produkt w stabilnej pozycji.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia. Uszkodzone lub nieczytelne naklejki należy wymieniać.
- Skontrolować, czy ruchome części działają bez zrzutu i nie zacinają się oraz czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, a wszystkie warunki spełnione, aby zagwarantować prawidłową pracę narzędzia elektrycznego.
- W przypadku obrobionego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
- Zwrócić uwagę na kierunek ruchu narzędzia roboczego.

## 10.1 Włączanie/wyłączanie produktu (rys. 1, 12)

Upewnić się, że oba przełączniki bezpieczeństwa (11a) na drzwiach obudowy (11) są prawidłowo zatrzaśnięte.

### Włączanie

1. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego z odpowiednim bezpiecznikiem.
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik (12) oznaczony „I”, aby włączyć produkt.

### Wyłączanie

1. Nacisnąć włącznik/wyłącznik (12) oznaczony „0”, aby wyłączyć produkt.
2. Gdy produkt nie jest używany, należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego.

## 10.2 Ogranicznik równoległy (20) (rys. 13)

### Wskazówka:

Ogranicznik równoległy można zamontować po lewej lub prawej stronie taśmy tnącej.

1. Nacisnąć pałąk naprężający (20a) ogranicznika równoległego (20) do góry.

2. Najpierw umieścić ogranicznik równoległy (20) z tyłu stołu pilarki (7), a następnie docisnąć ogranicznik równoległy (20) w dół.
3. Przesunąć ogranicznik równoległy (20) i ustawić go na żądany wymiar.
4. Docisnąć pałąk naprężający (20a) w dół, aby zamocować ogranicznik równoległy (20) na miejscu. Aby zwiększyć siłę docisku pałąka naprężającego (20a), należy obracać go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż ogranicznik równoległy (20) zostanie odpowiednio zamocowany.
5. Należy upewnić się, czy ogranicznik równoległy (20) przebiega zawsze równolegle do taśmy tnącej (17).

## 10.3 Sprawdzenie cięcia poprzecznego (19) (rys. 1, 14)

1. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (19) w rowek stołu pilarki (7).
2. Poluzować nakrętkę radełkową (19a).
3. Obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (19) do momentu, aż ustawi się żądany wymiar kąta. Strzałka na sprawdzianie cięcia poprzecznego (19) wskazuje ustawiony kąt.
4. Dokręcić ponownie nakrętkę radełkową (19a).

## 10.4 Cięcia pod kątem (rys. 1, 14, 15)

W celu wykonywania cięć pod kątem równolegle do taśmy tnącej (17) istnieje możliwość pochylenia stołu pilarki (7) pod kątem od 0°-45°.

1. Poluzować nakrętkę skrzydełkową (22) i uchwyt ustalający (23).
2. Pochylić stół pilarki (7) do przodu, aż na skali stopniowej (15) zostanie ustawiony żądany wymiar kąta.
3. Dokręcić mocno nakrętkę skrzydełkową (22) i uchwyt ustalający (23).

## UWAGA

Przy pochylonym stole pilarki należy umieścić ogranicznik równoległy z prawej strony taśmy tnącej. W ten sposób zapobiega się zeszlizgnięciu przedmiotu obrabianego.

## 11 Wskazówki dotyczące pracy

Poniższe bezpieczne procedury robocze przyczyniają się do bezpieczeństwa, ale nie ma możliwości ich odpowiedniego, całkowitego lub ogólnego zastosowania podczas każdego zastosowania. Nie opisują one wszystkich możliwych, niebezpiecznych stanów i należy je ostrożnie interpretować.

- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane pyłem drzewnym oraz wyrzucanymi wiórami. Konieczność nosić środki ochrony indywidualnej, takie jak naszniki ochronne. Stosować instalację wyciągową!

- Jeżeli produkt jest wyłączony z eksploatacji, np. po zakończeniu pracy, należy zwolnić naprężenie taśmy tnącej. Na produkcie należy umieścić odpowiednią wskazówkę dotyczącą naprężenia piły taśmowej dla następnego użytkownika.
- Nieużywane piły taśmowe złożyć i przechowywać bezpiecznie w suchym miejscu. Przed użyciem sprawdzić je pod kątem wad jak np. zęby, pęknięcia. Nie używać uszkodzonych pił taśmowych!

## OSTRZEŻENIE

Narzędzia robocze mogą być ostre i nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z narzędziami roboczymi należy zawsze nosić rękawice ochronne.

- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymienić je.
- Przez cały czas pracy z urządzeniem nosić naszniki ochronne i okulary ochronne.
- **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- Podczas pracy przystawiać prowadnicę piły taśmowej możliwie jak najbliższej obrabianego przedmiotu.
- Pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- W przypadku cięć prostych należy zawsze używać ogranicznika równoległego, aby zapobiec przechyleniu lub ześlizgnięciu się przedmiotu obrabianego.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa rąk od piły taśmowej. Do cięcia wąskich elementów używać popychaczy.
- W celu wykonania cięcia pod kątem ustawić stół pilarki w odpowiedniej pozycji i poprowadzić przedmiot obrabiany przy ograniczniku równoległym.
- Aby wyciąć zęby, czopy lub kliny w kształcie jaskółczego ogona, należy ustawić stół pilarki w odpowiedniej pozycji na skali kątowej.
- W przypadku zakrzywionych i nieregularnych cięć przedmiotu obrabianego należy prowadzić go oboma rękami, równomiernie rozsuwając zamknięte palce. Przedmiot obrabiany należy mocno trzymać rękami w bezpiecznym miejscu.
- W przypadku powtarzających się zakrzywionych i nieregularnych cięć zaleca się użycie szablonu pomocniczego.
- Podczas cięcia drewna okrągłego lub o nieregularnych kształtach należy użyć urządzenia zabezpieczającego przedmiot obrabiany przed przekręceniem.

## Wskazówka:

Przed pierwszą operacją i po każdej wymianie narzędzia roboczego należy przeprowadzić próbę działania bez obciążenia. Natychmiast wyłączyć produkt, jeśli narzędzie robocze przestanie się obracać, wystąpią znaczne wibracje lub słyszalne będą nietypowe dźwięki.

- Podczas pracy przystawiać prowadnicę piły taśmowej możliwie jak najbliższej obrabianego przedmiotu.
- Przedmiot obrabiany należy zawsze prowadzić obiema rękoma, trzymając go płasko na stole pilarki. W ten sposób unika się zakleszczenia taśmy tnącej.
- Zaleca się wykonywanie cięcia w jednej operacji zamiast dzielenia go na kilka części, co może wymagać cofnięcia przedmiotu obrabianego. Jeśli jednak cofnięcie jest nieuniknione, należy wcześniej wyłączyć pilarkę taśmową. Przedmiot obrabiany odsunąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu się taśmy tnącej.
- Podczas pilowania należy prowadzić przedmiot obrabiany zawsze jego najdłuższą stroną.

## 11.1 Wykonywanie cięcia wzdłużnego (rys. 1, 16)

Cięcie wzdłużne to cięcie wzdłuż włókien drewna. Aby uzyskać lepszy rezultat, można ciąć odręcznie wzdłuż wyznaczonej linii lub wzdłuż ogranicznika równoległego.

W przypadku cięć pod kątem prostym (stół pilarki jest ustawiony pod kątem prostym do taśmy tnącej), ogranicznik równoległy znajduje się po lewej stronie taśmy tnącej, dzięki czemu przedmiot obrabiany może być bezpiecznie prowadzony wzdłuż ogranicznika prawą ręką.

## UWAGA

Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu procesu cięcia (np. za pomocą stojaka rolkowego lub innego).

1. Ustawić ogranicznik równoległy (20) zgodnie z opisem w 10.2.
2. Opuścić prowadnicę piły taśmowej (5) do obrabianego przedmiotu (patrz 9.6).
3. Włączyć piłę zgodnie z opisem 10.1.
4. Umieścić dłonie z zamkniętymi palcami płasko na przedmiocie obrabianym i wcisnąć je wzdłuż ogranicznika równoległego (20) w taśmę tnącą (17).
5. Zawsze popychać przedmiot obrabiany do końca za pomocą popychacza (21) z równomierną prędkością posuwu wzdłuż ogranicznika równoległego.

## 11.2 Wykonywanie cięć poprzecznych (rys. 1, 14)

Cięcie poprzeczne to termin używany do opisania cięcia pod kątem prostym do włókien drewna. Ten rodzaj cięcia może być również wykonywany z wolnej ręki, ale ze względów bezpieczeństwa i dokładności zaleca się użycie sprawdzianu do cięcia poprzecznego. Sprawdzian do cięcia poprzecznego można ustawić pod kątem do 45° dla cięć ukośnych. W połączeniu z pochylonym stołem pilarki możliwe jest również wykonywanie podwójnych cięć poprzecznych.

1. Założyć sprawdzian cięcia poprzecznego (19) zgodnie z opisem w 10.3.
2. Przytrzymać przedmiot obrabiany mocno przy ograniczniku sprawdzianu do cięcia poprzecznego (19) i płasko na stole pilarki (7).

### OSTRZEŻENIE

Należy uważać na palce, szczególnie pod koniec cięcia, i zachować odległość od narzędzia roboczego.

## 11.3 Wykonywanie cięć ukośnych (rys. 1, 15)

W przypadku cięć ukośnych wzdłużnych z pochylonym stołem pilarki, ogranicznik równoległy musi być zamocowany po prawej stronie taśmy tnącej, po stronie skierowanej w dół (jeśli pozwala na to szerokość przedmiotu obrabianego), w celu zabezpieczenia przedmiotu obrabianego przed ześlizgnięciem się.

1. Ustawić stół pilarki (7) pod żądanym kątem (patrz 10.4).
2. Wykonać cięcie w sposób opisany w 11.1.

## 11.4 Cięcia z wolnej ręki (rys. 1, 17)

Jedną z najważniejszych cech pilarki taśmowej jest bezproblemowe cięcie krzywoliniowe i promieniowe

1. Opuścić prowadnicę piły taśmowej (5) do obrabianego przedmiotu (patrz 9.6).
2. Włączyć piłę zgodnie z opisem 10.1.
3. Przedmiot obrabiany docisnąć mocno do stołu pilarki (7) i przesunąć powoli w kierunku taśmy tnącej (17).

W wielu przypadkach pomocne jest zgrubne wycinanie krzywych i narożników w odległości ok. 6 mm od linii.

4. Jeżeli konieczne jest wycinanie krzywych, które są zbyt wąskie dla używanej taśmy tnącej, należy wykonać cięcie pomocnicze do przedniej strony krzywej. Następnie można wyciąć ostateczny promień.

## 12 Czyszczenie i konserwacja

### OSTRZEŻENIE

**Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!**

### 12.1 Czyszczenie

#### OSTRZEŻENIE

**Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace czyszczące wykonywać zawsze przy wyłączonym produkcie. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed wykonaniem wszelkich prac czyszczących pozostawić produkt do schłodzenia. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!**

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć produkt.
- Począć, aż silnik ostygnie.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką\* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem\* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Nie należy czyścić narzędzia roboczego, gdy jest ono w trakcie pracy.
- Nigdy nie czyścić piły taśmowej ani prowadnicy piły szcztoką lub skrobakiem trzymanym w ręce, jeśli piła jest włączona. Piły taśmowe ze spezionym smarem zagrażają bezpieczeństwu pracy i należy je regularnie czyścić.
- Uchwyty i powierzchnie uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwyty nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy włóknistej szmatki\* i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

## 12.2 Konserwacja

### OSTRZEŻENIE

**Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.**

**Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace konserwacyjne i czyszczące wykonywać zawsze przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce sieciowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i czyszczenia poczekać, aż produkt ostygnie. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!**

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć produkt.
- Poczekać, aż produkt ostygnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową!

### 12.2.1 Wymiana taśmy tnącej (17) (rys. 1, 5, 18)

1. Wyregulować górną prowadnicę taśmy tnącej (5) do około połowy wysokości między stołem pilarki (7) a ramą (14).
2. Otworzyć drzwi obudowy (11), zwalniając blokadę drzwi (10). Należy zastosować wkrećtak szczelinowy (A).
3. Zdemontować usztywnienie w kształcie litery U (7a), odkręcając dwie nakrętki radełkowe (7b) i dwie śruby z łbem stożkowym płaskim M6x18 ze stołu pilarki (7).
4. Aby odprężyć taśmę tnącą (17), należy przekręcić śrubę napinającą (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
5. Zdjąć taśmę tnącą (17) z dwóch kół pasowych (2+8) i wyjąć taśmę tnącą (17) ze szczeliny w stole pilarki (7).
6. Przełożyć nową taśmę tnącą (17) przez szczelinę w stole pilarki (7) i umieścić ją na środku powierzchni roboczej (3) dwóch kół pasowych (2+8). Zęby taśmy tnącej (17) muszą wskazywać w kierunku stołu pilarki (7).
7. Napiąć i wyregulować taśmę tnącą (17) ( patrz 9.3, *Ustawianie taśmy tnącej (17)* (rys. 1, 2), ▶ *Strona 71*).

8. Po zakończeniu regulacji należy ponownie zamknąć drzwi obudowy (11) i zabezpieczyć blokady drzwi (10). Należy zastosować wkrećtak szczelinowy (A).
9. Zamontować usztywnienie w formie litery U (7a) do przodu stołu pilarki (7) za pomocą obu śrub z łbem stożkowym M6x18 i obu nakrętek radełkowych (7b).

### 12.2.2 Wymiana wkładki stołowej (6) (rys. 1, 19)

#### Wskazówki:

- Nosić rękawice ochronne.
  - W razie zużycia lub uszkodzenia wkładkę stołową należy wymienić, inaczej istnieje podwyższone niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
1. Ustawić stół pilarki (7) pod kątem 45°(patrz 10.4).
  2. Wycisnąć zużytą wkładkę stołową (6) ze stołu pilarki (7) od dołu do góry.
  3. Montaż nowej wkładki stołowej (6) odbywa się w odwrotnej kolejności.

## 13 Transport

- Produkt może być podnoszony i transportowany wyłącznie za ramę lub stojak. W celu transportowania nigdy nie podnosić urządzenia za pomocą urządzeń ochronnych, uchwytów nastawczych lub stołu pilarki.
- Aby przenieść produkt, należy wyjąć wtyczkę z sieci prądowej i umieścić je w innym wyznaczonym miejscu.
- Urządzenie ochronne piły taśmowej musi znajdować się w dolnej pozycji podczas transportu pilarki taśmowej.
- W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.
- Nigdy nie używać oddzielających urządzeń ochronnych do podnoszenia lub transportu.

## 14 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt , by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

## 15 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

### 15.1 Ważne wskazówki

W przypadku przecięcia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróznicowany) silnik można ponownie uruchomić.

### 15.2 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrwania z gniazdka naściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającemu życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z takim samym oznaczeniem „H05VV-F”.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci**

#### Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia dla bezpieczeństwa.

### 15.3 Silnik prądu przemiennego

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220 V – 240V–.

- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

**W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:**

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

## 16 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

### UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub nie stosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

#### Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

### 16.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

#### Części zamienne / akcesoria

Taśma tnąca - nr art.:	7901502604
Wkładka stołowa - nr art.	73220046

### 16.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne\*: Taśma tnąca, wkładka stołowa

\* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

## 17 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

### Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

### Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



**Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!**

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
  - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośrednio w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

## 18 Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie działa	Uszkodzony silnik, kabel lub wtyczka, przepalone bezpieczniki sieciowe, oba przelączniki bezpieczeństwa nieprawidłowo włączone.	Zlecić sprawdzenie produktu specjalście. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki sieciowe, w razie potrzeby wymienić, prawidłowo włączyć oba przelączniki bezpieczeństwa
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej.	Napięcie zbyt niskie, zwoje uszkodzone. Kondensator przepalony.	Zlecić sprawdzenie napięcia przez wykwalifikowanego elektryka. Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik emituje zbyt duży hałas.	Zwoje uszkodzone, silnik uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga pełnej mocy.	Obwody prądowe w instalacji sieciowej przeciążone (lampy, inne silniki, itp.).	Nie stosować innych produktów lub silników w tym samym obwodzie prądowym.

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Środek zaradczy</b>
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika.	Zapobiegać przeciążeniu silnika podczas cięcia, usuwać pył z silnika, w celu zagwarantowania optymalnego chłodzenia silnika.
Piłowanie jest szorstkie lub fałdowane.	Piła taśmowa jest tępa, forma zębów nieodpowiednia do grubości materiału.	Naostrzyć taśmę tnącą lub użyć odpowiedniej taśmy tnącej.
Przedmiot obrabiany rozrywa się lub rozpryskuje.	Docisk cięcia zbyt duży lub piła taśmowa nie nadaje się do zastosowania.	Stosować odpowiednią taśmę tnącą.
Taśma tnąca zbacza z toru.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prowadnica taśmy tnącej ustawiona nieprawidłowo.</li> <li>• Nieprawidłowa taśma tnąca.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawić prowadnicę taśmy tnącej.</li> <li>• Stosować odpowiednią taśmę tnącą.</li> </ul>
Wypalenia na drewnie podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piła taśmowa stępiona.</li> <li>• Nieprawidłowa taśma tnąca.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymienić taśmę tnącą.</li> <li>• Stosować odpowiednią taśmę tnącą.</li> </ul>
Piła taśmowa zakleszczona podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piła taśmowa stępiona.</li> <li>• Piła taśmowa z zapieczonym smarem.</li> <li>• Prowadnica taśmy tnącej ustawiona nieprawidłowo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymienić taśmę tnącą.</li> <li>• Wyczyścić taśmę tnącą.</li> <li>• Ustawić prowadnicę taśmy tnącej.</li> </ul>
Silnik pracuje, ale taśma tnąca nie porusza się	Pas nie jest prawidłowo naprężony	Ponowne naprężanie pasa

## 19 Deklaracja zgodności UE

### Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

#### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka:	<b>Parkside</b>
Nazwa artykułu:	<b>PIŁA TAŚMOWA – PBS 350 C3</b>
Nr art.	3901521976-3901521980; 39015219915; 39015219959
Nr IAN	465650_2404
Nr seryjny	01001 – 18601

#### Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/WE, 2011/65/UE\*

\* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

#### 2006/42/WE - Załącznik IV

Jednostka notyfikowana:	TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 80339 München Deutschland
Numer:	0123
Numer certyfikatu:	M6A 011284 0460

#### Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;  
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;  
EN IEC 55014-1:2021;  
EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;  
AfPS GS 2019:01 PAK

#### Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 25.10.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Gwarancja

### Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również kosztowania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

## Rozpatrywanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zapytania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 465650\_2404) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej z wymienionym poniżej działem serwisu.
- Następnie można bezpłatnie wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
- Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobierać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Należy wybrać kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać daną instrukcję obsługi. Wprowadzenie numeru artykułu (IAN) 465650\_2404 spowoduje przejście do instrukcji obsługi danego artykułu.

**Kontakt z serwisem (PL):**

**Nazwa:** Arconet Sp. Z o.o  
ul.Grobelnego 4  
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki

**Telefon:** 00800 4003 4003

**E-mail:** service.PL@scheppach.com

**Siedziba:** Polska



## Indholdsfortegnelse

1	Forklaring til symbolerne på produktet .....	85
2	Indledning .....	86
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-19) .....	86
4	Leveringsomfang (fig. 1-3) .....	86
5	Tilsluttet brug .....	86
6	Sikkerhedsforskrifter .....	87
7	Tekniske data .....	90
8	Udpakning .....	91
9	Montering .....	91
10	Betjening .....	94
11	Arbejdsinstrukser .....	95
12	Rengøring og vedligeholdelse .....	96
13	Transport .....	98
14	Opbevaring .....	98
15	Elektrisk tilslutning .....	98
16	Reparation og bestilling af reservedele .....	98
17	Bortskaffelse og genanvendelse .....	99
18	Afhjælpning af fejl .....	100
19	EU-overensstemmelseserklæring .....	101
20	Garantibevis .....	102
21	Ekspllosionstegning .....	104

# 1 Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Pas på! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller end-og død.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!
	Benyt beskyttelseshandsker!
	Træk altid netstikket ud, før du åbner kabinetdøre.
	Pas på! Vær opmærksom på omløbsretningen.
	Båndsavklingsbredde.
	Båndsavklingslængde.
	Vedligeholdelses-, omstillings-, indstillings- og rengøringsarbejde må kun udføres, når produktet er slukket, og netstikket er trukket ud!
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

## 2 Indledning

### Producent:

Schepfach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

### Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

### Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilside-sættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilside-sættelse af de elektriske forskrifter og VDE-be-stemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsom-kostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestem-melserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvis-ningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

## 3 Produktbeskrivelse (fig. 1-19)

1. Spændeskruer
2. Øverste båndhjul
3. Løbeflade (båndsavklinge)
4. Savbåndbeskyttelsesanordning
5. Øverste båndsavklingeføring
6. Bordindlæg
7. Savbord
- 7a. U-afstivning
- 7b. Fingermøtrik
8. Nederste båndhjul
9. Fod
10. Dørlås
11. Kabinetdøre
- 11a. Sikkerhedsaftryder

12. Tænd/Sluk-kontakt
13. Indstillingsgreb (øverste båndhjul)
- 13a. Vingemøtrik (øverste båndhjul)
14. Stel
15. Gradskala (svingområde)
16. Udsugningsstuds
17. Savbånd
18. Vingeskruer (båndsavklingeføring)
- 18a. Indstillingsmøtrik (båndsavklingeføring)
19. Tværslitslære
- 19a. Fingermøtrik
20. Parallelanslag
- 20a. Spændebojle
21. Skubbestang
22. Vingemøtrik
23. Fastspændingshåndtag
24. Klemmeplade
25. Øverste støtteleje
- 25a. Unbrakoskrue
26. Øverste styrestifter
- 26a. Unbrakoskruer
27. Øverste optagelsesholder
- 27a. Unbrakoskrue (2x)
28. Nederste støtteleje
- 28a. Unbrakoskrue
29. Nederste optagelsesholder
- 29a. Unbrakoskrue
30. Nederste styrestifter
- 30a. Unbrakoskruer
31. Endestopskruer (savbordjustering)
- 31a. Kontramøtrik (savbordjustering)
32. Stødpindholder

## 4 Leveringsomfang (fig. 1-3)

Pos.	Stk.	Betegnelse
7.	1 x	Savbord
17.	1 x	Båndsavklinge (formonteret)
19.	1 x	Tværslitslære
20.	1 x	Parallelanslag
21.	1 x	Skubbestang
A.	1 x	Kærviskruetrækker
B.	1 x	Gaffelnøgle SW 10/13
C.	1 x	Unbrakonøgle 3 mm
D.	1 x	Unbrakonøgle 4 mm
E.	1 x	Unbrakonøgle 5 mm
	1 x	Båndsav
	1 x	Brugsanvisning

## 5 Tilsigtet brug

Båndsaven bruges til længde- og tværsavning af træ og træ-lignende emner. Runde materialer må kun sa-ves med passende fastspændingsanordninger.

### ADVARSEL

Brug ikke produktet til at skære i andre materialer end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen.

## ADVARSEL

Den medfølgende båndsavklinge er udelukkende beregnet til at skære i træ! Brug ikke denne savklinge til at skære brænde!

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Der må kun bruges båndsavklinger, som er egnet til produktet.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der benytter og vedligeholder produktet, skal være fortlørlige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervs- eller håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

## Forklaring til signald i brugsanvisningen

### FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

### ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

### FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

### PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

## 6 Sikkerhedsforskrifter

### Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

#### Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

## ADVARSEL

### Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

### 1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

### 2) Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.

- e) Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

### 3) Personersikkerhed

- a) Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller. Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden du tilslutter elværktøjet. Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt. Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h) Fortlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug. Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

### 4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.

- b) Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt. Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig. Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligehold af elværktøj.
- f) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsette situationer.

### 5) Service

- a) Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele. Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

### 6.1 Sikkerhedsforskrifter for båndsave

- a) Brug ikke beskadigede eller deformerede båndsavklinger. Beskadigede eller deformerede båndsavklinger kan revne og/eller bukke.
- b) Der må ikke bruges kølemidler. Brug af vand eller andre kølemidler kan give elektrisk stød.
- c) Brug båndsaven med passende hastighed i forhold til de tilladte anvendelser og materialer. Arbejde med u hensigtsmæssig hastighed i forhold til det materiale, der saves, kan medføre brud på båndsavklingen samt personskader.
- d) Brug ikke elværktøjet med åbent adgangsdækslet til båndsavklingen. Kontakt med bevægelige dele kan medføre personskader.

## 6.2 Yderligere sikkerhedsforskrifter

### ⚠ ADVARSEL

Værktøjer kan være skarpe og blive varme under brug. Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer værktøjer.

- Til savning af rundt eller uregelmæssigt formet træ bør der anvendes en anordning, så det sikres, at emnet ikke kan vride sig.
- Ved højkantsavning af brædder skal der anvendes en anordning, som sikrer emnet mod tilbageslag.
- **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- Produktet må kun bruges af personer, som er fortrolige med håndteringen heraf.

### ⚠ ADVARSEL

Den medfølgende båndsavklinge er udelukkende beregnet til at skære i træ! Brug ikke denne savklinge til at skære brænde!

- Sørg inden ibrugtagning for, at netspændingen stemmer overens med driftsspændingen på typeskiltet.
- Lange forsyningsledninger og forlænger kabler, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan bevirke, at motoren ikke vil starte.
- Hold børn og andre personer på afstand, når produktet benyttes. Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over produktet.
- Overhold omdrejningsretningen for motor og savbånd.
- Produktet må aldrig benyttes med defekt **Beskyttelsesudstyr** eller uden sikkerhedsudstyr.
- Undlad at behandle emner, som er for små til, at de kan holdes sikkert i hånden.

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for personskade!

Hvis man fjerner blokeringer med bare hænder, risikerer man at komme til skade.

- Benyt beskyttelseshandsker.
- Brug passende værktøj (f.eks. en træpind).

- De justerbare beskyttelsesanordninger skal indstilles således, at de er så tæt ved emnet som muligt.
- Beskyttelseskærme må ikke anvendes til transport eller usagkyndig drift af produktet.

### ⚠ ADVARSEL

Anvend ikke beskadiget eller deformeret indsatsværktøj.

### ⚠ ADVARSEL

Sørg for, at det emne, som skal behandles, er egnet til indsatsværktøjets omdrejningstal.

### ⚠ ADVARSEL

Er bordindlægget beskadiget, risikerer man, at mindre genstande kan klemme sig fast mellem bordindlægget og savklingen og blokere sidstnævnte.

**Udskift da straks de beskadigede bordindlæg!**

### ⚠ ADVARSEL

**Risiko for ulykker! Rengøringsarbejde skal som hovedregel udføres med produktet slukket. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden enhver form for rengøringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!**

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk produktet inden enhver form for rengøringsarbejde.
- Lad motoren køle af.

### PAS PÅ

Båndsavklingens tænder skal pege nedad.

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Fjern aldrig beskyttelsesudstyr fra produktet. Dette kan medføre alvorlige personskader.
- Ved vinkelsnit med savbordet i hældningsstilling skal parallelanslaget anbringes på bordets nederste del.

### PAS PÅ

Lange emner skal sikres mod at vippe ned i slutningen af savearbejdet (f.eks. med en afslutningsstander el.lign.).

- Overhold med hænderne en vis sikkerhedsafstand til savbåndet. Brug en skubbestang til smalle snit.
- Anbring skubbestangen i den hertil indrettede holder på produktet, så du kan nå den fra din normale arbejdsposition og altid har den inden for rækkevidde.

- Sluk produktet, når det ikke benyttes.
- I normal arbejdsposition befinder operatøren sig foran produktet.

## Restrisici

**Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.**

- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet høreværn.
- Lungeskader, hvis der ikke bruges foreskrevet åndedrætsværn.
- Fare for personskade pga. udslyngede værktøjer ved forkert fastholdelse eller føring.
- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket isættes i stikkontakten, må Tænd/Sluk-kontakten ikke trykkes ind.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe Tænd/Sluk-kontakten og trække netstikket ud.

## ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

## ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tær pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

## 7 Tekniske data

Mærkespænding	230 - 240 V~ 50 Hz
Strømforbrug	350 Watt (S1*) 450 Watt (S2 20 min**)
Omdrejningstal i tomgang $n_0$	1400 min <sup>-1</sup>
Båndsavklingelængde	1400 mm
Båndsavklingebredde	6 mm
Båndsavklingebredde maks.	12 mm
Båndsavklinge-hastighed	900 m/min
Snithøjde	0 - 80 mm
Udhæng	200 mm
Savbordsstørrelse	300 x 300 mm
Savbord med hældning	0° - 45°
Emnestørrelse maks.	400 x 400 x 80 mm
Beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsesgrad	IPX0
Vægt	ca. 14,8 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

### \*Driftsfunktion S1 (kontinuerlig drift)

Produktet kan køre kontinuerligt med den angivne effekt.

### \*\*Driftsfunktion S2 (korttidsdrift)

Produktet må kun køre kortvarigt med den angivne effekt (20 min).

**Emnet skal som minimum have en højde på 3 mm og en bredde på 10 mm.**

**Støjværdier**

## ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

Støj- og vibrationsværdierne er bestemt i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau $L_{pA}$	77,4 dB
Usikkerhed $K_{pA}$	3 dB
Lydeffektniveau $L_{WA}$	90,4 dB
Usikkerhed $K_{WA}$	3 dB
Vibration ah	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne et elværktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.

### ADVARSEL

**Støjemissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.**

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af drifts-cyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

## 8 Udpakning

### ADVARSEL

**Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!**

**Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!**

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportkader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

## 9 Montering

### **PAS PÅ**

**Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!**

### ADVARSEL

**Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!**

Nødvendig værktøj:

- Kærnskruetrækker\* (A)
- 1 x gaffelnøgle SW 10/13 mm\* (B)
- 1 x unbrakonøgle 3 mm\* (C)
- 1 x unbrakonøgle 4 mm\* (D)
- 1 x unbrakonøgle 5 mm\* (E)

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

### 9.1 Montering af savbord (7) (fig. 4-6)

1. Fjern vingemøtrikken (22), fastspændingshåndtaget (23), de to spændeskiver og klemmepladen (24).
2. Afmonter derefter de to fingermøtrikker (7b), U-afstivningen (7a) og de to hulskruer M6x18 fra savbordet (7). Brug unbrakonøglen 4 mm (D).
3. Før savbordet (7) hen over båndsavklingen (17). Fastgør savbordet med klemmepladen (24), de to spændeskiver, fastspændingshåndtaget (23) og vingemøtrikken (22) til de to skruer på stellet (14).
4. Monter U-afstivningen (7a) på undersiden af savbordet (7) med to hulskruer M6x18 og to fingermøtrikker (7b). Brug unbrakonøglen 4 mm (D).

### 9.2 Hvilken båndsavklinge skal der anvendes?

**Kontrollér, at indsatsværktøjet sidder ordentligt fast.**

Forkert eller usikkert fastgjorte indsatsværktøjer kan løse sig under drift og skade dig.

Den båndsavklinge, som er en del af leveringsomfanget, er beregnet til universel brug. Følgende kriterier skal opfyldes, når man vælger båndsavklinge:

- Med et smalt savbånd kan man skære smallere dier end med et bredt.
- Brug brede båndsavklinger for at udføre lige snit. Dette er især vigtigt ved skæring i træ. Båndsavklingen har tendens til at følge træets årer og kan dermed let afvige fra det ønskede sted.
- Fintandede savbånd skærer glattere, men også langsommere, end grove savbånd.

- Brug kun uskadede, fejlfri båndsavklinger. Bøjede, uskarpe eller på anden måde beskadigede båndsavklinger kan knække.

### 9.3 Spænding af båndsavklingen (17) (fig. 1, 2)

#### PAS PÅ

Hvis båndsavningen ikke skal bruges i længere tid, skal du løsne båndsavningen; dvs. at du skal huske at kontrollere savklingspændingen, inden du tænder båndsavningen igen.

1. For at spænde båndsavklingen (17) skal du dreje spændeskruen (1) med uret.

#### Bemærk:

- Man kan nu kontrollere, om båndsavklingen er spændt korrekt, ved at trykke med fingeren på siden af båndsavklingen, omtrent midt mellem de to båndhjul (2+8). Herved skal båndsavklingen kun kunne presses minimalt (ca. 1-2 mm) ind.
- Den tilstrækkeligt spændte båndsavklinge har en metallink klang, når man banker på den.
- Båndsavklingen skal løsnes, hvis den ikke skal benyttes i længere tid, så den ikke udvider sig.

#### PAS PÅ

Hvis savbåndet er spændt for hårdt, kan det knække.

#### PAS PÅ

#### Fare for personskade!

Hvis spændingen er for lav, kan det drevne båndhjul skride, så båndsavklingen ikke bevæger sig.

1. For at løsne båndsavklingen (17) skal du dreje spændeskruen (1) mod uret.

### 9.4 Indstilling af båndsavklingen (17) (fig. 1, 2)

#### PAS PÅ

Før båndsavklingen kan indstilles, skal båndsavklingen spændes korrekt.

1. Åbn kabinetdørene (11) ved at låse dørlåsen (10) op. Brug kærvskruetrækkeren (A).
2. Drej langsomt det øverste båndhjul (2) med uret. Båndsavklingen (17) skal i den forbindelse køre på løbefladen (3) for det øverste båndhjul (2). Hvis dette ikke er tilfældet, skal du korrigere hældningsvinklen for det øverste båndhjul (2).

3. For at gøre dette skal du åbne vingemøtrikken (13a).
  - Hvis båndsavklingen (17) kører tættere på bagkanten af det øverste båndhjul (2), skal indstillingsgrebet (13) drejes mod uret.
  - Hvis båndsavklingen (17) kører tættere på forkanten af det øverste båndhjul (2), skal indstillingsgrebet (13) drejes med uret.
4. Når du har indstillet det øverste båndhjul (2), skal du kontrollere positionen for båndsavklingen (17) på det nederste båndhjul (8).
5. Drej langsomt det nederste båndhjul (8) med hånden for at kontrollere positionen for båndsavklingen (17).
6. Båndsavklingen (17) skal også være positioneret midt på løbefladen (3) for det nederste båndhjul (8). Hvis dette ikke er tilfældet, skal hældningen for det øverste båndhjul (2) tilpasses på ny.
7. For at sikre, at justeringen af det øverste båndhjul (2) påvirker positionen for båndsavklingen (17) på det nederste båndhjul (8), skal du dreje det nederste båndhjul (8) flere gange.
8. Spænd vingemøtrikken (13a) fast igen.
9. Når indstillingen er gennemført, skal du lukke kabinetdørene (11) igen og sikre dørlåsen (10). Brug kærvskruetrækkeren (A).

### 9.5 Indstilling af båndsavklingsføring (fig. 1, 7)

Før første ibrugtagning og efter hvert skift af båndsavklingen skal både støttelejer (25 + 28) og styrestifter (26 + 30) indstilles på ny.

1. Åbn kabinetdørene (11) ved at låse dørlåsen (10) op. Brug kærvskruetrækkeren (A).

#### 9.5.1 Indstilling af de øverste styrestifter (26) (fig. 1, 7a, 7b)

1. Løsn unbrakoskruerne (27a) på de øverste optagelsesholdere (27). Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
2. Forskyd den øverste optagelsesholder (27), indtil forkanten af styrestifterne (26) ligger ca. 1 mm bag tandbunden på båndsavklingen (17).
3. Spænd unbrakoskruerne (27a) på de øverste optagelsesholdere (27) fast igen. Brug unbrakonøglen 3 mm (C).

#### PAS PÅ

Båndsavklingen bliver ubrugelig, når tænderne rører ved styrestifterne, mens båndsavklingen kører.

4. Løsn unbrakoskruerne (26a) på de øverste styrestifter (26). Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
5. Skub de øverste styrestifter (26) i retning mod båndsavklingen (17)!

## PAS PÅ

Afstanden mellem styrestifterne og båndsavklingen må være maks. 0,5 mm. (båndsavklingen må ikke klemme).

6. Spænd unbrakoskruerne (26a) på de øverste styrestifter (26) fast igen. Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
7. Drej det øverste båndhjul (2) nogle gange med uret.
8. Kontrollér indstillingen af de øverste styrestifter (26) igen, og efterjuster dem evt.
9. Indjuster evt. det øverste støtteleje (25) (se 9.5.2).

### 9.5.2 Øverste støtteleje (25) (fig. 7b)

1. Løsn unbrakoskruen (25a) på det øverste støtteleje (25). Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
2. Forskyd det øverste støtteleje (25) så meget, at det lige netop ikke mere rører ved båndsavklingen (17) (afstand maks. 0,5 mm).
3. Spænd unbrakoskruen (25a) på det øverste støtteleje (25) fast igen. Brug unbrakonøglen 3 mm (C).

### 9.5.3 Indstilling af den nederste optagelsesholder (29) (fig. 1, 7d)

1. Bring savbordet (7) i en hældning på 45°.
2. Åbn kabinetdørene (11) ved at låse dørlåsen (10) op. Brug kærnskruetrækkeren (A).
3. Løsn unbrakoskruen (29a) på den nederste optagelsesholder (29). Brug unbrakonøglen 5 mm (E) og gaffelnøglen SW 10/13 (B).
4. Forskyd den nederste optagelsesholder (29), indtil forkanten af de nederste styrestifter (30) ligger ca. 1 mm bag tandbunden på båndsavklingen (17).
5. Spænd unbrakoskruen (29a) på den nederste optagelsesholder (29) fast igen. Brug unbrakonøglen 5 mm (E) og gaffelnøglen SW 10/13 (B).
6. Fortsæt som beskrevet i afsnit 9.5.4.

### 9.5.4 Indstilling af det nederste støtteleje (fig. 1, 7c)

1. Løsn unbrakoskruen (28a) på det nederste støtteleje (28). Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
2. Forskyd det nederste støtteleje (28) så meget, at det lige netop ikke mere rører ved båndsavklingen (17) (afstand maks. 0,5 mm).
3. Spænd unbrakoskruen (28a) på det nederste støtteleje (28) fast igen. Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
4. Fortsæt som beskrevet i afsnit 9.5.5.

### 9.5.5 Indstilling af de nederste styrestifter (30) (fig. 1, 7d)

## PAS PÅ

Båndsavklingen bliver ubrugelig, når tænderne rører ved styrestifterne, mens båndsavklingen kører.

1. Løsn de to unbrakoskruer (30a) på de nederste styrestifter (30). Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
2. Skub styrestifterne (30) i retning mod båndsavklingen (17).

## PAS PÅ

Afstanden mellem styrestifterne og båndsavklingen må være maks. 0,5 mm. (båndsavklingen må ikke klemme).

3. Spænd de to unbrakoskruer (30a) på de nederste styrestifter (30) fast igen. Brug unbrakonøglen 3 mm (C).
4. Drej det nederste båndhjul (8) nogle gange med uret.
5. Kontrollér indstillingen af de nederste styrestifter (30) igen, og efterjuster dem evt.
6. Indjuster evt. det nederste støtteleje (28) som beskrevet i 9.5.4.
7. Når indstillingen er gennemført, skal du lukke kabinetdørene (11) igen og sikre dørlåsene (10). Brug kærnskruetrækkeren (A).

## 9.6 Indstil den øverste savbåndsføring (5) (fig. 8)

### Bemærk:

Indstillingen skal kontrolleres eller genindstilles inden hver skæreprøve.

1. Løsn vingeskruen (18).
2. Sænk den øverste båndsavklingeføring (5) ved at dreje indstillingsmøtrikken (18a) så tæt som muligt (afstand ca. 2-3 mm) på det emne, der skal behandles.
3. Spænd vingeskruen (18) fast igen.

## 9.7 Justering af savbord (7) til 90° (fig. 9, 10)

1. Indstil savbordet (7) vandet på 90°.
2. Denne indstilling er foruddefineret ved hjælp af endestopskruen (31).
3. Kontrollér, at endestopskruen (31) og kontramøtrikken (31a) sidder korrekt, og spænd dem evt. fast. Brug gaffelnøglen SW 10/13 (B).
4. Hvis savbordet (7) ikke er indstillet retvinklet i forholdet til savklingen (17), skal endestopskruen (31) justeres på ny.
5. Løsn endestopskruen (31) og kontramøtrikken (31a). Brug gaffelnøglen SW 10/13 (B).
6. Skru endestopskruen (31) med uret for at reducere endestoppunktet eller mod uret for at forhøje dette.

7. Juster savbordet (7) retvinklet i forhold til båndsvælingen (17) ved hjælp af en vinkel\*, bring endestopskruen (31) i den ønskede position, og spænd kontramotrikken (31a) igen. Brug gaffelnøglen SW 10/13 (B).

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

## 9.8 Anvendelse som stationær maskine (fig. 1)

Ved kontinuerlig brug skal produktet monteres på en arbejdsbænk.

- Produktet skal opstilles, så det står stabilt; dvs. at det skal skrues fast til en arbejdsbænk eller et fast understativ.
  - Der findes fastgørelseshuller i foden (9) til dette formål.
1. Marker borehullerne.
    - Placer produktet, som du ønsker, at det skal være monteret senere.
    - Opmærk positionerne for de huller, der skal bores, på arbejdsbænken. Disse angives af hullerne i foden (9). Montering tæt på kanten anbefales.

2. Udbor hullerne i arbejdsbænken (min. 6,5 mm diameter).

3. Placer produktet over de borede huller, så de dækker hullerne i foden (9), indsæt egnede skruer\* gennem hullerne ovenfra, og spænd dem fast.

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

## 9.9 Udsugningsstud (16) (fig. 2)

Produktet er udstyret med en udsugningsstuds.

Udsugningsstudssettet (16) har en diameter på 40 mm.

Tilslut en støvudsugning ved bearbejdning af støvende materialer.

### PAS PÅ

Støvudsugningen skal være egnet til det materiale, der skal forarbejdes.

Brug en speciel udsugningsanordning til udsugning af særligt skadeligt eller kræftfremkaldende støv.

1. Sæt slangen fra en egnet støvudsugning\* (f.eks. industristøvsuger) direkte på udsugningsstudssettet (16).

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

## 9.10 Skubbestangsholder (32) (fig. 11)

Skubbestangsholderen (32) er formonteret på stellet (14).

Hvis skubbestangen (21) ikke bruges, skal den altid opbevares i skubbestangsholderen (32).

## 10 Betjening

### PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

#### Bemærk:

Produktet er udstyret med en sikkerhedsafbryder. Dette betyder, at produktet ikke kan tilkobles, hvis dørene er åbne eller ikke er lukket korrekt.

Sørg for, at de to sikkerhedsafbrydere (11a) går korrekt i indgreb i kabinetdørene (11).

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for personskade!

Tænd/Sluk-kontakten og sikkerhedsafbryderen må ikke låses!

- Produktet må ikke benyttes, hvis kontakterne er beskadiget.
- Før hver brug skal man sikre sig, at produktet er i funktionsdygtig stand.

### ⚠ ADVARSEL

Sørg altid for, at apparatet er korrekt monteret!

### ⚠ ADVARSEL

Sørg for, at det emne, som skal behandles, er egnet til indsatsværktøjets omdrejningstal.

#### Bemærk:

Ved kontinuerlig brug skal produktet monteres på en arbejdsbænk.

- **Vent, indtil indsatsværktøjet har nået det fulde omdrejningstal, inden du behandler emnet.**
- Vælg indsatsværktøjet i overensstemmelse med det emne, der skal behandles.
- Savbordet skal være monteret korrekt.
- Opstil produktet stabilt.
- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt. Beskadede eller ulæselige mærkater skal erstattes med nye.
- Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, eller om dele er beskadiget. Alle dele skal være monteret rigtigt og opfylde alle betingelser for at sikre en korrekt drift af elværktøjet.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Vær opmærksom på indsatsværktøjets løberetning.

## 10.1 Tænding/slukning af produktet (fig. 1, 12)

Sørg for, at de to sikkerhedsafbrydere (11a) går korrekt i indgreb i kabinetdørene (11).

### Tænd

1. Sæt netstikket i en korrekt sikret netstikkontakt.
2. Tryk på Tænd/Sluk-kontakten (12), der er mærket med "I", for at tænde produktet.

### Slukning

1. Tryk på Tænd/Sluk-kontakten (12), der er mærket med "O", for at slukke produktet.
2. Træk netstikket ud af netstikkontakten, når produktet ikke er i brug.

## 10.2 Parallellanslag (20) (fig. 13)

### Bemærk:

Parallellanslaget kan monteres til venstre eller højre for båndsavklingen.

1. Tryk spændebøjlen (20a) på parallellanslaget (20) opad.
2. Sæt først parallellanslaget (20) bag på savbordet (7), og tryk derefter parallellanslaget (20) nedad.
3. Forskyd parallellanslaget (20), og indstil det til det ønskede mål.
4. Tryk spændebøjlen (20a) nedad for at fiksere parallellanslaget (20).  
For at forhøje spændekraften for spændebøjlen (20a) skal du dreje den med uret, indtil parallellanslaget (20) er tilstrækkeligt fikseret.
5. Sørg for, at parallellanslaget (20) altid løber parallelt med båndsavklingen (17).

## 10.3 Tværsnitslære (19) (fig. 1, 14)

1. Skub tværsnitslæren (19) ind i noten på savbordet (7).
2. Løsn fingermøtrikken (19a).
3. Drej tværsnitslæren (19), indtil det ønskede vinkel-mål er indstillet.  
Pilen på tværsnitslæren (19) viser den indstillede vinkel.
4. Spænd fingermøtrikken (19a) fast igen.

## 10.4 Skråsnit (fig. 1, 14, 15)

For at kunne udføre skråsnit parallelt med båndsavklingen (17) kan savbordet (7) hældes 0-45°.

1. Løsn vingemøtrikken (22) og fastspændingshåndtaget (23).
2. Hæld savbordet (7) fremad, indtil det ønskede vinkel-mål er indstillet på gradskalaen (15).
3. Spænd vingemøtrikken (22) og fastspændingshåndtaget (23) fast.

## PAS PÅ

Når savbordet er hældet, skal parallellanslaget anbringes til højre for båndsavklingen. Herved forhindres det, at emnet skal skride.

## 11 Arbejdsinstrukser

De følgende, sikre arbejdsmåder skal betragtes som et bidrag til en sikker brug af produktet, dog kan de ikke anvendes helt, fuldstændigt eller omfattende til ethvert arbejde. De kan ikke behandle alle mulige, farlige tilstande og skal fortolkes med omhu.

- Sundhedsfare som følge af træstøv eller træspåner. Brug ubetinget personlige værnemidler som f.eks. beskyttelsesbriller. Brug udsagningsanlægget!
- Når produktet ikke er i drift, f.eks. efter afslutning af arbejdet, skal båndsavklingen løsnes. Anbring en passende instruks om, hvordan båndsavklingen spændes, på produktet, så den næste bruger ved besked.
- Undlad at opbevare benyttede savbånd sammen, og opbevar dem sikkert på et tørt sted. Inden brug skal disse kontrolleres for fejl såsom tænder eller revner. Undlad at bruge fejlbehæftede savbånd!

## ⚠ ADVARSEL

Værktøjer kan være skarpe og blive varme under brug. Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer værktøjer.

- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesudstyr for skader og korrekt montering. Udskift i givet fald disse.
- Bær høreværn og beskyttelsesbriller under hele arbejdets varighed.
- **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Under arbejdet skal savbåndstyreskinnen altid anbringes så tæt som mulig op ad emnet.
- Arbejd kun i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Brug altid parallellanslaget til lige snit for at forhindre, at emnet vælter eller skrider.
- Overhold med hænderne en vis sikkerhedsafstand til savbåndet. Brug en skubbestang til smalle snit.
- Stil savbordet i den passende position til skråsnit, og før emnet langs med parallellanslaget.
- For at skære svalehaleformede mærker, taper eller kiler skal du bringe savbordet i den pågældende position på vinkelskalaen.

- Ved buformede eller uregelmæssige snit i emnet skal du skubbe det ensartet frem med begge hænder og samlede fingre. Hold fast i emnet med hænderne i det sikre område.
- Ved gentagelse af buformede og uregelmæssige snit anbefales det at bruge en hjælpekabelon.
- Til savning af rundt eller uregelmæssigt formet træ bør der anvendes en anordning, så det sikres, at emnet ikke kan vride sig.

#### Bemærk:

Udfør en testkørsel uden belastning før det første arbejde og efter hvert skift af værktøj. Sluk straks for produktet, hvis værktøjet kører ujævnt, der er kraftige vibrationer, eller der høres unormale lyde.

- Under arbejdet skal savbåndstyreskinnen altid anbringes så tæt som mulig op ad emnet.
- Emnet skal altid føres med begge hænder og holdes fladt ned på savbordet. På denne måde undgås det, at båndsavklingen fastklemmes.
- Det anbefales at udføre et snit i en enkelt arbejds-gang i stedet for at opdele den i flere afsnit, hvor det kan blive nødvendigt at trække emnet tilbage. Hvis det dog ikke kan undgås at trække emnet tilbage, skal båndsavningen slukkes forinden. Emnet må først trækkes tilbage, når båndsavklingen er standset fuldstændigt.
- Under savning skal emnet altid føres i den længste side.

### 11.1 Udførelse af længdesnit (fig. 1, 16)

Savning langs med træets fibre betegnes som længdesnit. Man kan med fri hånd skære langs med en opmærket linje eller langs med parallelanslaget for at opnå et bedre resultat.

Ved retvinklede snit (savbordet er retvinklet i forhold til båndsavklingen) placeres parallelanslaget til venstre for båndsavklingen, så emnet med højre hånd kan føres sikkert langs med anslaget.

#### PAS PÅ

Lange emner skal sikres mod at vippe ned i slutningen af savearbejdet (f.eks. med en afrulningsstander el.lign.).

1. Indstil parallelanslaget (20) som beskrevet i 10.2.
2. Sænk savbåndstyreskinnen (5) ned på emnet (se 9.6).
3. Aktivér savningen som beskrevet i 10.1.
4. Anbring hænderne med samlede fingre fladt på emnet, og skub emnet langs med parallelanslaget (20) ind mod båndsavklingen (17).
5. Skub altid emnet helt igennem med ensartet fremføring langs med parallelanslaget ved hjælp af skubbestangen (21).

### 11.2 Udførelse af tværsnit (fig. 1, 14)

Savning i en ret vinkel i forhold til træets fibre betegnes som tværsnit. Denne form for snit kan også udføres med fri hånd, men af hensyn til sikkerhed og præcision anbefales det at bruge en tværslårelære. Tværslårelæren kan indstilles til geringssnit op til 45°. I forbindelse med et skråtstillet savbord kan der også udføres dobbelte geringssnit.

1. Indsæt tværslårelæren (19) som beskrevet i 10.3.
2. Hold emnet fast mod anslaget på tværslårelæren (19) og fladt på savbordet (7).

#### ⚠ ADVARSEL

Vær opmærksom på dine fingre, især ved afslutning af snittet, og hold afstand til indsatsværktøjet.

### 11.3 Udførelse af skrånsnit (fig. 1, 15)

Ved langsgående geringssnit med et skråtstillet savbord skal parallelanslaget anbringes til højre for båndsavklingen på den side, der vender nedad (hvis emnets bredde tillader dette), for at sikre emnet mod at glide ned.

1. Indstil savbordet (7) i den ønskede vinkel (se 10.4).
2. Gennemfør snittet som beskrevet i 11.1.

### 11.4 Frihåndssnit (fig. 1, 17)

En af de vigtigste egenskaber ved en båndsav er muligheden for på enkel vis at kunne save kurver og rader.

1. Sænk savbåndstyreskinnen (5) ned på emnet (se 9.6).
2. Aktivér savningen som beskrevet i 10.1.
3. Tryk emnet fast mod savbordet (7), og skub det langsomt ind i båndsavklingen (17).  
I mange tilfælde vil det være hensigtsmæssigt at udføre en grov udsavning af kurver og hjørner ca. 6 mm væk fra linjen.
4. Hvis der skal saves kurver, som er for snævre til den anvendte båndsavklinge, skal man save hjælpesnit op til kurvens forside. Herefter kan man save den endelige radius.

## 12 Rengøring og vedligeholdelse

#### ⚠ ADVARSEL

Træk lysnetstikket ud, før der foretages indstillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

## 12.1 Rengøring

### ⚠ ADVARSEL

**Risiko for ulykker! Rengøringsarbejde skal som hovedregel udføres med produktet slukket. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden enhver form for rengøringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!**

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk produktet inden enhver form for rengøringsarbejde.
- Lad motoren køle af.

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud\*, eller blæs den over med trykluft\* ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Undlad at rengøre indsatsværktøjet, mens det er i brug.
- Rengør aldrig savbåndet eller savbåndstyreskinnen med en håndholdt børste eller skraber, mens savbåndet kører. Harpikstilstoppede savbånd forringer arbejdssikkerheden og skal rengøres med regelmæssige mellemrum.
- Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud\* og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

## 12.2 Vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL

**Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.**

**Risiko for ulykker! Udfør altid vedligeholdelses- og rengøringsarbejde med motoren slukket og netstikket trukket ud. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!**

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk produktet inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad produktet køle af.
- Træk netstikket ud!

### 12.2.1 Udskiftning af båndsavklingen (17) (fig. 1, 5, 18)

1. Indstil den øverste båndsavklingeføring (5) til ca. halv højde mellem savbord (7) og stel (14).
2. Åbn kabinetdørene (11) ved at låse dørlåsen (10) op. Brug kærvskruetrækkeren (A).
3. Afmonter U-afstivningen (7a) ved at fjerne de to fingermøtrikker (7b) og de to hulskruer M6x18 fra savbordet (7).
4. For at løse båndsavklingen (17) skal du dreje spændeskruen (1) mod uret.
5. Tag båndsavklingen (17) af de to båndhjul (2 + 8), og tag båndsavklingen (17) ud af slidserne i savbordet (7).
6. Træk den nye båndsavklinge (17) gennem slidserne i savbordet (7), og sæt den midt på løbefladen (3) på de to båndhjul (2 + 8). Tænderne på båndsavklingen (17) skal vende nedad i retning mod savbordet (7).
7. Spænd og indstil båndsavklingen (17) (se 9.3, *Indstilling af båndsavklingen (17)* (fig. 1, 2), ► Side 92).
8. Når indstillingen er gennemført, skal du lukke kabinetdørene (11) igen og sikre dørlåsene (10). Brug kærvskruetrækkeren (A).
9. Monter U-afstivningen (7a) på forsiden af savbordet (7) med de to hulskruer M6x18 og de to fingermøtrikker (7b).

## 12.2.2 Udskiftning af bordindlæg (6) (fig. 1, 19)

### Bemærk:

- Benyt beskyttelseshandsker.
  - I forbindelse med slid eller beskadigelse skal bordindlægget udskiftes; ellers er der øget fare for personskade.
1. Bring savbordet (7) i en hældning på 45° (se 10.4).
  2. Tryk det slidte bordindlæg (6) ud af savbordet (7) nedefra og opefter.
  3. Montering af det nye bordindlæg (6) sker i omvendt rækkefølge.

## 13 Transport

- Produktet må kun løftes og transporteres i rammen eller foden. Brug aldrig beskyttelsesanordningerne, indstillingsgrebene eller savbordet til at transportere maskine med.
- Hvis produktet skal transporteres, skal man koble det fra lysnettet og opstille det på et andet egnet sted.
- Båndsavklings beskyttelsesanordning skal være i nederste position, mens båndsavnen transporteres.
- For at undgå materielle skader og kvæstelser skal produktet sikres mod at vælte og skride, når det transporteres på køretøjer.
- Brug aldrig separerende beskyttelsesanordninger til løftning eller transport.

## 14 Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

## 15 Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

### 15.1 Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

## 15.2 Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- tryksteder, hvis tilslutningsledninger føres gennem vindues- eller døråbninger;
- knæksteder, når tilslutningsledningen fastgøres eller trækkes forkert;
- skæresteder, hvis tilslutningsledningen køres over;
- isolationskader, når stikket trækkes ud af vægstickkontakten;
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning "H05VV-F".

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

### Sikkerhedsforskrifter for udskiftning af beskadigede eller defekte nettilslutningsledninger

#### Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

### 15.3 Vekselstrømsmotor

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

- Netspændingen skal være 220 V – 240V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtype
- Dataene på motorens typeskilt

## 16 Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

## PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

### Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

## 16.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

### Reservedele/tilbehør

Båndsavklinge - varenr.:	7901502604
Bordindlæg - varenr.:	73220046

## 16.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele\*: Båndsavklinge, bordindlæg

\* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

## 17 Bortskaffelse og genanvendelse

### Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

### Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



**Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!**

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.

- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
  - LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installereres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

## 18 Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor fungerer ikke	Motor, kabel eller stik defekt, netsikringer sprunget, de to sikkerhedsafbrydere er ikke indkoblet korrekt.	Få produktet kontrolleret af en fagmand. Du må aldrig selv reparere motoren. Fare! Kontrollér netsikringerne, og udskift evt. begge sikkerhedsafbrydere.
Motoren starter langsomt og når ikke op på driftshastighed.	Spænding for lav, viklinger beskadiget, kondensator brændt sammen.	Få spændingen kontrolleret af en elinstallatør. Få motoren kontrolleret af en fagmand. Få kondensatorer udskiftet af en fagmand.
Motor støjer for meget.	Viklinger beskadiget, motor defekt.	Få motoren kontrolleret af en fagmand.
Motoren når ikke op på fuld ydeevne.	Strømkredse i lysnetanlægget overbelastet (lamper, andre motorer osv.).	Undlad at tilslutte andre produkter eller motorer til samme strømkreds.
Motor bliver let overophedet.	Overbelastning af motor, utilstrækkelig køling af motoren.	Undgå, at motoren overbelastes under snittet, fjern støv fra motoren, så der sikres optimal køling af motoren.
Savesnittet er ru eller bølget.	Båndsavklinge sløv, tandform ikke egnet til materialetykkelsen.	Opslib båndsavklingen, eller brug en egnet båndsavklinge.
Emne rives op eller splintrer.	Skæringstryk for højt, eller savbånd ikke egnet til formålet.	Brug en egnet båndsavklinge.
Båndsavklingen løber forkert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Båndsavklingeføring dårligt indstillet.</li> <li>• Forkert båndsavklinge.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indstil båndsavklingeføringen.</li> <li>• Brug en egnet båndsavklinge.</li> </ul>
Brandpletter på træet under arbejdet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Savbånd uskarpt.</li> <li>• Forkert båndsavklinge.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udskift båndsavklingen.</li> <li>• Brug en egnet båndsavklinge.</li> </ul>
Savbånd sidder i klemme under arbejdet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Savbånd uskarpt.</li> <li>• Savbånd harpikstilstopet.</li> <li>• Båndsavklingeføring dårligt indstillet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udskift båndsavklingen.</li> <li>• Rengør båndsavklingen.</li> <li>• Indstil båndsavklingeføringen.</li> </ul>
Motor kører, men båndsavklinge bevæger sig ikke	Rem er ikke spændt korrekt	Efterspænding af rem

## 19 EU- overensstemmelseserklæring

### Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

#### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke:	<b>Parkside</b>
Varebetegnelse:	<b>BÅNDSAV – PBS 350 C3</b>
Varenr.	3901521976-3901521980; 39015219915; 39015219959
IAN-nr.	465650_2404
Serie-nr.	01001 – 18811

#### EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EF, 2011/65/EU\*

\* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

#### 2006/42/EG - Bilag IV

Bemyndiget organ:	TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 80339 München Deutschland
Nummer:	0123
Certifikatnummer:	M6A 011284 0460

#### Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022;  
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;  
EN IEC 55014-1:2021;  
EN IEC 55014-2:2021;  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021;  
AfPS GS 2019:01 PAK

#### Dokumentationsansvarlig:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland  
Ichenhausen, Tyskland 25.10.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Garantibevis

### Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller u hensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks sand, sten eller støv), virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldige, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationsservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

## Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal du følgende nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsel bedes du holde kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 465650\_2404) klar som bevis for købet.
- Varenummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravure på produktet, forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller mærkaten på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, som registreres som defekt, kan du efterfølgende sende portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, med vedlæggelse af kvitteringen (kassebon) og oplysning om manglen, og hvornår den er opstået.
- På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter brugsanvisninger ved hjælp af søgebilledet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 465650\_2404 kommer du til brugsanvisningen for din vare.

**Servicekontakt (DK):**

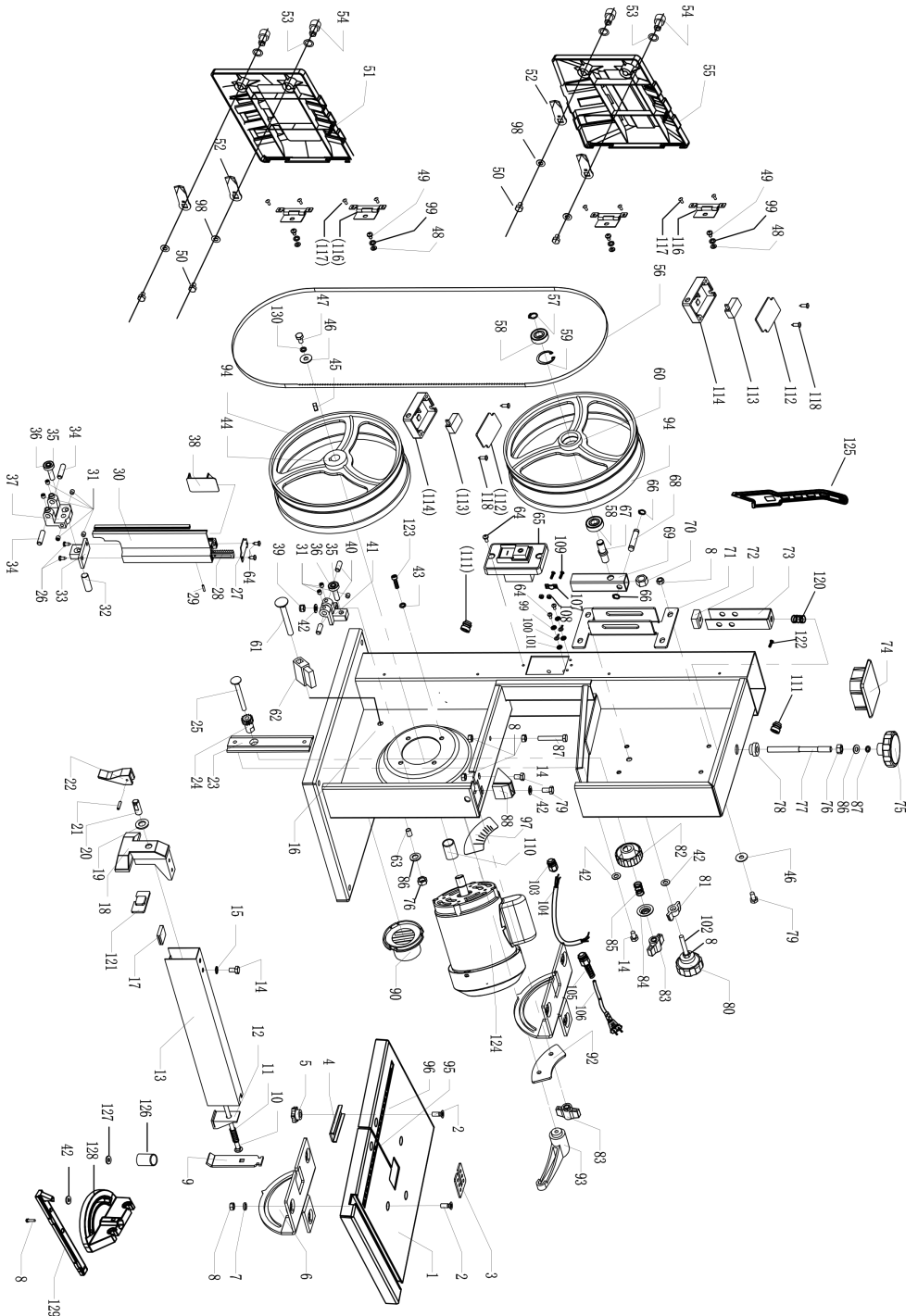
**Navn:** Sotek  
Charlottevej 30 E  
DK - 4270 Hong

**Telefon:** 00800 4003 4003

**E-mail:** service.DK@scheppach.com

**Hjemsted:** Danmark

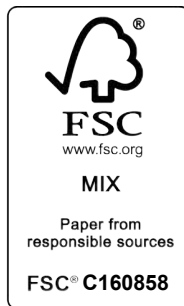




## Poznámky



SCHEPPACH GMBH  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informaciji · Informationsstatus  
Aktualizace: 11/2024 · Ident. č.: 465650\_2404\_39015219915